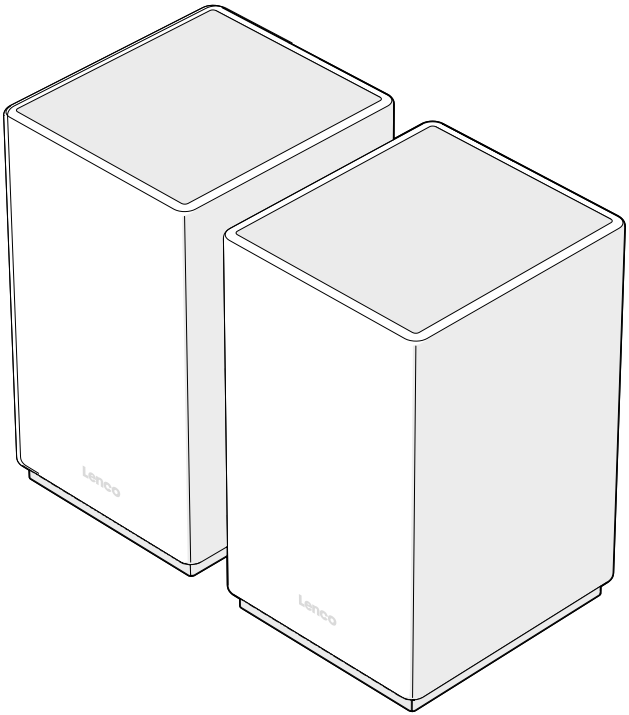
Lenco

SPB-240 / 241

Bluetooth® speakers

USER MANUAL



EN User manual 3

DE Betriebsanleitung 10

FR Manuel d’utilisation 17

NL Gebruikershandleiding 24

IT Manuale d'uso 31

ES Manual del usuario 38

PT Manual do utilizador 45

SV Användarmanual 52

FI Käyttäjän käsikirja 59

NO Brukerhåndbok 66

DA Brugervejledning 73

HU Felhasználói kézikönyv 80

PL Podręcznik użytkownika 87

EL Εγχειρίδιο χρήσης 94

SK Používateľská príručka 101

CS Uživatelská příručka 108

RO Manual de utilizare 115

Bluetooth® speakers

SPB-240 / 241

About this document

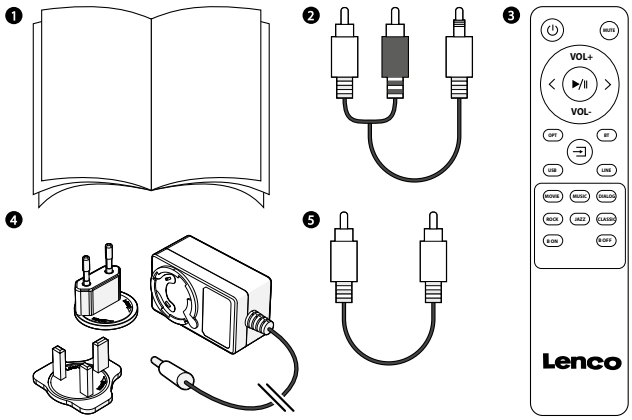
This document is the user manual and contains all the information for correct, efficient, and safe use of the product.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

Symbols used

⚠ WARNING!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Signal word used to address practices not related to physical injury.

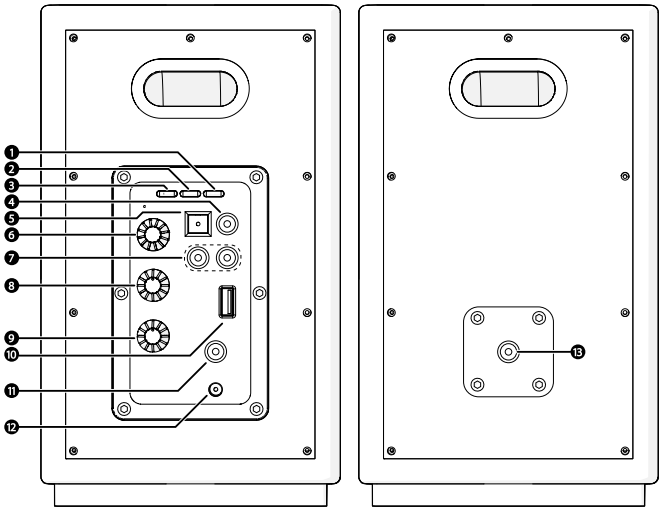
Product description

Content of the giftbox



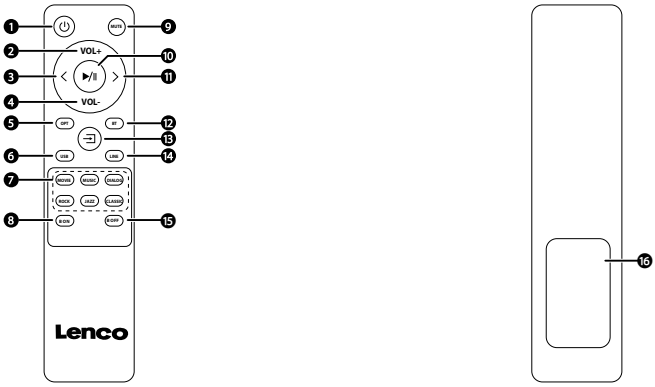
1. Manual
2. Stereo 3.5 mm to 2-RCA cable
3. Remote control
4. Power adapter
5. L/R connection cable

Speakers



1. On/Off Button
2. Input selection button
3. EQ selection button
4. Subwoofer connection port (out)
5. Optical input
6. Volume dial
7. Line input
8. Bass dial
9. Treble dial
10. USB input
11. Speaker connection port (out)
12. Power input
13. Speaker connection port (in)

Remote control



1. On/Off Button
2. Volume up button
3. Previous track button
4. Volume down button
5. Optical input mode button
6. USB mode button
7. EQ preset buttons
8. Bass On button
9. Mute button
10. Play/pause button
11. Next track button
12. Bluetooth® mode button
13. Input selection button
14. Line input mode button
15. Bass Off button
16. Battery cover

Specifications

Product	Bluetooth® speakers
Type	SPB-240 / 241
Input	Bluetooth®, Optical, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth® version	5.3
Bluetooth® frequency range	2402 - 2480 MHz
Maximum output power	3.11 dBm max.
Transmission distance	10 m
Full range speaker	2 × 4 inch (4 ohm)
Tweeter speaker	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Speaker frequency	45 Hz - 20 KHz
Speaker output power	2 × 40 W
S/N Ratio	≥ 85 dB
Power Adapter Input	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0.5 A
Power Adapter Output	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Input power	DC 21 V - 1.5 A
Power consumption	35 W
Average active efficiency	>= 89.23 %
Efficiency at low load (10%)	>= 82.60 %
No load power consumption	<= 0.09 W
Operating conditions	0 - 35 °C
Dimensions (l × w × h)	
Main unit	155 × 170 × 263 mm
Total (including main unit, packaging and accessories)	450 × 310 × 202 mm
Weight	
Main unit	4.81 kg
Total (including main unit, packaging and accessories)	5.2 kg

Intended use

This product is intended to stream audio from your media device via Bluetooth®, audio cable or from a USB flash drive.
This product is intended for indoor use only.
Only use the product as described in this user manual.
This product is not intended for commercial use.
Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.
This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety, regarding the use of the device.

Safety instructions

Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

⚠ WARNING!

Choking hazard:
- Do not let children play with packaging material. Packaging materials can lead to choking and suffocation. Always keep the packaging material out of reach of children.

Electrical hazard:
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Do not use the product in damp environments, such as a bathroom or kitchen.
- Never insert any object into the ventilation opening of the product. The product contains electrical components.
- Only use the provided power adapter.
- Keep the product away from pets and other animals. Animals can bite through the power cable and suffer electrical shock.
- Do not open the product, there are no user serviceable parts inside.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance.
- Disconnect the product from the power source before cleaning.
- Disconnect the product from the power source before service and when replacing parts.

Fire hazard:
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Always replace a damaged or defective product immediately.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not cover the ventilation openings. Always leave at least 5 cm of space around the product.
- Do not place the product on top of other electrical equipment.
- Never use the product with a damaged power cable or adapter.

⚠ CAUTION!

Risk of hearing loss:
- Extended exposure to high volumes can cause hearing loss.

NOTICE

Risk of damaging the product:
- Keep the product away from heat sources, such as radiators, heaters, stoves, and naked flames.
- Keep the product away from strong magnetic objects.
- Always keep the power cable and the product away from usual walkways.
- Do not disconnect the product by pulling on the cable. Always grasp the connector and pull.
- Avoid electrostatic discharge when handling the product. Electrostatic discharge can disturb the normal functioning of the product.
- Only use accessories provided by the manufacturer.
- Disconnect the product from the power outlet during lightning storms or before prolonged periods of disuse.
- Only use the product as described in this document.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Clean the outside of the product every month with a soft, damp cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.

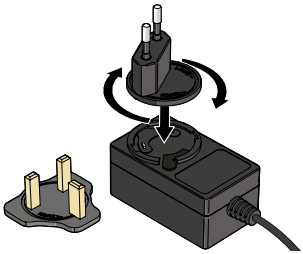
Installation

Check the contents of the package

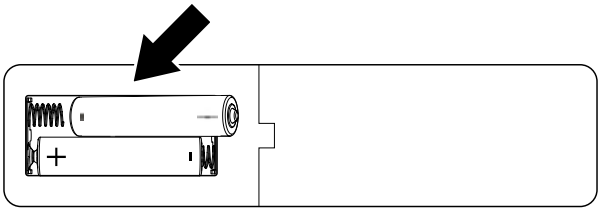
Check that all parts are present and that no damage is visible on the parts. If parts are missing or damaged, contact the LEnco B.V. service desk via the website: www.lenco.com.

Installing the product

1. Place the product on a flat and stable surface close to a power outlet.
2. Connect the second speaker to the main speaker using the L/R connection cable.
3. Depending on your power outlet, slide the EU or UK plug on the power adapter.



4. Plug the power connector into the power input on the product.
5. Plug the other end of the power adapter into a power outlet.
6. Insert the 2 AAA-batteries into the battery compartment on the rear of the remote control.



Use

Press and hold the On/Off button to switch the speakers on.

Input selection

Press the Input selection button repeatedly to cycle through the input modes.
The LED indicator changes color indicating the current mode. To directly select the desired input mode use the remote control and press the corresponding button.

LED indicator color	Input selection
White	Optical input
Purple	USB input
Blue	Bluetooth®
Yellow	Line input
Red	Stand-by

Pairing with a Bluetooth® device

1. Press the Bluetooth® mode button on the remote control.
2. Open the Bluetooth® settings on your mobile device and connect to “Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241”.
3. When connected, use the media control buttons to control the music.
4. To disconnect Bluetooth®, double press the Bluetooth® mode button on the remote control.

- The maximum connection distance is approximately 10 meters. For the best performance, place your Bluetooth® speaker as close to your audio device as possible to avoid connection issues.

Optical input

1. Press the optical input mode button on the remote control.
2. Plug one end of an optical cable (not included) into your source device.
3. Plug the other end of the optical cable into the optical input of the main speaker.
4. Play music from the connected device.

Line input

1. Press the line input mode button on the remote control.
2. Use the stereo 3.5 mm to 2-RCA audio cable to connect your audio source to the speakers.
3. Plug the red and white end of the 2-RCA cable into the red and white 2-RCA inputs on the main speaker.
4. Plug the other end of the 2-RCA cable into your audio source.
5. Play music from the connected device.

USB input

1. Connect a USB device (not included) to the USB input port on the back of the main speaker.
2. After connecting the USB device, the speaker automatically switches to USB mode and starts audio playback.
3. Use the remote control to play the next / previous track, or play/pause the music

- Do not use an USB extension cable to connect a memory stick, this may cause interference and result in loss of data.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The speakers produce no sound.	Speakers are switched off.	Make sure the speakers are switched on.
	Volume is set too low.	Increase the volume on the speaker or the connected device.
	There is not audio signal coming from the connected device.	Make sure the connected device is playing audio and outputting a signal.
The product does not connect to my audio device via Bluetooth®.	The speaker is not in Bluetooth® mode.	Make sure Bluetooth® input mode is selected. See the 'Input Selection' section for more information.
	The speaker is connected to a different device.	Press and hold the volume control to disconnect all connected Bluetooth® devices. Reconnect your device.
	The devices are out of range.	Make sure the main speaker and Bluetooth® device are within a 10-meter range of each other.
	The connected device is not compatible.	Try connecting a different Bluetooth® device.
The speaker does not switch on.	The power cable is not connected.	Make sure the power cable is connected properly.
	No power on the wall outlet.	Make sure the mains power is connected and the outlet is switched on.

Maintenance

Cleaning

Before cleaning and maintenance, switch off the product and disconnect the power.
Clean the outside of the product every month with a soft, damp cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.

Warranty

Commaxx B.V. offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

- It is not possible to send products that need repairs to Commaxx B.V. directly.
- If this unit is opened or accessed by a non-official service centre in any way, the warranty expires.
- This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.
- The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device.

Disclaimer

Updates to firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications, and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide are for illustration purposes only and may not apply to your particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In doing so, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

Declaration of Conformity

Declaration of Conformity

We, Commaxx B.V. declare as manufacturer that the product SPB-240 / 241 from our brand Lenco®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, The Netherlands.

Bluetooth®-Lautsprecher

Über dieses Dokument

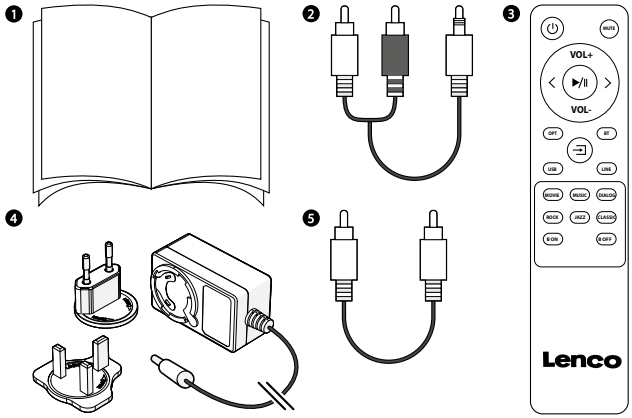
Dieses Dokument ist die Gebrauchsanweisung und enthält alle Informationen, für eine korrekte, effiziente und sichere Verwendung des Produkts.
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

Benutzte Symbole

⚠ **WARNUNG!**	Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
⚠ **VORSICHT!**	Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
HINWEIS	Signalwort, das verwendet wird, um Praktiken anzusprechen, die nicht mit körperlichen Verletzungen verbunden sind.

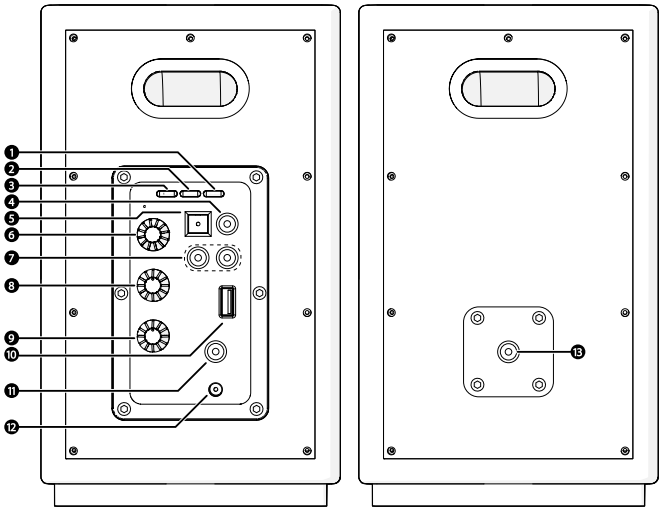
Produktbeschreibung

Inhalt der Geschenkbox



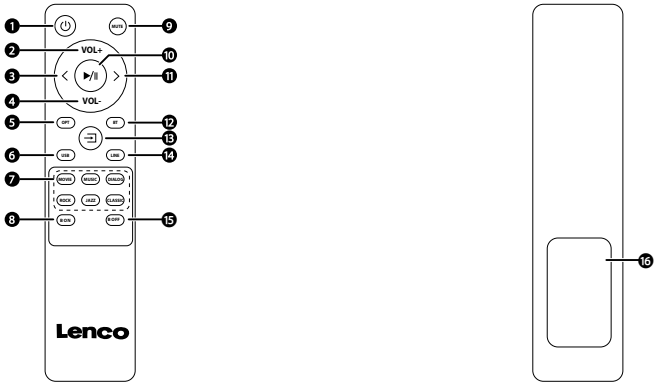
1. Handbuch
2. Stereo 3,5 mm auf 2-RCA Kabel
3. Fernsteuerung
4. Netzteil
5. L/R-Anschlusskabel

Lautsprecher



1. Ein/Aus-Taste
2. Taste zur Auswahl des Eingangs
3. EQ-Auswahltaste
4. Anschluss für Subwoofer (out)
5. Optischer Eingang
6. Lautstärkeregler
7. Leitungseingang
8. Bass-Skala
9. Höhenregler
10. USB-Eingang
11. Anschluss für Lautsprecher (out)
12. Netzteilanschluss
13. Anschluss für Lautsprecher (in)

Fernsteuerung



1. Ein/Aus-Taste
2. Taste Lauter
3. Schaltfläche "Vorheriger Titel
4. Taste Lautstärke verringern
5. Modus-Taste für den optischen Eingang
6. USB Modus-Taste
7. EQ-Voreinstellungstasten
8. Taste Bass On
9. Stummschalttaste
10. Wiedergabe-/Pause-Taste
11. Weiter-Taste für den nächsten Titel
12. Bluetooth® Modus-Taste
13. Taste zur Auswahl des Eingangs
14. Modus-Taste für den Leitungseingang
15. Taste Bass aus
16. Batterieabdeckung

Spezifikationen

Produkt	Bluetooth®-Lautsprecher
Typ	SPB-240 / 241
Eingang	Bluetooth®, optisch, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth® Version	5,3
Bluetooth® Frequenzbereich	2402 - 2480 MHz
Maximale Ausgangsleistung	3.11 dBm max.
Übertragungsabstand	10 m
Vollbereichslautsprecher	2 × 4 Zoll (4 ohm)
Hochtöner Lautsprecher	2 × 1.25 Zoll (4 ohm)
Frequenz des Lautsprechers	45 Hz - 20 KHz
Ausgangsleistung des Lautsprechers	2 × 40 W
Rauschabstand	≥ 85 dB
Netzteil Eingang	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Netzteil Ausgang	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Eingangsleistung	DC 21 V - 1.5 A
Stromverbrauch	35 W
Durchschnittliche aktive Effizienz	>= 89.23 %
Effizienz bei niedriger Last (10%)	>= 82.60 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	<= 0.09 W
Betriebsbedingungen	0 - 35 °C
Größe (L × B × H)	
Haupteinheit	155 × 170 × 263 mm
Insgesamt (einschließlich Hauptgerät, Verpackung und Zubehör)	450 × 310 × 202 mm
Gewicht	
Haupteinheit	4.81 kg
Insgesamt (einschließlich Hauptgerät, Verpackung und Zubehör)	5.2 kg

Anwendung
Dieses Produkt dient zum Streamen von Audiosignalen von Ihrem Mediengerät über Bluetooth®, per Audiokabel oder von einem USB-Flash-Laufwerk.
Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen gedacht.
Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz gedacht.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, für die Benutzung des Gerätes.

Sicherheitshinweise
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr:
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Verpackungsmaterial kann zu Erstickungsgefahr führen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Gefährliche elektrische Spannung:
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten Umgebungen, wie z. B. in Badezimmern oder Küchen.
- Stecken Sie niemals einen Gegenstand in die Lüftungsöffnung des Geräts. Das Gerät enthält elektrische Bauteile.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Halten Sie das Produkt von Haustieren und anderen Tieren fern. Tiere können das Stromkabel durchbeißen und einen Stromschlag erleiden.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.

Brandgefahr:
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt stets unverzüglich.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Lassen Sie immer mindestens 5 cm Platz um das Gerät herum.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere elektrische Geräte.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Stromkabel oder Adapter.

⚠ VORSICHT!

Risiko eines Hörverlusts:
- Eine längere Exposition gegenüber hohen Lautstärken kann zu Hörverlust führen.

HINWEIS

Gefahr der Beschädigung des Produkts:
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen und offenen Flammen fern.
- Halten Sie das Produkt von stark magnetischen Gegenständen fern.
- Halten Sie das Stromkabel und das Produkt von üblichen Laufwegen fern.
- Trennen Sie die Verbindungen des Produkts niemals, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie immer den Verbindungsstecker fest und ziehen Sie daran.
- Vermeiden Sie elektrostatische Entladungen beim Umgang mit dem Produkt. Elektrostatische Entladungen können die normale Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angebotenes Zubehör.
- Trennen Sie das Produkt bei Gewittern oder vor längeren Zeiträumen, in denen es nicht verwendet wird, vom Stromanschluss.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Produkts monatlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.

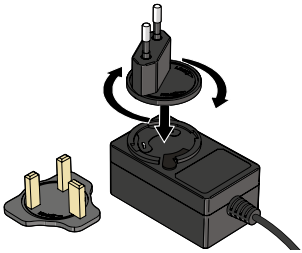
Installation

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung

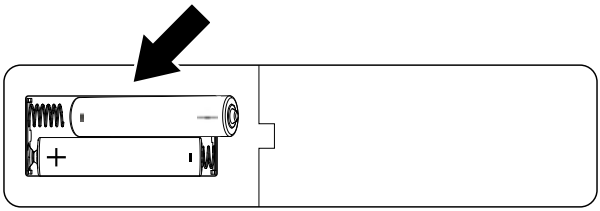
Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und keine Schäden an den Teilen sichtbar sind. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an den Kundendienst von Lenco B.V. über die Website www.lenco.com.

Installation des Produkts

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche in der Nähe einer Steckdose.
2. Schließen Sie den zweiten Lautsprecher mit dem L/R-Verbindungskabel an den Hauptlautsprecher an.
3. Schieben Sie je nach Steckdose den EU- oder UK-Stecker auf das Netzteil.



4. Stecken Sie den Netzstecker in den Netzeingang des Geräts.
5. Stecken Sie das andere Ende des Netzteils in eine Steckdose.
6. Legen Sie die 2 AAA-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein.



Verwendung

Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um die Lautsprecher einzuschalten.

Auswahl des Eingangs

Drücken Sie wiederholt die Eingangsauswahltaste, um durch die Eingangsmodi zu schalten.
Die LED-Anzeige wechselt die Farbe und zeigt den aktuellen Modus an. Um den gewünschten Eingangsmodus direkt auszuwählen, verwenden Sie die Fernbedienung und drücken Sie die entsprechende Taste.

Farbe der LED-Anzeige	Auswahl des Eingangs
Weiß	Optischer Eingang
Lila	USB-Eingang
Blau	Bluetooth®
Gelb	Leitungseingang
Rot	Bereitschaftsdienst

Pairing mit einem Bluetooth®-Gerät

1. Drücken Sie die Bluetooth®-Modus-Taste auf der Fernbedienung.
2. Öffnen Sie die Bluetooth®-Einstellungen auf Ihrem Mobilgerät und verbinden Sie sich mit "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Wenn das Gerät angeschlossen ist, können Sie die Musik über die Tasten der Mediensteuerung steuern.
4. Um die Bluetooth®-Verbindung zu unterbrechen, drücken Sie zweimal auf die Modus-Taste auf der Fernbedienung.

- Die maximale Verbindungsentfernung beträgt etwa 10 Meter. Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie Ihren Bluetooth®-Lautsprecher so nah wie möglich an Ihrem Audiogerät aufstellen, um Verbindungsprobleme zu vermeiden.

Optischer Eingang

1. Drücken Sie die Modus-Taste für den optischen Eingang auf der Fernbedienung.
2. Schließen Sie ein Ende eines optischen Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihr Quellgerät an.
3. Stecken Sie das andere Ende des optischen Kabels in den optischen Eingang des Hauptlautsprechers.
4. Wiedergabe von Musik vom angeschlossenen Gerät.

Leitungseingang

1. Drücken Sie die Modus-Taste für den Leitungseingang auf der Fernbedienung.
2. Verwenden Sie das Stereo-Audiokabel (3,5 mm auf 2-RCA), um Ihre Audioquelle mit den Lautsprechern zu verbinden.
3. Stecken Sie das rote und weiße Ende des 2-RCA-Kabels in den roten und weißen 2-RCA-Eingang des Hauptlautsprechers.
4. Schließen Sie das andere Ende des 2-RCA-Kabels an Ihre Audioquelle an.
5. Wiedergabe von Musik vom angeschlossenen Gerät.

USB-Eingang

1. Schließen Sie ein USB-Gerät (nicht im Lieferumfang enthalten) an den USB-Eingang auf der Rückseite des Lautsprechers an.
2. Nach dem Anschließen des USB-Geräts schaltet der Lautsprecher automatisch in den USB-Modus und startet die Audiowiedergabe.
3. Verwenden Sie die Fernbedienung, um den nächsten/vorherigen Titel abzuspielen oder die Musik abzuspielen/anzuhalten.

- Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, um einen Speicherstick anzuschließen, da dies zu Störungen und Datenverlust führen kann.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.	Die Lautsprecher sind ausgeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind.
	Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers oder des angeschlossenen Geräts.
	Es kommt kein Audiosignal von dem angeschlossenen Gerät.	Vergewissern Sie sich, dass das angeschlossene Gerät Audio wiedergibt und ein Signal ausgibt.
Das Produkt lässt sich nicht über Bluetooth® mit meinem Audiogerät verbinden.	Der Lautsprecher befindet sich nicht im Bluetooth®-Modus.	Stellen Sie sicher, dass der Bluetooth®-Eingangsmodus ausgewählt ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Eingangsauswahl".
	Der Lautsprecher ist an ein anderes Gerät angeschlossen.	Halten Sie den Lautstärkeregler gedrückt, um die Verbindung zu allen verbundenen Bluetooth®-Geräten zu trennen. Verbinden Sie Ihr Gerät erneut.
	Die Geräte sind außer Reichweite.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Hauptlautsprecher und das Bluetooth®-Gerät nicht weiter als 10 Meter voneinander entfernt befinden.
	Das angeschlossene Gerät ist nicht kompatibel.	Versuchen Sie, ein anderes Bluetooth®-Gerät anzuschließen.

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
	Kein Strom an der Steckdose.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist und die Steckdose eingeschaltet ist.

Wartung

Reinigung
Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Reinigen Sie die Außenseite des Produkts monatlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.

Garantie
Commaxx B.V. bietet Service und Garantie in Übereinstimmung mit dem europäischen Recht, was bedeutet, dass Sie sich im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach der Garantiezeit) an Ihren örtlichen Händler wenden sollten.

- Es ist nicht möglich, Produkte, die repariert werden müssen, direkt an Commaxx B.V. zu schicken.
- Wenn dieses Gerät von einer nicht offiziellen Kundendienststelle geöffnet oder in irgendeiner Weise darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Bei gewerblicher Nutzung erlöschen alle Gewährleistungsansprüche des Herstellers.
- Der Anbieter ist nicht verantwortlich für Schäden oder Datenverluste, die durch Fehlfunktion, Missbrauch oder Modifikation des Geräts verursacht werden.

Haftungsausschluss
Die Firmware und/oder die Hardwarekomponenten werden regelmäßig aktualisiert. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Bilder in dieser Dokumentation leicht von Ihrer speziellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Veranschaulichung und treffen möglicherweise nicht auf Ihre spezielle Situation zu. Aus den Beschreibungen in diesem Handbuch können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche abgeleitet werden.

Entsorgung



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende Elektroprodukt oder die Batterie in Europa nicht als allgemeiner Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Um die korrekte Abfallbehandlung des Produkts und der Batterie zu gewährleisten, entsorgen Sie diese bitte gemäß den geltenden örtlichen Gesetzen zur Entsorgung von Elektrogeräten oder Batterien. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und die Umweltschutzstandards bei der Behandlung und Entsorgung von Elektroschrott zu verbessern (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

Konformitätserklärung

Konformitätserklärung
Wir, Commaxx B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt SPB-240 / 241 unserer Marke Lenco®, hergestellt in China, gemäß allen relevanten CE-Normen und Vorschriften getestet wurde und alle Tests erfolgreich bestanden wurden. Dies beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf die RED 2014/53/EU Verordnung.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Dienst

Weitere Informationen und Helpdesk-Unterstützung erhalten Sie unter www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Die Niederlande.

(FR) Manuel d'utilisation

Enceintes Bluetooth®

SPB-240 / 241

À propos de ce document

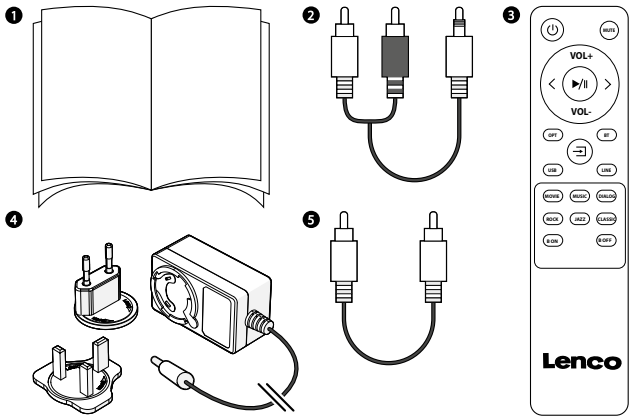
Ce document constitue le manuel de l'utilisateur. Il contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit.
Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

Symboles utilisés

⚠ AVERTISSEMENT!	Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION!	Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.
AVIS	Terme de signalement utilisé pour désigner des pratiques non liées à des blessures physiques.

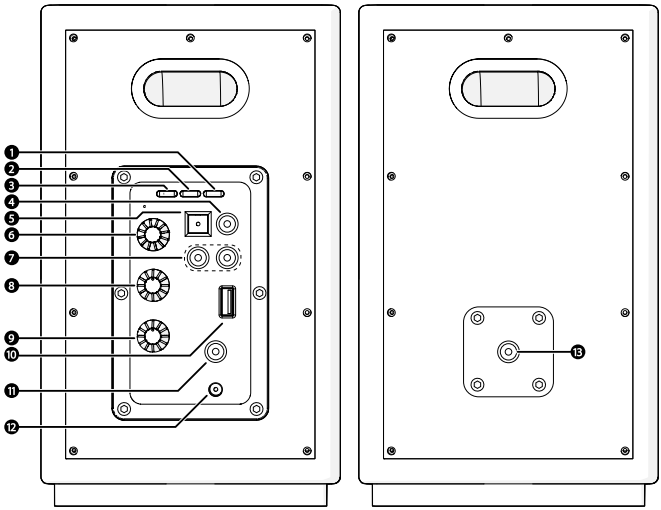
Description du produit

Contenu du coffret



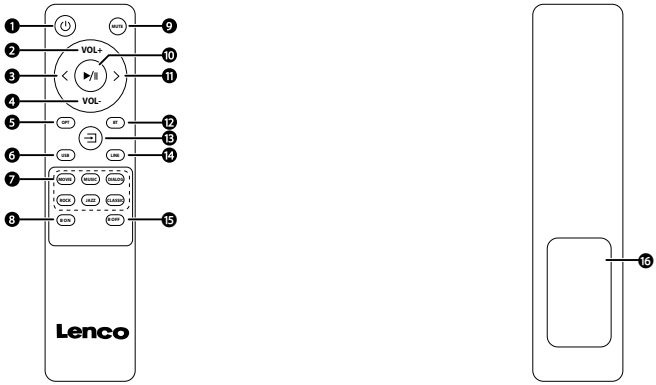
1. Manuel
2. Câble stéréo 3,5 mm vers 2-RCA
3. Télécommande
4. Adaptateur secteur
5. Câble de connexion G/D

Enceintes



1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de sélection de l'entrée
3. Bouton de sélection de l'égaliseur
4. Port de connexion du caisson de basse (sortie)
5. Entrée optique
6. Sélecteur de volume
7. Entrée ligne
8. Réglage des basses
9. Réglage d'aigus
10. Entrée USB
11. Port de connexion du enceinte (sortie)
12. Alimentation électrique
13. Port de connexion du enceinte (in)

Télécommande



1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton d'augmentation du volume
3. Bouton de la piste précédente
4. Bouton de réduction du volume
5. Bouton MODE
6. Bouton MODE USB
7. Boutons de sélection de l'égaliseur
8. Bouton Bass Activé
9. Bouton de sourdine
10. Bouton PLAY/PAUSE
11. Bouton NEXT (piste suivante)
12. Bouton Bluetooth® MODE
13. Bouton de sélection de l'entrée
14. Bouton MODE Entrée ligne
15. Bouton Bass éteint
16. Couvercle de la batterie

Spécifications

Produit	Enceintes Bluetooth®
Type	SPB-240 / 241
Entrée	Bluetooth®, Optique, USB, RCA, SUB OUT
Version Bluetooth®	5,3
Gamme de fréquence Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Puissance de sortie maximale	3.11 dBm max.
Distance de transmission	10 m
Enceinte à gamme complète	2 × 4 pouce (4 ohm)
Enceinte	2 × 1.25 pouce (4 ohm)
Fréquence des enceintes	45 Hz - 20 KHz
Puissance de sortie des enceintes	2 × 40 W
Rapport signal-bruit	≥ 85 dB
Entrée adaptateur secteur	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Sortie adaptateur secteur	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Puissance d'entrée	DC 21 V - 1.5 A
Consommation d'énergie	35 W
Efficacité active moyenne	>= 89.23 %
Efficacité à faible charge (10%)	>= 82.60 %
Consommation en stand-by	<= 0.09 W
Conditions de fonctionnement	0 - 35 °C
Dimensions (L × l × H)	
Unité principale	155 × 170 × 263 mm
Total (y compris l'unité principale, l'emballage et les accessoires)	450 × 310 × 202 mm
Poids	
Unité principale	4.81 kg
Total (y compris l'unité principale, l'emballage et les accessoires)	5.2 kg

Utilisation prévue
Ce produit est conçu pour diffuser du son depuis votre appareil multimédia via Bluetooth®, un câble audio ou une clé USB.
Ce produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.
Utiliser le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel de l'utilisateur.
Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.
Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Consignes de sécurité
Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement :
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage peuvent provoquer des étouffements et des suffocations. Gardez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Danger électrique :
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements humides, tels qu'une salle de bain ou une cuisine.
- N'insérez jamais d'objet dans l'ouverture de ventilation du produit. Le produit contient des composants électriques.
- Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni.
- Tenez le produit à l'écart des animaux domestiques et autres. Les animaux peuvent mordre le câble d'alimentation et subir une décharge électrique.
- N'ouvrez pas le produit, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ce produit ne doit être entretenu que par un technicien qualifié.
- Déconnectez le produit de la source d'alimentation avant nettoyage.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.

Risque d'incendie :
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Toujours remplacer immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas capoter les ouvertures de ventilation. Laissez toujours un espace d'au moins 5 cm autour du produit.
- Ne placez pas le produit au-dessus d'autres équipements électriques.
- N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation ou un adaptateur endommagé.

⚠ ATTENTION!

Risque de perte auditive :
- Une exposition prolongée à des volumes élevés peut entraîner une perte auditive.

AVIS

Risque d'endommagement du produit :
- Tenir le produit à l'écart des sources de chaleur, telles que les radiateurs, les appareils de chauffage, les cuisinières et les flammes nues.
- Tenir le produit à l'écart des objets fortement magnétiques.
- Maintenez toujours le câble d'alimentation et le produit éloignés des passages habituels.
- Ne pas déconnecter le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours le connecteur et tirez.
- Évitez les décharges électrostatiques lorsque vous manipulez le produit. Les décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal du produit.
- N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.
- Débranchez le produit de la prise de courant en cas d'orage ou avant une longue période d'inutilisation.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Nettoyez chaque mois l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et humide. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.

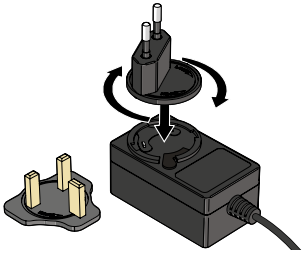
Installation

Vérifier le contenu de l'emballage

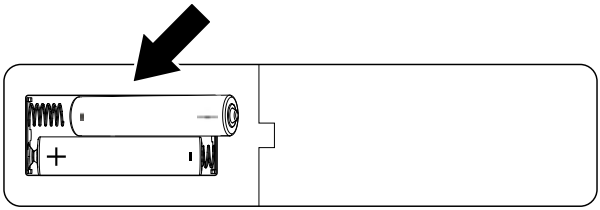
Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et qu'aucun dommage n'est visible sur les pièces. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le service desk de Lenco B.V. via le site web : www.lenco.com.

Installer le produit

1. Placez le produit sur une surface plane et stable, à proximité d'une prise de courant.
2. Connectez le second enceinte au enceinte principal à l'aide du câble de connexion L/R.
3. En fonction de votre prise de courant, faites glisser la fiche d'alimentation de l'UE ou du Royaume-Uni sur l'adaptateur d'alimentation.



4. Fiche d'alimentation dans l'entrée d'alimentation du produit.
5. Fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.
6. Insérez les 2 piles AAA dans le compartiment à piles situé à l'arrière de la télécommande.



Utilisation

Appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la enfoncée pour mettre les enceintes sous tension.

Sélection des entrées

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sélection de l'entrée pour faire défiler les modes d'entrée. L'indicateur LED change de couleur pour indiquer le mode en cours. Pour sélectionner directement le mode d'entrée souhaité, utilisez la télécommande et appuyez sur le bouton correspondant.

Couleur de l'indicateur LED	Sélection des entrées
Blanc	Entrée optique
Pourpre	Entrée USB
Bleu	Bluetooth®
Jaune	Entrée ligne
Rouge	Stand-by

Appairage avec un appareil Bluetooth®

1. Appuyez sur le bouton du mode Bluetooth® de la télécommande.
2. Ouvrez les paramètres Bluetooth® de votre appareil mobile et connectez-vous à "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Lorsque l'appareil est connecté, utilisez les boutons de contrôle multimédia pour contrôler la musique.
4. Pour déconnecter Bluetooth®, appuyez deux fois sur le bouton MODE Bluetooth® de la télécommande.

- La distance maximale de connexion est d'environ 10 mètres. Pour des performances optimales, placez votre enceinte Bluetooth® aussi près que possible de votre appareil audio afin d'éviter les problèmes de connexion.

Entrée optique

1. Appuyez sur le bouton du mode d'entrée optique de la télécommande.
2. Branchez l'une des extrémités d'un câble optique (non fourni) sur votre appareil source.
3. Branchez l'autre extrémité du câble optique dans l'entrée optique du enceinte principal.
4. Écouter de la musique à partir de l'appareil connecté.

Entrée ligne

1. Appuyez sur le bouton du mode d'entrée de ligne de la télécommande.
2. Utilisez le câble audio stéréo 3,5 mm vers 2-RCA pour connecter votre source audio aux enceintes.
3. Branchez les extrémités rouge et blanche du câble 2-RCA dans les entrées rouge et blanche 2-RCA du enceinte principal.
4. Branchez l'autre extrémité du câble 2-RCA dans votre source audio.
5. Écouter de la musique à partir de l'appareil connecté.

Entrée USB

1. Connectez un périphérique USB (non fourni) au port d'entrée USB situé à l'arrière du enceinte principal.
2. Après avoir connecté le périphérique USB, le enceinte passe automatiquement en mode USB et commence la lecture audio.
3. Utilisez la télécommande pour lire la piste suivante/précédente, ou pour lire/pause la musique.

- N'utilisez pas de câble d'extension USB pour connecter une clé USB, cela pourrait provoquer des interférences et entraîner une perte de données.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Les enceintes ne produisent aucun son.	Les enceintes sont éteints.	Assurez-vous que les enceintes sont allumés.
	Le volume est trop faible.	Augmentez le volume du enceinte ou de l'appareil connecté.
	Aucun signal audio ne provient de l'appareil connecté.	Assurez-vous que l'appareil connecté lit le son et émet un signal.
Le produit ne se connecte pas à mon appareil audio via Bluetooth®.	Le enceinte n'est pas en mode Bluetooth®.	Assurez-vous que le mode d'entrée Bluetooth® est sélectionné. Voir la section "Sélection de l'entrée" pour plus d'informations.
	Le enceinte est connecté à un autre appareil.	Appuyez sur la commande de volume et maintenez-la enfoncée pour déconnecter tous les appareils Bluetooth® connectés. Reconnectez votre appareil.
	Les appareils sont hors de portée.	Assurez-vous que le enceinte principal et l'appareil Bluetooth® se trouvent dans un rayon de 10 mètres l'un de l'autre.
	L'appareil connecté n'est pas compatible.	Essayez de connecter un autre appareil Bluetooth®.
Le enceinte ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation n'est pas connecté.	Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement branché.
	La prise murale n'est pas alimentée.	Assurez-vous que l'alimentation électrique est branchée et que la prise est sous tension.

Maintenance

Nettoyage
Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, il convient d'éteindre l'appareil et de le débrancher. Nettoyez chaque mois l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et humide. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.

Garantie
Commaxx B.V. offre un service et une garantie conformes à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de réparation (pendant et après la période de garantie), vous devez contacter votre revendeur local.
- Il n'est pas possible d'envoyer directement à Commaxx B.V. des produits nécessitant des réparations.
- Si l'appareil est ouvert ou si un centre de service non officiel y accède de quelque manière que ce soit, la garantie expire.
- Cet appareil ne convient pas à un usage professionnel. En cas d'utilisation professionnelle, toutes les obligations de garantie du fabricant seront annulées.
- Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou des pertes de données causés par un mauvais fonctionnement, une mauvaise utilisation ou une modification de l'appareil.

Clause de non-responsabilité
Des mises à jour du micrologiciel et/ou des composants matériels sont effectuées régulièrement. Par conséquent, certaines instructions, spécifications et images de cette documentation peuvent différer légèrement de votre situation particulière. Tous les éléments décrits dans ce guide sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent ne pas s'appliquer à votre situation particulière. Aucun droit légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

Traitement des déchets



Ce symbole indique que le produit électrique ou la batterie en question ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers généraux en Europe. Pour garantir un traitement correct du produit et de la batterie, veuillez les mettre au rebut conformément aux lois locales applicables en matière d'élimination des équipements électriques ou des batteries. Ce faisant, vous contribuerez à préserver les ressources naturelles et à améliorer les normes de protection de l'environnement en matière de traitement et d'élimination des déchets électriques (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité
Nous, Commaxx B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit SPB-240 / 241 de notre marque Lenco®, fabriqué en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE pertinentes et que tous les tests ont été passés avec succès. Ceci inclut, mais n'est pas limité à la réglementation RED 2014/53/EU.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service
Pour plus d'informations et pour obtenir l'assistance du service d'assistance, veuillez consulter le site www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Pays-Bas.

Bluetooth® luidsprekers

SPB-240 / 241

Over dit document

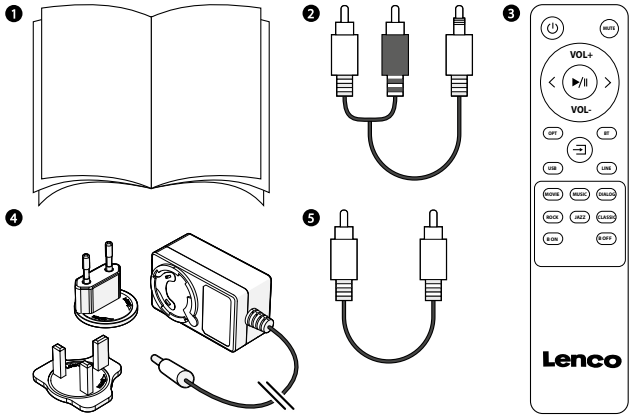
Dit document is de gebruikershandleiding en bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product.
Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

Gebruikte symbolen

⚠ WAARSCHUWING!	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
⚠ VOORZICHTIG!	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.
LET OP	Signaalwoord dat gebruikt wordt om praktijken aan te pakken die geen verband houden met lichamelijk letsel.

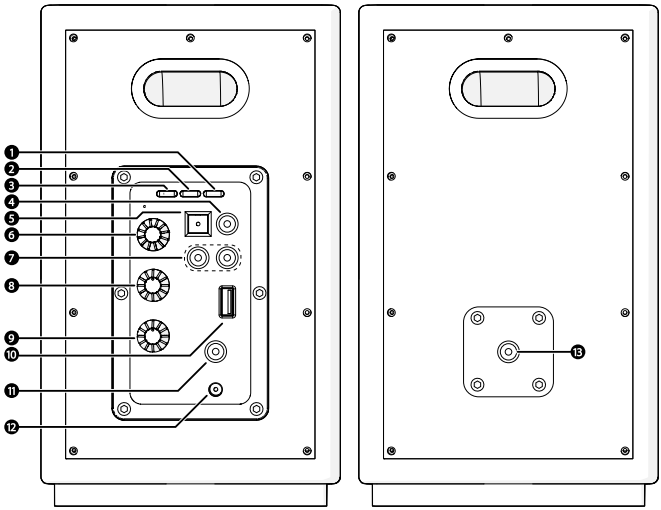
Productbeschrijving

Inhoud van de verpakking



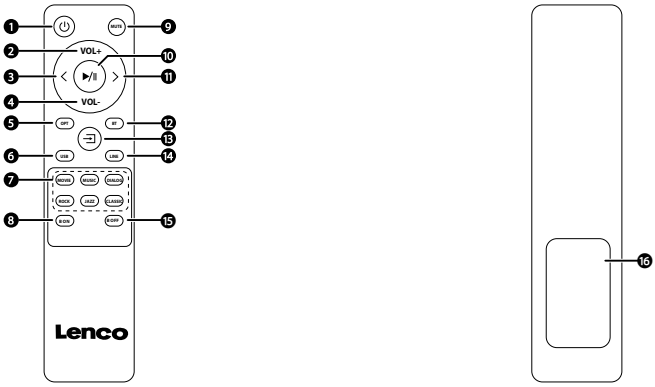
1. Handleiding
2. Stereo 3,5 mm naar 2-RCA-kabel
3. Afstandsbediening
4. Stroomadapter
5. L/R aansluitkabel

Luidsprekers



1. Aan/uit-knop
2. Ingangsselectieknop
3. EQ-keuzeknop
4. Subwooferaansluitpoort (uit)
5. Optische ingang
6. Volumeknop
7. Lijningang
8. Draaiknop bas
9. Hoge tonen
10. USB-ingang
11. Aansluitpoort voor luidspreker (uit)
12. Stroomingang
13. Aansluitpoort luidspreker (in)

Afstandsbediening



1. Aan/uit-knop
2. Volume omhoog-knop
3. Knop Vorige track
4. Volume omlaag
5. Optische ingang MODE-knop
6. USB MODE-knop
7. EQ preset knoppen
8. Bass Aan-knop
9. Mute-knop
10. Afspeel/pauzetoets
11. NEXT-knop (volgende track)
12. Bluetooth® MODE-knop
13. Ingangsselectieknop
14. MODE-knop voor lijningang
15. Bass Uit-knop
16. Batterijdeksel

Specificaties

Product	Bluetooth® luidsprekers
Type	SPB-240 / 241
Ingang	Bluetooth®, Optisch, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth®-versie	5,3
Bluetooth® frequentiebereik	2402 - 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	3.11 dBm max.
Zendafstand	10 m
Luidspreker met volledig bereik	2 × 4 inch (4 ohm)
Tweeter luidspreker	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Frequentie luidsprekers	45 Hz - 20 KHz
Luidspreker uitgangsvermogen	2 × 40 W
S/N verhouding	≥ 85 dB
Voedingsadapter ingang	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Voedingsadapter uitgang	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Ingangsvermogen	DC 21 V - 1.5 A
Stroomverbruik	35 W
Gemiddelde actieve frequentie	>= 89.23 %
Efficiëntie bij een lage belasting (10%)	>= 82.60 %
Stroomverbruik onbelast	<= 0.09 W
Bedrijfsomstandigheden	0 - 35 °C
Afmetingen (l × b × h)	
Hoofdtoestel	155 × 170 × 263 mm
Totaal (inclusief hoofdeenheid, verpakking en accessoires)	450 × 310 × 202 mm
Gewicht	
Hoofdtoestel	4.81 kg
Totaal (inclusief hoofdeenheid, verpakking en accessoires)	5.2 kg

Bedoeld gebruik
Dit product is bedoeld voor het streamen van audio van uw media-apparaat via Bluetooth®, audiokabel of van een USB-flashstation.
Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, met betrekking tot het gebruik van het apparaat.

Veiligheidsvoorschriften
Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

⚠ WAARSCHUWING!

Stikkingsgevaar:
- Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal kan leiden tot verstikking en verstikking. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Elektrisch gevaar:
- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving, zoals een badkamer of keuken.
- Steek nooit voorwerpen in de ventilatieopening van het product. Het product bevat elektrische onderdelen.
- Gebruik alleen de meegeleverde adapter.
- Houd het product uit de buurt van huisdieren en andere dieren. Dieren kunnen door de stroomkabel bijten en een elektrische schok krijgen.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerde technicus.
- Koppel het product los van de stroombron voordat u het reinigt.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.

Brandgevaar:
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af. Laat altijd minstens 5 cm ruimte vrij rond het product.
- Plaats het product niet bovenop andere elektrische apparatuur.
- Gebruik het product nooit met een beschadigde stroomkabel of adapter.

⚠ VOORZICHTIG!

Risico op gehoorverlies:
- Langdurige blootstelling aan hoge volumes kan tot gehoorverlies leiden.

LET OP

Risico op beschadiging van het product:
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels en open vuur.
- Houd het product uit de buurt van sterk magnetische voorwerpen.
- Houd het netsnoer en het product altijd uit de buurt van de gangbare looppaden.
- Koppel het product niet los van het elektriciteitsnet door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de connector.
- Vermijd elektrostatische ontlading bij het hanteren van het product. Elektrostatische ontlading kan de normale werking van het product verstoren.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn geleverd.
- Haal de stekker van het product tijdens onweer of voordat u het product voor langere tijd niet gebruikt uit het stopcontact.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Reinig de buitenzijde van het product elke maand met een zachte, vochtige doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

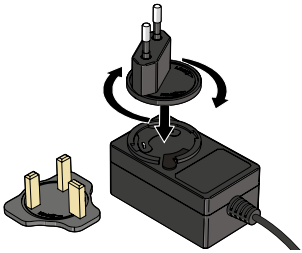
Installatie

Inhoud van de verpakking controleren

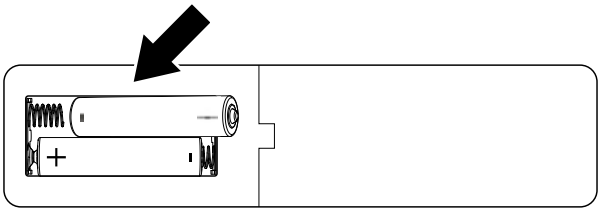
Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of er geen beschadigingen zichtbaar zijn op de onderdelen. Neem bij ontbrekende of beschadigde onderdelen contact op met de servicedesk van Commaxx B.V. via de website: www.lenco.com.

Het product installeren

1. Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond in de buurt van een stopcontact.
2. Sluit de tweede luidspreker aan op de hoofdluidspreker met de L/R-aansluitkabel.
3. Afhankelijk van uw stopcontact schuift u de stekker voor de EU of UK op de stroomadapter.



4. Steek de voedingskabel in de voedingsingang van het product.
5. Steek het andere uiteinde van de Stroomadapter in een stopcontact.
6. Plaats de 2 AAA-batterijen in het batterijvakje aan de achterkant van de afstandsbediening.



Gebruik

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de luidsprekers in te schakelen.

Ingangsselectie

Druk herhaaldelijk op de ingangsselectieknop om de ingangsmodi te doorlopen.
De LED-indicator verandert van kleur om de huidige modus aan te geven. Om direct de gewenste ingangsmodus te selecteren, gebruik je de afstandsbediening en druk je op de corresponderende knop.

LED-indicator kleur	Ingangsselectie
Wit	Optische ingang
Paars	USB-ingang
Blauw	Bluetooth®
Geel	Lijningang
Rood	Stand-by

Koppelen met een Bluetooth®-apparaat

1. Druk op de Bluetooth® MODE-knop op de afstandsbediening.
2. Open de Bluetooth®-instellingen op uw mobiele apparaat en maak verbinding met "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Wanneer aangesloten, gebruik je de mediabedieningstoetsen om de muziek te bedienen.
4. Om Bluetooth® uit te schakelen, drukt u tweemaal op de Bluetooth® MODE-knop op de afstandsbediening.

- De maximale verbindingsafstand is ongeveer 10 meter. Voor de beste prestaties plaatst u uw Bluetooth® luidspreker zo dicht mogelijk bij uw audioapparaat om verbindingsproblemen te voorkomen.

Optische ingang

1. Druk op de MODE-knop op de afstandsbediening.
2. Sluit het ene uiteinde van een optische kabel (niet meegeleverd) aan op je bronapparaat.
3. Steek het andere uiteinde van de optische kabel in de optische ingang van de luidspreker.
4. Speel muziek af van het aangesloten apparaat.

Lijningang

1. Druk op de MODE-knop op de afstandsbediening.
2. Gebruik de stereo 3,5 mm naar 2-RCA audiokabel om je audiobron aan te sluiten op de luidsprekers.
3. Steek het rode en witte uiteinde van de 2-RCA-kabel in de rode en witte 2-RCA-ingangen op de hoofdluidspreker.
4. Sluit het andere uiteinde van de 2-RCA-kabel aan op je audiobron.
5. Speel muziek af van het aangesloten apparaat.

USB-ingang

1. Sluit een USB-apparaat (niet meegeleverd) aan op de USB-poort aan de achterkant van de luidspreker.
2. Nadat het USB-apparaat is aangesloten, schakelt de luidspreker automatisch over naar de USB-modus en wordt het afspelen van audio gestart.
3. Gebruik de afstandsbediening om het volgende / vorige nummer af te spelen of om de muziek af te spelen / te pauzeren

- Gebruik geen USB-verlengkabel om een geheugenstick aan te sluiten, dit kan interferentie veroorzaken en leiden tot gegevensverlies.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De luidsprekers produceren geen geluid.	De luidsprekers zijn uitgeschakeld.	Controleer of de luidsprekers zijn ingeschakeld.
	Het volume is te laag ingesteld.	Verhoog het volume op de luidspreker of het aangesloten apparaat.
	Er komt geen audiosignaal uit het aangesloten apparaat.	Controleer of het aangesloten apparaat audio afspeelt en een signaal uitvoert.
Het product maakt geen verbinding met mijn audioapparaat via Bluetooth®.	De luidspreker staat niet in Bluetooth®-modus.	Zorg ervoor dat de Bluetooth® -invoermodus is geselecteerd. Zie het gedeelte 'Invoerselectie' voor meer informatie.
	De luidspreker is aangesloten op een ander apparaat.	Houd de volumeknop ingedrukt om de verbinding met alle aangesloten Bluetooth®-apparaten te verbreken. Verbind uw apparaat opnieuw.
	De apparaten zijn buiten bereik.	Zorg ervoor dat de luidspreker en het Bluetooth®-apparaat zich binnen een straal van 10 meter van elkaar bevinden.
	Het aangesloten apparaat is niet compatibel.	Probeer een ander Bluetooth®-apparaat aan te sluiten.
De luidspreker gaat niet aan.	De voedingskabel is niet aangesloten.	Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten.
	Geen stroom op het stopcontact.	Controleer of de netstroom is aangesloten en het stopcontact is ingeschakeld.

Onderhoud

Reiniging
Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt en onderhoud uitvoert. Reinig de buitenzijde van het product elke maand met een zachte, vochtige doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

Garantie
Commaxx B.V. biedt service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u in geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact moet opnemen met uw lokale dealer.

- Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden rechtstreeks naar Commaxx B.V. te sturen.
- Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend of geopend door een niet-officieel servicecentrum, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Bij professioneel gebruik vervalt elke garantieverplichting van de fabrikant.
- De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door defecten, verkeerd gebruik of wijzigingen aan het apparaat.

Disclaimer
De firmware en/of hardwarecomponenten worden regelmatig bijgewerkt. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items die in deze handleiding worden beschreven, dienen alleen ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op uw specifieke situatie. Er kunnen geen wettelijke rechten worden ontleend aan de beschrijving in deze handleiding.

Afdanking



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet als regulier huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste manier worden verwerkt, moet u deze weggooien in overeenstemming met de toepasselijke lokale wetgeving of vereisten voor het weggooien van elektrische apparatuur of batterijen. Op deze manier helpt u natuurlijke hulpbronnen te behouden en de milieubeschermingsnormen voor de verwerking en verwijdering van elektrisch afval te verbeteren (Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Verklaring van overeenstemming

Verklaring van overeenstemming
Wij, Commaxx B.V., verklaren als fabrikant dat het product SPB-240 / 241 van ons merk Lenco®, geproduceerd in China, is getest volgens alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot, de RED 2014/53/EU regelgeving.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service
Ga voor meer informatie en helpdeskondersteuning naar www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Nederland.

Altoparlanti Bluetooth®

Informazioni sul documento

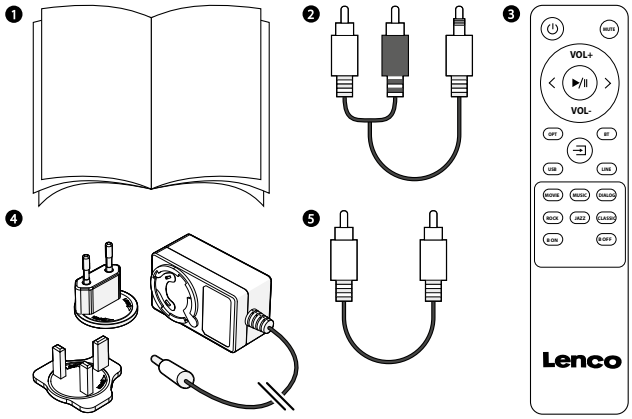
Il presente documento è il manuale utente e contiene tutte le informazioni per l'utilizzo corretto, efficiente e sicuro del prodotto.
Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

Simboli usati

⚠ AVVERTENZA!	Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
⚠ ATTENZIONE!	Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di minore o moderata entità.
AVVISO	Parola di avvertimento usata per riferirsi a pratiche non collegate a lesioni fisiche.

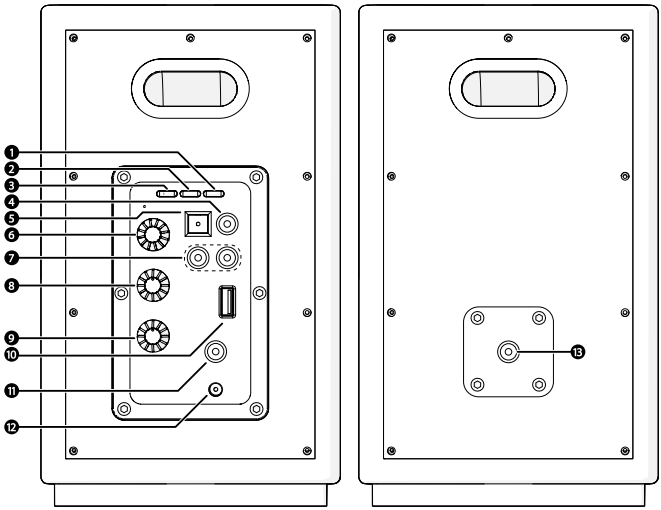
Descrizione del prodotto

Contenuto della confezione regalo



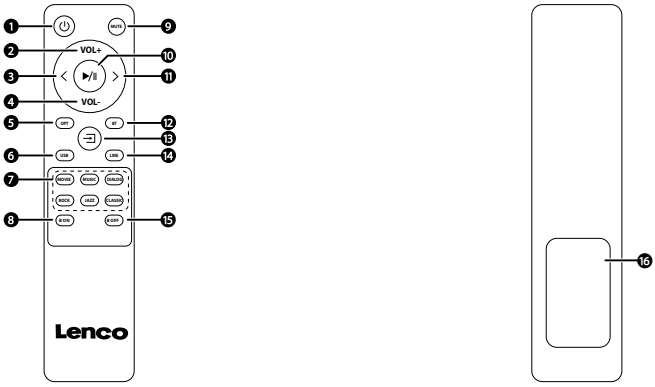
1. Manuale
2. Cavo stereo da 3,5 mm a 2-RCA
3. Telecomando
4. Adattatore di alimentazione
5. Cavo di collegamento L/R

Altoparlanti



❶ Pulsante di accensione/ spegnimento
❷ Pulsante di selezione dell'ingresso
❸ Pulsante di selezione EQ
❹ Porta di collegamento del subwoofer (uscita)
❺ Ingresso ottico
❻ Ghiera del volume
❼ Ingresso di linea
❽ Quadrante dei bassi
❾ Quadrante degli acuti
❿ Ingresso USB
⓫ Porta di collegamento dell'altoparlante (uscita)
⓬ Ingresso di alimentazione
⓭ Porta di collegamento dell'altoparlante (in)

Telecomando



❶ Pulsante di accensione/ spegnimento
❷ Tasto volume su
❸ Pulsante della traccia precedente
❹ Tasto volume giù
❺ Pulsante modalità ingresso ottico
❻ Pulsante MODE USB
❼ Pulsanti di preselezione EQ
❽ Pulsante Bass On
❾ Pulsante Mute
❿ Pulsante PLAY/PAUSE
⓫ Pulsante NEXT (traccia successiva)
⓬ Pulsante MODE Bluetooth®
⓭ Pulsante di selezione dell'ingresso
⓮ Pulsante MODE per l'ingresso di linea
⓯ Pulsante Bass Off
⓰ Coperchio della batteria

Specifiche

Prodotto	Altoparlanti Bluetooth®
Tipo	SPB-240 / 241
Ingresso	Bluetooth®, ottica, USB, RCA, uscita SUB
Versione Bluetooth®	5,3
Intervallo di frequenza Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Potenza di uscita massima	3.11 dBm max.
Distanza di trasmissione	10 m
Altoparlante a gamma completa	2 × 4 pollici (4 ohm)
Altoparlante tweeter	2 × 1.25 pollici (4 ohm)
Frequenza degli altoparlanti	45 Hz - 20 KHz
Potenza di uscita degli altoparlanti	2 × 40 W
Rapporto S/R	≥ 85 dB
Ingresso alimentatore	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Uscita alimentatore	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Potenza assorbita	DC 21 V - 1.5 A
Consumo di corrente	35 W
Efficienza attiva media	>= 89.23 %
Efficienza a basso carico (10%)	>= 82.60 %
Consumo di energia a vuoto	<= 0.09 W
Condizioni operative	0 - 35 °C
Dimensioni (p × l × a)	
Unità principale	155 × 170 × 263 mm
Totale (compresa l'unità principale, l'imballaggio e gli accessori)	450 × 310 × 202 mm
Peso	
Unità principale	4.81 kg
Totale (compresa l'unità principale, l'imballaggio e gli accessori)	5.2 kg

Uso previsto
Questo prodotto è inteso per la trasmissione di audio da un dispositivo multimediale tramite Bluetooth®, un cavo audio o da un'unità USB.
Questo prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.
Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
Il prodotto non è inteso per utilizzi commerciali.
Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.
Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Istruzioni di sicurezza
Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di soffocamento:
- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. I materiali di imballaggio possono causare soffocamento. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Rischio di natura elettrica:
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi, come il bagno o la cucina.
- Non inserire mai alcun oggetto nell'apertura di ventilazione del prodotto. Il prodotto contiene componenti elettrici.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione.
- Tenere il prodotto lontano da animali domestici e altri animali. Gli animali possono mordere il cavo di alimentazione e subire scosse elettriche.
- Non aprire il prodotto: all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- La manutenzione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Prima della pulizia scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.

Rischio di incendio:
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Lasciare sempre almeno 5 cm di spazio intorno al prodotto.
- Non collocare il prodotto sopra altre apparecchiature elettriche.
- Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione o un adattatore danneggiato.

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di perdita dell'udito:
- L'esposizione prolungata a volumi elevati può causare la perdita di udito.

AVVISO

Rischio di danneggiamento del prodotto:
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, come termosifoni, stufe e fiamme libere.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti magnetici forti.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione e il prodotto lontani dai luoghi in cui si è soliti camminare.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre il connettore e tirare.
- Evitare le scariche elettrostatiche quando si maneggia il prodotto. Le scariche elettrostatiche possono disturbare il normale funzionamento del prodotto.
- Utilizzare solo gli accessori forniti dal produttore.
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica durante temporali o prima di periodi di inutilizzo prolungati.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Pulire ogni mese la parte esterna del prodotto con un panno morbido e umido. Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.

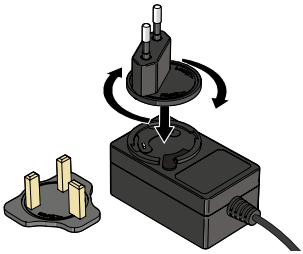
Installazione

Controllare i contenuti della confezione

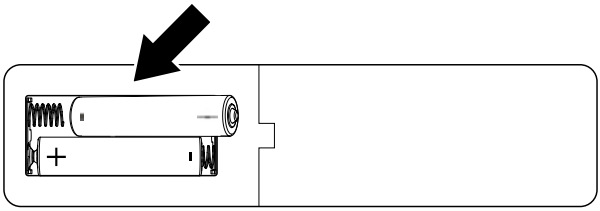
Verificare che tutte le parti siano presenti e che non siano visibili danni sulle parti. In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il servizio di assistenza Lenco B.V. tramite il sito Web: www.lenco.com.

Installazione del prodotto

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile vicino a una presa di corrente.
2. Collegare il secondo altoparlante all'altoparlante principale utilizzando il cavo di collegamento L/R.
3. A seconda della presa di corrente, far scorrere la spina UE o UK sull'adattatore di alimentazione.



4. Collegare il connettore di alimentazione all'ingresso di alimentazione del prodotto.
5. Collegare l'altra estremità dell'adattatore di alimentazione a una presa di corrente.
6. Inserire le 2 batterie AAA nel vano batterie sul retro del telecomando.



Uso

Tenere premuto il pulsante On/Off per accendere gli altoparlanti.

Selezione dell'ingresso

Premere ripetutamente il pulsante di selezione dell'ingresso per scorrere le modalità di ingresso. L'indicatore LED cambia colore indicando la modalità corrente. Per selezionare direttamente la modalità di ingresso desiderata, utilizzare il telecomando e premere il pulsante corrispondente.

Colore dell'indicatore LED	Selezione dell'ingresso
Bianco	Ingresso ottico
Viola	Ingresso USB
Blu	Bluetooth®
Giallo	Ingresso di linea
Rosso	Stand-by

Accoppiamento con un dispositivo Bluetooth®

1. Premere il pulsante della modalità Bluetooth® sul telecomando.
2. Aprire le impostazioni Bluetooth® del dispositivo mobile e collegarsi a "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Quando è collegato, utilizzare i pulsanti di controllo dei media per controllare la musica.
4. Per scollegare il Bluetooth® , premere due volte il pulsante della modalità Bluetooth® sul telecomando.

- La distanza massima di connessione è di circa 10 metri. Per ottenere prestazioni ottimali, posizionare l'altoparlante Bluetooth® il più vicino possibile al dispositivo audio per evitare problemi di connessione.

Ingresso ottico

1. Premere il pulsante della modalità di ingresso ottico sul telecomando.
2. Collegare un'estremità di un cavo ottico (non incluso) al dispositivo sorgente.
3. Collegare l'altra estremità del cavo ottico all'ingresso ottico dell'altoparlante principale.
4. Riprodurre la musica dal dispositivo collegato.

Ingresso di linea

1. Premere il pulsante della modalità di ingresso di linea sul telecomando.
2. Utilizzare il cavo audio stereo da 3,5 mm a 2-RCA per collegare la sorgente audio agli altoparlanti.
3. Collegare l'estremità rossa e bianca del cavo 2-RCA agli ingressi 2-RCA rosso e bianco dell'altoparlante principale.
4. Collegare l'altra estremità del cavo 2-RCA alla sorgente audio.
5. Riprodurre la musica dal dispositivo collegato.

Ingresso USB

1. Collegare un dispositivo USB (non incluso) alla porta USB sul retro dell'altoparlante principale.
2. Dopo aver collegato il dispositivo USB, l'altoparlante passa automaticamente alla modalità USB e avvia la riproduzione audio.
3. Utilizzare il telecomando per riprodurre il brano successivo/precedente o per mettere in pausa la musica.

- Non utilizzare un cavo di prolunga USB per collegare una chiavetta di memoria, in quanto potrebbe causare interferenze e la perdita di dati.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Gli altoparlanti non producono alcun suono.	Gli altoparlanti sono spenti.	Accertarsi che gli altoparlanti siano accesi.
	Il volume è impostato su un valore troppo basso.	Aumentare il volume dell'altoparlante o del dispositivo collegato.
	Non c'è segnale audio proveniente dal dispositivo collegato.	Assicurarsi che il dispositivo collegato stia riproducendo l'audio e stia emettendo un segnale.
Il prodotto non si collega al mio dispositivo audio tramite Bluetooth®.	L'altoparlante non è in modalità Bluetooth® .	Assicurarsi che sia selezionata la modalità di ingresso Bluetooth® . Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Selezione dell'ingresso".
	L'altoparlante è collegato a un altro dispositivo.	Tenere premuto il controllo del volume per scollegare tutti i dispositivi Bluetooth® collegati. Ricollegare il dispositivo.
	I dispositivi sono fuori portata.	Assicurarsi che l'altoparlante principale e il dispositivo Bluetooth® si trovino a una distanza di 10 metri l'uno dall'altro.
	Il dispositivo collegato non è compatibile.	Provare a collegare un altro dispositivo Bluetooth® .
L'altoparlante non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
	La presa a muro non è alimentata.	Assicurarsi che la rete elettrica sia collegata e che la presa sia accesa.

Manutenzione

Pulizia
Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione. Pulire ogni mese la parte esterna del prodotto con un panno morbido e umido. Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.

Garanzia
Commaxx B.V. offre assistenza e garanzia in conformità alla normativa europea, il che significa che in caso di riparazioni (sia durante che dopo il periodo di garanzia) è necessario rivolgersi al rivenditore locale.
- Non è possibile inviare direttamente a Commaxx B.V. i prodotti che necessitano di riparazioni.
- Se l'unità viene aperta o accessibile da un centro di assistenza non ufficiale, la garanzia decade.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso professionale. In caso di uso professionale, tutti gli obblighi di garanzia del produttore decadono.
- Il fornitore non è responsabile per danni o perdita di dati causati da malfunzionamento, uso improprio, modifica del dispositivo.

Esclusione di responsabilità
Gli aggiornamenti del firmware e/o dei componenti hardware vengono effettuati regolarmente. Pertanto, alcune delle istruzioni, delle specifiche e delle immagini contenute nella presente documentazione potrebbero differire leggermente dalla situazione specifica dell'utente. Tutti gli elementi descritti in questa guida sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non essere applicabili alla vostra situazione specifica. Le descrizioni contenute nel presente manuale non conferiscono alcun diritto legale.

Smaltimento



Questo simbolo indica che il prodotto elettrico o la batteria in questione non devono essere smaltiti come rifiuti domestici generici in Europa. Per garantire il corretto trattamento dei rifiuti del prodotto e della batteria, si prega di smaltirli in conformità alle leggi locali vigenti in materia di smaltimento di apparecchiature elettriche o batterie. In questo modo, contribuirete a preservare le risorse naturali e a migliorare gli standard di protezione ambientale nel trattamento e nello smaltimento dei rifiuti elettrici (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità
Commaxx B.V. dichiara, in qualità di produttore, che il prodottoSPB-240 / 241 del marchio Lenco®, prodotto in Cina, è stato testato secondo tutti gli standard e le normative CE pertinenti e che tutti i test sono stati superati con successo. Ciò include, ma non si limita alla normativa RED 2014/53/EU.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Servizio
Per ulteriori informazioni e per il supporto dell'helpdesk, visitare il sito www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Paesi Bassi.

Altavoces Bluetooth®

Acerca de este documento

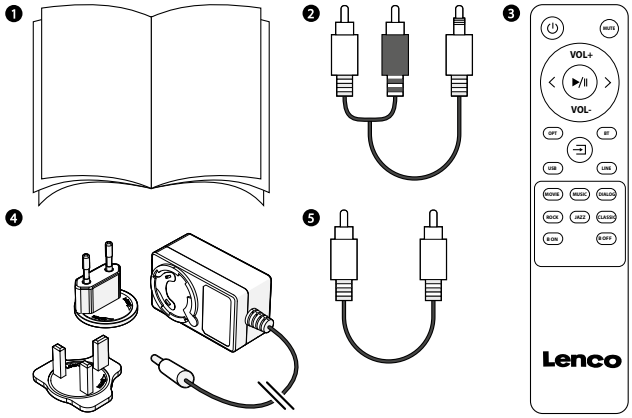
Este documento es el manual del usuario y contiene toda la información para un uso correcto, eficiente y seguro del producto.
Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

Símbolos utilizados

⚠ ADVERTENCIA!	Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
⚠ ATENCIÓN!	Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Palabra de advertencia utilizada para abordar prácticas que no tienen que ver con lesiones físicas.

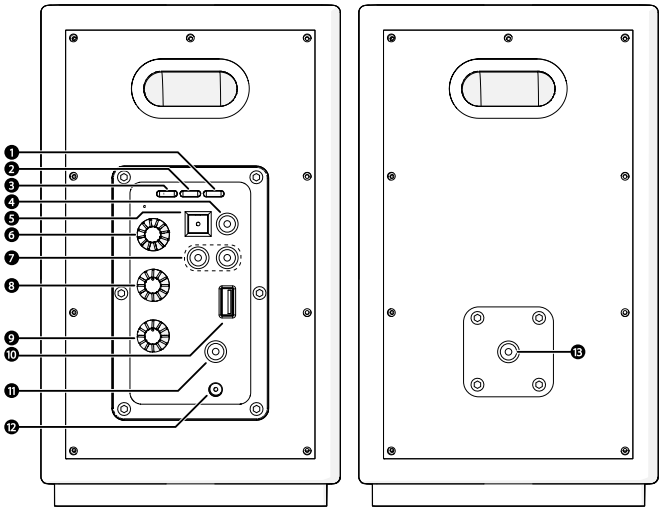
Descripción del producto

Contenido de la caja regalo



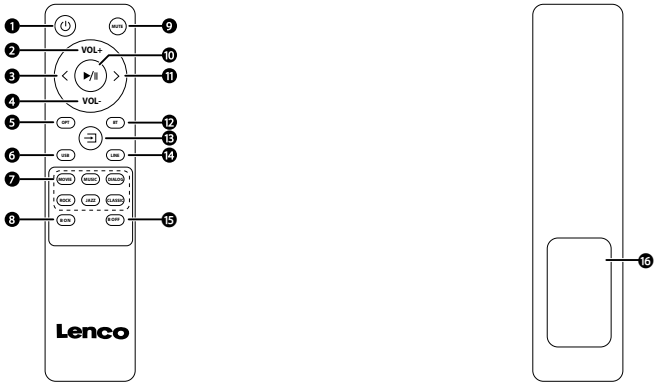
1. Manual
2. Cable estéreo de 3,5 mm a 2-RCA
3. Mando a distancia
4. Adaptador de corriente
5. Cable de conexión L/R

Altavoces



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de selección de entrada
3. Botón de selección del ecualizador
4. Puerto de conexión del subwoofer (salida)
5. Entrada óptica
6. Selector de volumen
7. Entrada de línea
8. Dial de graves
9. Dial de agudos
10. Entrada USB
11. Puerto de conexión de altavoces (salida)
12. Potencia de entrada
13. Puerto de conexión de altavoces (in)

Mando a distancia



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de subir volumen
3. Botón de pista anterior
4. Botón para bajar el volumen
5. Botón MODE de entrada óptica
6. Botón MODE USB
7. Botones de preajuste del ecualizador
8. Botón Bass On
9. Botón de silencio
10. Botón PLAY/PAUSE
11. Botón NEXT (pista siguiente)
12. Botón MODE Bluetooth®
13. Botón de selección de entrada
14. Botón MODE de entrada de línea
15. Botón Bass Off
16. Tapa de la batería

Especificaciones

Producto	Altavoces Bluetooth®
Tipo	SPB-240 / 241
Entrada	Bluetooth®, óptico, USB, RCA, SUB OUT
Versión Bluetooth®	5,3
Rango de frecuencia Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Potencia de salida máxima	3.11 dBm max.
Distancia de transmisión	10 m
Altavoz de rango completo	2 × 4 pulgadas (4 ohm)
Altavoz de agudos	2 × 1.25 pulgadas (4 ohm)
Frecuencia del altavoz	45 Hz - 20 KHz
Potencia de salida del altavoz	2 × 40 W
Relación señal/ruido	≥ 85 dB
Entrada del adaptador de corriente	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Salida del adaptador de corriente	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Potencia de entrada	DC 21 V - 1.5 A
Consumo de energía	35 W
Eficiencia activa media	>= 89.23 %
Eficiencia a baja carga (10%)	>= 82.60 %
Consumo en espera	<= 0.09 W
Condiciones de funcionamiento	0 - 35 °C
Dimensiones (L × An × Al)	
Unidad principal	155 × 170 × 263 mm
Total (incluida la unidad principal, el embalaje y los accesorios)	450 × 310 × 202 mm
Peso	
Unidad principal	4.81 kg
Total (incluida la unidad principal, el embalaje y los accesorios)	5.2 kg

Uso previsto por el fabricante
Este producto está destinado para transmitir audio desde su dispositivo multimedia a través de Bluetooth®, el cable de audio o desde una unidad flash USB.
Este producto está diseñado únicamente para uso en interiores.
Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual de usuario.
Este producto no está diseñado para un uso comercial.
Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.
Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad, relativas al uso del aparato.

Instrucciones de seguridad
Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA!

Riesgo de asfixia:
- No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. El material de embalaje puede provocar atragantamiento y asfixia. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Riesgo eléctrico:
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
- No utilice el producto en ambientes húmedos, como cuartos de baño o cocinas.
- No introduzca nunca ningún objeto en la abertura de ventilación del producto. El producto contiene componentes eléctricos.
- Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con el producto.
- Mantenga el producto alejado de mascotas y otros animales. Los animales pueden morder el cable de alimentación y sufrir una descarga eléctrica.
- No abra el producto, no existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Este producto sólo puede ser revisado por un técnico cualificado para su mantenimiento.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.

Peligro de incendio:
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya siempre inmediatamente un producto dañado o defectuoso.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No Cubierta las aberturas de ventilación. Deje siempre al menos 5 cm de espacio alrededor del producto.
- No coloque el producto encima de otros equipos eléctricos.
- No utilice nunca el producto con un cable de alimentación o un adaptador dañados.

⚠ ATENCIÓN!

Riesgo de pérdida de audición:
- La exposición prolongada a volúmenes elevados puede causar pérdida auditiva.

AVISO

Riesgo de dañar el producto:
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor, como radiadores, calefactores, estufas y llamas abiertas.
- Mantenga el producto alejado de objetos magnéticos potentes.
- Mantenga siempre el cable de alimentación y el producto alejados de los sitios de paso habituales.
- No desconecte el producto tirando del cable. Sujete siempre el conector y tire de él.
- Evite las descargas electrostáticas al manipular el producto. Las descargas electrostáticas pueden perturbar el funcionamiento normal del producto.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.
- Desconecte el producto de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas o antes de períodos prolongados de desuso.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Limpie el exterior del producto cada mes con un paño suave y húmedo. Evite los productos abrasivos que puedan dañar la superficie.

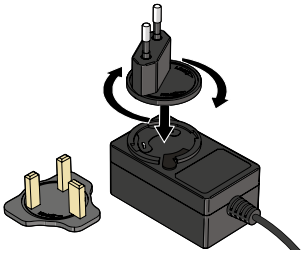
Instalación

Compruebe el contenido del paquete

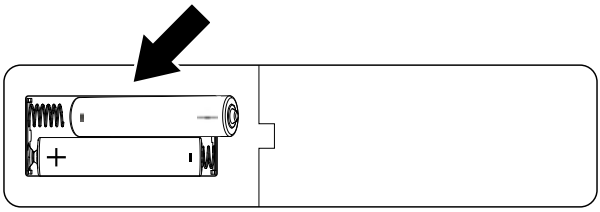
Compruebe que todas las piezas están presentes y que no hay daños visibles en ellas. Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con el servicio técnico de Lenco B.V. a través del sitio web: www.lenco.com.

Cómo instalar el producto

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable cerca de una toma de corriente.
2. Conecte el segundo altavoz al altavoz principal mediante el cable de conexión L/R.
3. Dependiendo de la toma de corriente deslize la clavija EU o UK en el adaptador de corriente.



4. Enchufe el conector de alimentación a la entrada de alimentación del producto.
5. Enchufe el otro extremo del adaptador de corriente a una toma de corriente.
6. Introduzca las 2 pilas AAA en el compartimento situado en la parte posterior del mando a distancia.



Uso

Mantén pulsado el botón de encendido/apagado para encender los altavoces.

Selección de entrada

Pulse repetidamente el botón de selección de entrada para recorrer los modos de entrada.
El indicador LED cambia de color indicando el modo actual. Para seleccionar directamente el modo de entrada deseado, utilice el mando a distancia y pulse el botón correspondiente.

Color del indicador LED	Selección de entrada
Blanco	Entrada óptica
Morado	Entrada USB
Azul	Bluetooth®
Amarillo	Entrada de línea
Rojo	Stand-by

Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth®

1. Pulse el botón MODE Bluetooth® del mando a distancia.
2. Abra la configuración Bluetooth® de su dispositivo móvil y conéctese a "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Cuando esté conectado, utiliza los botones de control multimedia para controlar la música.
4. Para desconectar el Bluetooth®, pulse dos veces el botón de modo Bluetooth® del mando a distancia.

- La distancia máxima de conexión es de aproximadamente 10 metros. Para obtener el mejor rendimiento, coloca el altavoz Bluetooth® lo más cerca posible del dispositivo de audio para evitar problemas de conexión.

Entrada óptica

1. Pulse el botón MODE de entrada óptica del mando a distancia.
2. Enchufa un extremo de un cable óptico (no incluido) a tu dispositivo fuente.

3. Conecta el otro extremo del cable óptico a la entrada óptica del altavoz principal.
4. Reproduce música desde el dispositivo conectado.

Entrada de línea

1. Pulse el botón MODE del mando a distancia.
2. Utiliza el cable de audio estéreo de 3,5 mm a 2-RCA para conectar la fuente de audio a los altavoces.
3. Enchufa los extremos rojo y blanco del cable 2-RCA en las entradas 2-RCA roja y blanca del altavoz principal.
4. Conecta el otro extremo del cable 2-RCA a tu fuente de audio.
5. Reproduce música desde el dispositivo conectado.

Entrada USB

1. Conecta un dispositivo USB (no incluido) al puerto USB de entrada situado en la parte posterior del altavoz principal.
2. Tras conectar el dispositivo USB, el altavoz cambia automáticamente al modo USB e inicia la reproducción de audio.
3. Utiliza el mando a distancia para reproducir la pista siguiente/anterior, o reproducir/pausar la música

- No utilice un cable alargador USB para conectar un lápiz de memoria, ya que podría causar interferencias y provocar la pérdida de datos.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Los altavoces no emiten ningún sonido.	Los altavoces están apagados.	Asegúrate de que los altavoces están encendidos.
	El volumen está demasiado bajo.	Sube el volumen del altavoz o del dispositivo conectado.
	No hay señal de audio procedente del dispositivo conectado.	Asegúrate de que el dispositivo conectado reproduce audio y emite una señal.
El producto no se conecta a mi dispositivo de audio mediante Bluetooth®.	El altavoz no está en modo Bluetooth®.	Asegúrese de que está seleccionado el modo de entrada Bluetooth®. Consulta la sección "Selección de entrada" para obtener más información.
	El altavoz está conectado a otro dispositivo.	Mantén pulsado el control de volumen para desconectar todos los dispositivos Bluetooth® conectados. Vuelve a conectar tu dispositivo.
	Los dispositivos están fuera de cobertura.	Asegúrate de que el altavoz principal y el dispositivo Bluetooth® se encuentran a una distancia máxima de 10 metros.
	El dispositivo conectado no es compatible.	Intenta conectar otro dispositivo Bluetooth®.
El altavoz no se enciende.	El cable de alimentación no está conectado.	Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado correctamente.
	No hay corriente en la toma de corriente.	Asegúrese de que la red eléctrica está conectada y la toma de corriente encendida.

Mantenimiento

Limpieza
Antes de proceder a la limpieza y el mantenimiento, apague el producto y desconéctelo de la corriente. Limpie el exterior del producto cada mes con un paño suave y húmedo. Evite los productos abrasivos que puedan dañar la superficie.

Garantía
Commaxx B.V. ofrece servicio y garantía de acuerdo con la legislación europea, lo que significa que en caso de reparaciones (tanto durante como después del periodo de garantía) deberá ponerse en contacto con su distribuidor local.

- No es posible enviar directamente a Commaxx B.V. productos que necesiten reparación.
- Si esta unidad es abierta o accedida por un centro de servicio no oficial de cualquier manera, la garantía expira.
- Este aparato no es adecuado para uso profesional. En caso de uso profesional, se anularán todas las obligaciones de garantía del fabricante.
- El proveedor no se hace responsable de los daños o pérdidas de datos causados por un mal funcionamiento, uso indebido o modificación del dispositivo.

Descargo de responsabilidad
Periódicamente se realizan actualizaciones del firmware y/o de los componentes de hardware. Por lo tanto, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes de esta documentación pueden diferir ligeramente de su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen únicamente fines ilustrativos y pueden no ser aplicables a su situación particular. No se puede obtener ningún derecho legal de la descripción realizada en este manual.

Gestión de residuos



Este símbolo indica que el producto eléctrico o la batería en cuestión no deben eliminarse como residuos domésticos generales en Europa. Para garantizar el correcto tratamiento de residuos del producto y la batería, elimínelos de acuerdo con la legislación local vigente en materia de eliminación de aparatos eléctricos o baterías. De este modo, contribuirá a conservar los recursos naturales y a mejorar las normas de protección del medio ambiente en el tratamiento y la eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad
Nosotros, Commaxx B.V. declaramos como fabricante que el producto SPB-240 / 241 de nuestra marca Lenco®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones CE relevantes y que todas las pruebas han sido superadas con éxito. Esto incluye, entre otras, la normativa RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Servicio
Para más información y asistencia técnica, visite www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Países Bajos.

Altifalantes Bluetooth®

SPB-240 / 241

Acerca deste documento

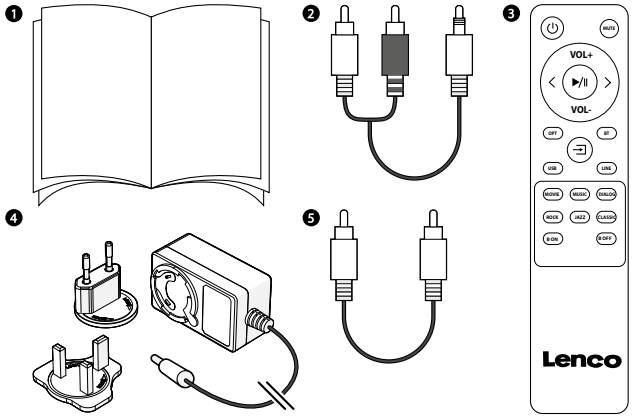
Este documento é o manual de utilização do produto e contém toda a informação necessária para a sua utilização correta, eficaz e segura.
Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

Símbolos utilizados

⚠ ATENÇÃO!	Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
⚠ CUIDADO!	Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
AVISO	Palavra de sinal utilizada para referir práticas não relacionadas com ferimentos.

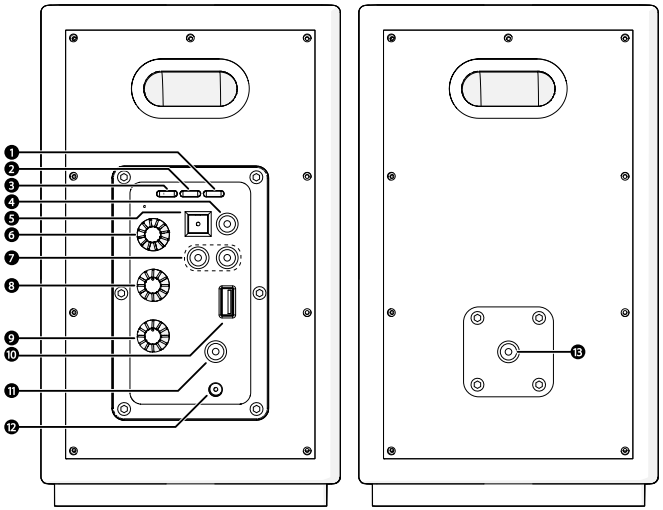
Descrição do produto

Conteúdo da caixa de oferta



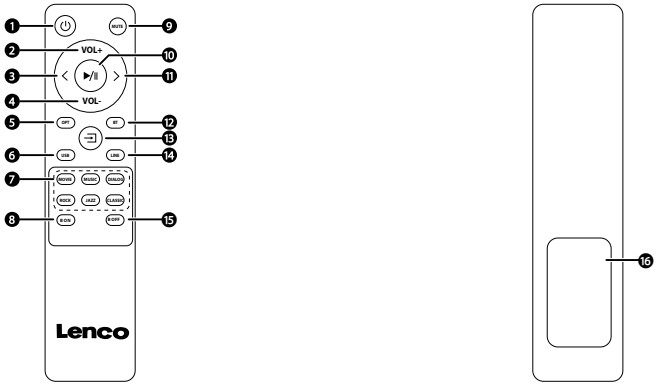
1. Manual
2. Cabo estéreo de 3,5 mm para 2-RCA
3. Controlo remoto
4. Adaptador de corrente
5. Cabo de ligação L/R

Alto-falantes



1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de seleção de entrada
3. Botão de seleção de EQ
4. Porta de ligação do subwoofer (saída)
5. Entrada ótica
6. Marcador de volume
7. Entrada de linha
8. Botão de graves
9. Botão de agudos
10. Entrada USB
11. Porta de ligação do alto-falante (saída)
12. Entrada de alimentação
13. Porta de ligação do alto-falante (in)

Controlo remoto



1. Botão de ligar/desligar
2. Botão para aumentar o volume
3. Botão de faixa anterior
4. Botão para baixar o volume
5. Botão MODE (modo de entrada ótica)
6. Botão MODE USB
7. Botões de pré-seleção EQ
8. Botão Bass On
9. Botão de silêncio
10. Botão PLAY/PAUSE
11. Botão NEXT (faixa seguinte)
12. Botão MODE Bluetooth®
13. Botão de seleção de entrada
14. Botão MODE de entrada de linha
15. Botão Bass Off
16. Tampa da bateria

Especificações

Produto	Altifalantes Bluetooth®
Tipo	SPB-240 / 241
Entrada	Bluetooth®, Ótico, USB, RCA, SUB OUT
Versão Bluetooth®	5,3
Gama de frequências Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Potência máxima de saída	3.11 dBm max.
Distância de transmissão	10 m
Altifalante de gama completa	2 × 4 inch (4 ohm)
Altifalante Tweeter	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Frequência do alto-falante	45 Hz - 20 KHz
Potência de saída do alto-falante	2 × 40 W
Relação S/R	≥ 85 dB
Entrada do adaptador de alimentação	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Saída do adaptador de alimentação	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Potência de entrada	DC 21 V - 1.5 A
Consumo de energia	35 W
Eficiência média ativa	>= 89.23 %
Eficiência em carga baixa (10%)	>= 82.60 %
Consumo de energia em vazio	<= 0.09 W
Condições de funcionamento	0 - 35 °C
Dimensões (c × l × a)	
Unidade principal	155 × 170 × 263 mm
Total (incluindo unidade principal, embalagem e acessórios)	450 × 310 × 202 mm
Peso	
Unidade principal	4.81 kg
Total (incluindo unidade principal, embalagem e acessórios)	5.2 kg

Utilização prevista

Este produto destina-se a transmitir áudio do seu dispositivo multimédia através de Bluetooth®, cabo de áudio ou de um dispositivo USB .
Este produto destina-se apenas a utilização interior.
Utilize este produto apenas como descrito neste manual do utilizador.
Este produto não se destina a utilização comercial.
Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.
Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança, relativamente à utilização do dispositivo.

Instruções de segurança

Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de asfixia:
- Não deixar as crianças brincarem com o material de embalagem. Os materiais de embalagem podem provocar asfixia e sufocação. Manter sempre o material de embalagem fora do alcance das crianças.

Risco elétrico:
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Não utilizar o produto em ambientes húmidos, como a casa de banho ou a cozinha.
- Nunca introduzir qualquer objeto na abertura de ventilação do produto. O produto contém componentes eléctricos.
- Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.
- Mantenha o produto afastado de animais de estimação e outros animais. Os animais podem morder o cabo de alimentação e sofrer choques eléctricos.
- Não abra o produto, este não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- A manutenção deste produto só pode ser efectuada por um técnico qualificado.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de limpar.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.

Perigo de incêndio:
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua sempre de imediato um produto danificado ou defeituoso.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Não tapar as aberturas de ventilação. Deixar sempre um espaço mínimo de 5 cm à volta do produto.
- Não colocar o produto em cima de outro equipamento elétrico.
- Nunca utilizar o produto com um Cabo de alimentação ou Adaptador de corrente danificado.

⚠ CUIDADO!

Risco de perda de audição:
- A exposição prolongada a volumes sonoros elevados pode causar perda auditiva.

AVISO

Risco de danos para o produto:
- Manter o produto afastado de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores, fogões e chamas abertas.
- Manter o produto afastado de objectos magnéticos fortes.
- Mantenha sempre o cabo de alimentação e o produto afastado de locais de passagem habitual.
- Não desligue o produto da tomada puxando o cabo. Segure sempre pelo conetor e puxe.
- Evitar descargas electrostáticas ao pegar no produto. A descarga eletrostática pode perturbar o funcionamento normal do produto.
- Utilizar apenas acessórios fornecidos pelo fabricante.
- Desligue o produto da tomada elétrica durante trovoadas ou antes de períodos prolongados de desativação.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Limpe o exterior do produto mensalmente com um pano macio e húmido. Evite produtos abrasivos que podem danificar a superfície.

Instalação

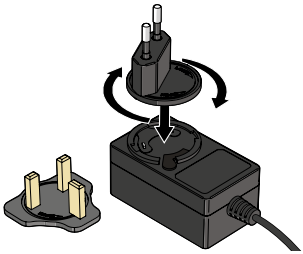
Verifique o conteúdo da embalagem

Verificar se todas as peças estão presentes e se não há danos visíveis nas peças. Se faltarem peças ou se estas estiverem danificadas, contactar o serviço de assistência técnica da Lenco B.V. através do sítio Web: www.lenco.com.

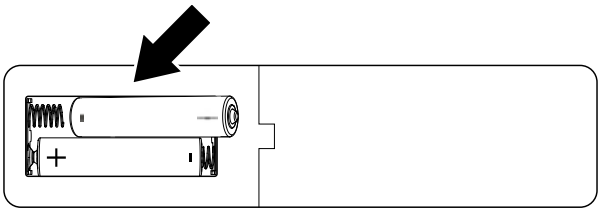
Instalação do produto

1. Coloque o produto numa superfície plana e estável perto de uma tomada eléctrica.
2. Ligue o segundo altifalante ao altifalante principal utilizando o cabo de ligação L/R.

3. Dependendo da sua tomada eléctrica, faça deslizar a Ficha de alimentação da UE ou do Reino Unido para o adaptador de corrente.



4. Ligar o conetor de alimentação à entrada de alimentação do produto.
5. Ligar a outra extremidade do Adaptador de corrente a uma tomada eléctrica.
6. Insira as 2 pilhas AAA no compartimento das pilhas na parte de trás do telecomando.



Utilização
Prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar para ligar os alto-falantes.

Seleção de entrada
Prima repetidamente o botão de seleção de entrada para percorrer os modos de entrada.
O indicador LED muda de cor para indicar o modo atual. Para selecionar diretamente o modo de entrada pretendido, utilize o telecomando e prima o botão correspondente.

Cor do indicador LED	Seleção de entrada
Branco	Entrada ótica
Púrpura	Entrada USB
Azul	Bluetooth®
Amarelo	Entrada de linha
Vermelho	Em espera

Emparelhamento com um dispositivo Bluetooth®
1. Prima o botão MODE Bluetooth® no controlo remoto.
2. Abrir as definições Bluetooth® no seu dispositivo móvel e ligar ao "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Quando ligado, utilize os botões de controlo multimédia para controlar a música.
4. Para desligar o Bluetooth®, prima duas vezes o botão de modo Bluetooth® no controlo remoto.

- A distância máxima de ligação é de aproximadamente 10 metros. Para obter o melhor desempenho, coloque o alto-falante Bluetooth® o mais próximo possível do dispositivo de áudio para evitar problemas de ligação.

Entrada ótica
1. Prima o botão MODE (modo de entrada ótica) no controlo remoto.
2. Ligue uma extremidade de um cabo ótico (não incluído) ao seu dispositivo de origem.
3. Ligue a outra extremidade do cabo ótico à entrada ótica do alto-falante principal.
4. Reproduzir música a partir do dispositivo ligado.

Entrada de linha

1. Prima o botão MODE (modo de entrada de linha) no controlo remoto.
2. Utilize o cabo de áudio estéreo de 3,5 mm para 2-RCA para ligar a sua fonte de áudio aos alto-falantes.
3. Ligue as extremidades vermelha e branca do cabo 2-RCA às entradas vermelha e branca 2-RCA do alto-falante principal.
4. Ligue a outra extremidade do cabo 2-RCA à sua fonte de áudio.
5. Reproduzir música a partir do dispositivo ligado.

Entrada USB

1. Ligar um dispositivo USB (não incluído) à porta de entrada USB na parte de trás do alto-falante principal.
2. Depois de ligar o dispositivo USB, o alto-falante muda automaticamente para o modo USB e inicia a reprodução de áudio.
3. Utilize o telecomando para reproduzir a faixa seguinte/anterior ou reproduzir/pausar a música

- Não utilize um cabo de extensão USB para ligar um cartão de memória, pois isso pode causar interferências e resultar na perda de dados.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Os altifalantes não produzem som.	Os alto-falantes estão desligados.	Certifique-se de que os alto-falantes estão ligados.
	O volume está demasiado baixo.	Aumentar o volume no alto-falante ou no dispositivo ligado.
	Não existe sinal áudio proveniente do dispositivo ligado.	Certifique-se de que o dispositivo ligado está a reproduzir áudio e a emitir um sinal.
O produto não se liga ao meu dispositivo de áudio através de Bluetooth®.	O alto-falante não está no modo Bluetooth®.	Certifique-se de que o modo de entrada Bluetooth® está selecionado. Consulte a secção "Seleção de entrada" para obter mais informações.
	O alto-falante está ligado a um dispositivo diferente.	Prima e mantenha premido o controlo de volume para desligar todos os dispositivos Bluetooth® ligados. Volte a ligar o seu dispositivo.
	Os aparelhos estão fora de alcance.	Certifique-se de que o altifalante principal e o dispositivo Bluetooth® estão a uma distância de 10 metros um do outro.
	O dispositivo ligado não é compatível.	Tente ligar um dispositivo Bluetooth® diferente.
O alto-falante não se liga.	O cabo de alimentação não está ligado.	Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado.
	Não há corrente na tomada de parede.	Certifique-se de que a corrente eléctrica está ligada e que a tomada está ligada.

Manutenção

Limpeza
Antes da limpeza e manutenção, desligar o produto e desconectar a alimentação eléctrica.
Limpe o exterior do produto mensalmente com um pano macio e húmido. Evite produtos abrasivos que podem danificar a superfície.

Garantia

A Commaxx B.V. oferece assistência e garantia de acordo com a legislação europeia, o que significa que, em caso de reparações (durante e após o período de garantia), deve contactar o seu revendedor local.

- Não é possível enviar diretamente para a Commaxx B.V. produtos que necessitem de reparação.
- Se esta unidade for aberta ou acedida por um centro de assistência não oficial de qualquer forma, a garantia expira.
- Este aparelho não é adequado para utilização profissional. Em caso de utilização profissional, todas as obrigações de garantia do fabricante serão anuladas.
- O fornecedor não é responsável por danos ou perda de dados causados por mau funcionamento, utilização incorrecta ou modificação do dispositivo.

Isenção de responsabilidade

As actualizações do firmware e/ou dos componentes de hardware são efectuadas regularmente. Por conseguinte, algumas das instruções, especificações e imagens contidas nesta documentação podem diferir ligeiramente da sua situação particular. Todos os itens descritos neste manual são apenas para fins ilustrativos e podem não se aplicar à sua situação particular. Não podem ser obtidos quaisquer direitos ou prerrogativas legais a partir da descrição efectuada neste manual.

Eliminação



Este símbolo indica que o produto elétrico ou a Bateria em causa não deve ser eliminado como lixo doméstico geral na Europa. Para garantir o tratamento correto dos resíduos do produto e da Bateria, elimine-os de acordo com a legislação local aplicável ou com os requisitos para a eliminação de equipamento elétrico ou Baterias. Ao fazê-lo, estará a ajudar a conservar os recursos naturais e a melhorar os padrões de proteção ambiental no tratamento e eliminação de resíduos eléctricos (Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos).

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade
Nós, Commaxx B.V., declaramos como fabricante que o produto SPB-240 / 241 da nossa marca Lenco®, produzido na China, foi testado de acordo com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram aprovados com sucesso. Isto inclui, mas não está limitado ao regulamento RED 2014/53/EU.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Serviço

Para mais informações e apoio do serviço de assistência, visite www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Países Baixos.

Bluetooth®-högtalare

Om detta dokument

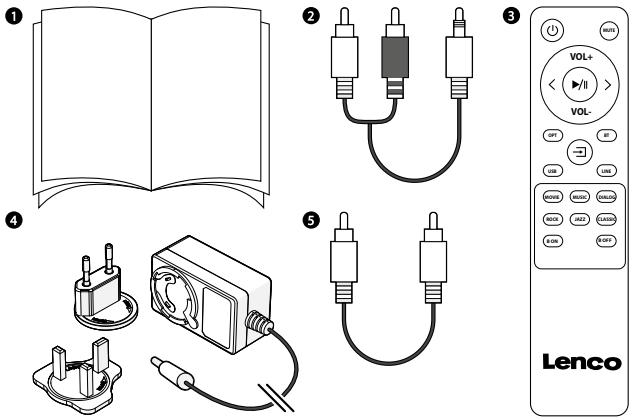
Detta dokument är bruksanvisningen och innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten.
Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

Symboler som används

⚠ VARNING!	Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra dödsfall eller svåra personskador.
⚠ OBSERVERA!	Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra personskador av mindre eller medelsvår karaktär.
OBS!	Signalord som beskriver metoder ej relaterade till fysiska skador.

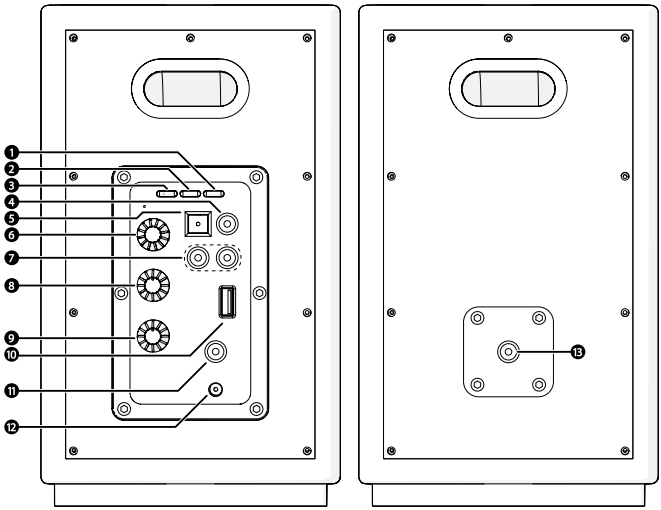
Produktbeskrivning

Innehåll i presentförpackningen



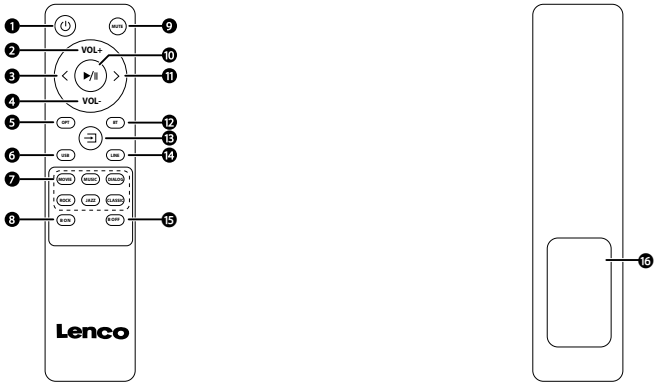
❶ Manuell
❷ Stereo 3,5 mm till 2-RCA-kabel
❸ Fjärrkontroll
❹ Nätadapter
❺ L/R-anslutningskabel

Högtalare



1. På/Av-knapp
2. Knapp för val av ingång
3. Knapp för EQ-val
4. Port för anslutning av subwoofer (ut)
5. Optisk ingång
6. Volymratt
7. Linjeingång
8. Basratt
9. Diskantratten
10. USB-ingång
11. Port för anslutning av högtalare (ut)
12. Strömbrytare
13. Port för anslutning av högtalare (in)

Fjärrkontroll



1. På/Av-knapp
2. Volym upp-knapp
3. Knapp för föregående spår
4. Volym ned-knappen
5. MODE-knapp för optisk ingång
6. USB MODE-knapp
7. EQ-förinställningsknappar
8. Bass On-knapp
9. Mute-knapp
10. PLAY/PAUSE-knapp
11. NEXT-knapp (nästa spår)
12. Bluetooth® MODE-knapp
13. Knapp för val av ingång
14. MODE-knapp för linjeingång
15. Bass Off-knapp
16. Batterilucka

Specifikationer

Produkt	Bluetooth®-högtalare
Typ	SPB-240 / 241
Ingång	Bluetooth®, optisk, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth® version	5,3
Bluetooth® frekvensområde	2402–2480 MHz
Max uteffekt	3.11 dBm max.
Räckvidd	10 m
Högtalare med full räckvidd	2 × 4 tum (4 ohm)
Högtalare med diskant	2 × 1.25 tum (4 ohm)
Frekvens för högtalare	45 Hz - 20 kHz
Högtalares uteffekt	2 × 40 W
S/N-förhållande	≥ 85 dB
Ingång för nätadapter	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Utgång för nätadapter	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Inspänning	DC 21 V - 1.5 A
Strömförbrukning	35 W
Genomsnittlig verkningsgrad	>= 89.23 %
Verkningsgrad vid låg belastning (10%)	>= 82.60 %
Strömförbrukning utan belastning	<= 0.09 W
Driftförhållanden	0 - 35 °C
Dimensioner (l × b × h)	
Huvudenhet	155 × 170 × 263 mm
Totalt (inklusive huvudenhet, förpackning och tillbehör)	450 × 310 × 202 mm
Vikt	
Huvudenhet	4.81 kg
Totalt (inklusive huvudenhet, förpackning och tillbehör)	5.2 kg

Avsedd användning
Denna produkt är avsedd för att strömma ljud från din mediaenhet via Bluetooth®, audiokabel eller från ett USB flashminne.
Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.
Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
Denna produkt är inte avsedd för kommersiell användning.
Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.
Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet, om användningen av apparaten.

Säkerhetsanvisningar
Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

⚠ VARNING!

Kvävningsfara:
- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Förpackningsmaterial kan leda till kvävning och strypning. Förvara alltid förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn.

Elektriskrisk:
- Exponera inte produkten för vatten, regn eller fukt eller hög fukthalt.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten i fuktiga miljöer, t.ex. i badrum eller kök.
- För aldrig in något föremål i produktens ventilationsöppning. Produkten innehåller elektriska komponenter.
- Använd endast den medföljande strömadaptern.
- Håll produkten borta från husdjur och andra djur. Djur kan bita sig fast i strömkabeln och få elektriska stötar.
- Öppna inte upp produkten. Det finns inga invändiga delar som användaren kan serva på egen hand.
- Denna produkt får endast underhållas av en kvalificerad tekniker.
- Koppla bort produkten från strömkällan före städning.
- Koppla bort produkten från kraftkällan före service och utbyte av delar.

Brandrisk:
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Koppla bort strömmen från produkten och annan utrustning i händelse av problem.
- Täck inte över ventilationsöppningarna. Lämna alltid minst 5 cm utrymme runt produkten.
- Placera inte produkten ovanpå annan elektrisk utrustning.
- Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller adapter.

⚠ OBSERVERA!

Risk för hörselnedsättning:
- Långvarig exponering för höga ljudstyrkor kan förorsaka hörselförlust.

OBS!

Risk för produktskador föreligger:
- Håll produkten borta från värmekällor, t.ex. radiatorer, värmeelement, spisar och öppna lågor.
- Håll produkten borta från starkt magnetiska föremål.
- Håll alltid nätsladden och produkten borta från gångbanor som vanligtvis används.
- Koppla inte bort produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten och dra.
- Undvik elektrostatisk urladdning vid hantering av produkten. Elektrostatisk urladdning kan störa produktens normala funktion.
- Använd endast tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren.
- Koppla bort produkten från eluttaget under åskväder eller om enheten inte kommer att användas under en längre tid.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Rengör produktens utsida varje månad med en mjuk, fuktig trasa. Undvik slipande produkter som kan skada ytan.

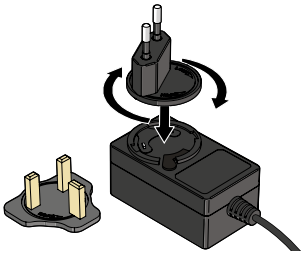
Installation

Kontrollera innehållet i emballaget

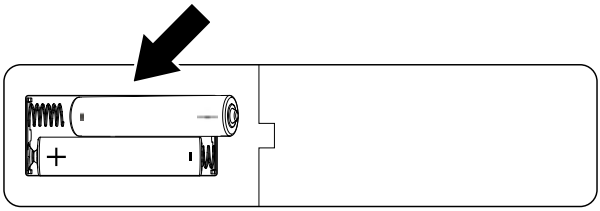
Kontrollera att alla delar finns med och att inga skador är synliga på delarna. Om delar saknas eller är skadade, kontakta Lenco B.V.:s servicedesk via hemsidan: www.lenco.com.

Installera produkten

1. Placera produkten på en plan och stabil yta i närheten av ett eluttag.
2. Anslut den andra högtalaren till huvudhögtalaren med hjälp av L/R-anslutningskabeln.
3. Beroende på vilket eluttag du har, skjut in EU- eller UK-kontakten på nätadaptern.



4. Anslut strömkontakten till strömingången på produkten.
5. Anslut den andra änden av nätadaptern till ett eluttag.
6. Sätt i de 2 AAA-batterierna i batterifacket på fjärrkontrollens baksida.



Handhavande

Tryck och håll in On/Off-knappen för att slå på högtalarna.

Val av ingång

Tryck på Input-valknappen upprepade gånger för att bläddra igenom inmatningslägena.
LED-indikatorn ändrar färg för att indikera aktuellt läge. För att direkt välja önskat ingångsläge använder du fjärrkontrollen och trycker på motsvarande knapp.

LED-indikatorns färg	Val av ingång
Vit	Optisk ingång
Lila	USB-ingång
Blå	Bluetooth®
Gul	Linjeingång
Röd	Stand-by

Parkoppling med en Bluetooth®-enhet

1. Tryck på Bluetooth®-lägesknappen på fjärrkontrollen.
2. Öppna Bluetooth® -inställningarna på din mobila enhet och anslut till "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. När den är ansluten kan du använda mediakontrollknapparna för att styra musiken.
4. För att koppla bort Bluetooth®, tryck två gånger på Bluetooth® -lägesknappen på fjärrkontrollen.

- Det maximala anslutningsavståndet är cirka 10 meter. För bästa prestanda bör du placera din Bluetooth® högtalare så nära din ljudenhet som möjligt för att undvika anslutningsproblem.

Optisk ingång

1. Tryck på den optiska ingångslägesknappen på fjärrkontrollen.
2. Anslut ena änden av en optisk kabel (medföljer ej) till din källenhet.
3. Anslut den andra änden av den optiska kabeln till den optiska ingången på högtalaren.
4. Spela upp musik från den anslutna enheten.

Linjeingång

1. Tryck på knappen för linjeingångsläge på fjärrkontrollen.
2. Använd ljudkabeln stereo 3,5 mm till 2-RCA för att ansluta din ljudkälla till högtalarna.
3. Anslut den röda och den vita änden av 2-RCA-kabeln till de röda och vita 2-RCA-ingångarna på högtalaren.
4. Anslut den andra änden av 2-RCA-kabeln till din ljudkälla.
5. Spela upp musik från den anslutna enheten.

USB-ingång

1. Anslut en USB-enhet (medföljer ej) till USB-porten på baksidan av högtalaren.
2. När du har anslutit USB-enheten växlar högtalaren automatiskt till USB-läge och startar ljuduppspelningen.
3. Använd fjärrkontrollen för att spela upp nästa/förra spår eller spela upp/pausa musiken

- Använd inte en USB-förlängningskabel för att ansluta ett USB-minne, eftersom detta kan orsaka störningar och leda till förlust av data.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Högtalarna producerar inget ljud.	Högtalarna är avstängda.	Kontrollera att högtalarna är påslagna.
	Volymen är för lågt inställd.	Öka volymen på högtalaren eller den anslutna enheten.
	Det kommer ingen ljudsignal från den anslutna enheten.	Kontrollera att den anslutna enheten spelar upp ljud och skickar ut en signal.
Produkten kan inte anslutas till min ljudenhet via Bluetooth®.	Högtalaren är inte i Bluetooth®-läge.	Kontrollera att Bluetooth®-ingångsläge är valt. Se avsnittet "Inmatningsval" för mer information.
	Högtalaren är ansluten till en annan enhet.	Håll volymkontrollen intryckt för att koppla bort alla anslutna Bluetooth®-enheter. Återanslut din enhet.
	Enheterna är utom räckhåll.	Se till att högtalaren och Bluetooth® -enheten är inom 10 meters räckvidd från varandra.
	Den anslutna enheten är inte kompatibel.	Försök att ansluta en annan Bluetooth® -enhet.
Högtalaren slås inte på.	Strömkabeln är inte ansluten.	Kontrollera att strömkabeln är ordentligt ansluten.
	Ingen ström i vägguttaget.	Kontrollera att nätspänningen är ansluten och att uttaget är påslaget.

Underhåll

Rengöring

Före rengöring och underhåll ska produkten stängas av och strömmen kopplas bort.
Rengör produktens utsida varje månad med en mjuk, fuktig trasa. Undvik slipande produkter som kan skada ytan.

Garanti

Commaxx B.V. erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär att du vid reparationer (både under och efter garantiperioden) ska kontakta din lokala återförsäljare.

- Det är inte möjligt att skicka produkter som behöver repareras direkt till Commaxx B.V.
- Om enheten på något sätt öppnas eller används av ett icke-officiellt servicecenter upphör garantin att gälla.
- Denna apparat är inte lämplig för yrkesmässig användning. Vid yrkesmässig användning upphör tillverkarens alla garantiåtaganden att gälla.
- Leverantören ansvarar inte för skador eller förlorade data som orsakats av funktionsfel, felaktig användning eller modifiering av enheten.

Friskrivningsklausul

Uppdateringar av firmware och/eller hårdvarukomponenter görs regelbundet. Därför kan vissa av instruktionerna, specifikationerna och bilderna i denna dokumentation skilja sig något från din specifika situation. Alla objekt som beskrivs i den här handboken är endast avsedda som illustrationer och kanske inte är tillämpliga på din specifika situation. Ingen juridisk rätt eller rättighet kan erhållas från beskrivningen i den här handboken.

Bortskaffning



Denna symbol anger att den aktuella elektriska produkten eller batteriet inte får kastas som vanligt hushållsavfall i Europa. För att säkerställa korrekt avfallshantering av produkten och batteriet ska du kassera dem i enlighet med gällande lokala lagar och krav för kassering av elektrisk utrustning eller batterier. På så sätt bidrar du till att bevara naturresurser och förbättra miljöskyddet vid behandling och bortskaffande av elektriskt avfall (direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning).

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Commaxx B.V., försäkrar i egenskap av tillverkare att produkten SPB-240 / 241 från vårt varumärke Lenco®, tillverkad i Kina, har testats enligt alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester har klarats med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, RED 2014/53/EU-förordningen.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service

För mer information och helpdesk-support, vänligen besök www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Nederländerna.

Bluetooth®-kaiuttimet

Tietoa tästä asiakirjasta

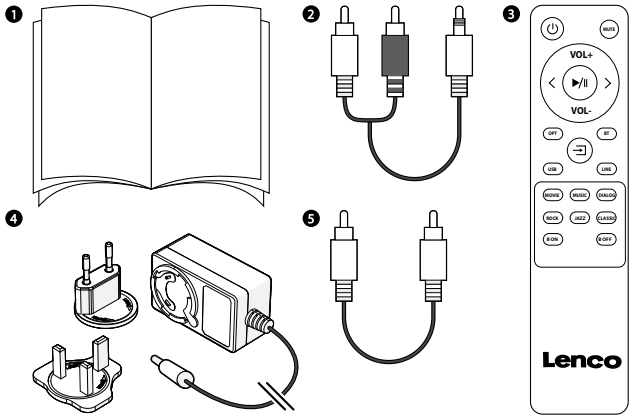
Tämä käyttöopas sisältää kaikki tuotteen oikeaan, tehokkaaseen ja turvalliseen käyttöön liittyvät tiedot. Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.

Käytetyt symbolit

⚠ VAROITUS!	Huomiona ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa jopa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.
⚠ HUOMIO!	Huomiona ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.
HUOMAUTUS	Huomiona ilmaisee käytäntöjä, jotka eivät liity fyysiseen vammaan.

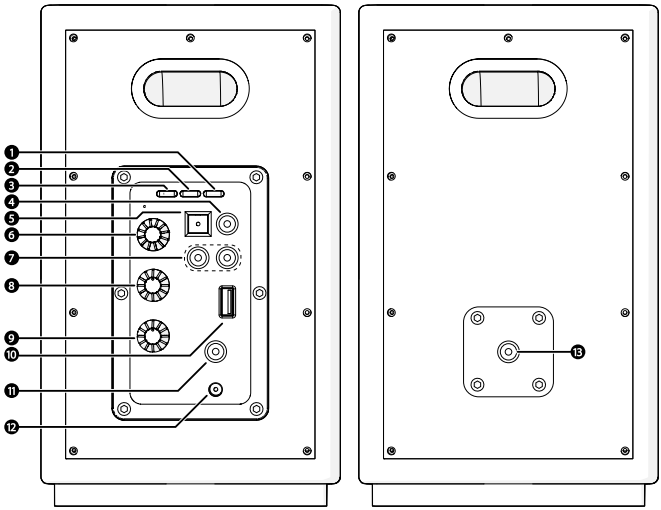
Tuotteen kuvaus

Lahjapakkauksen sisältö



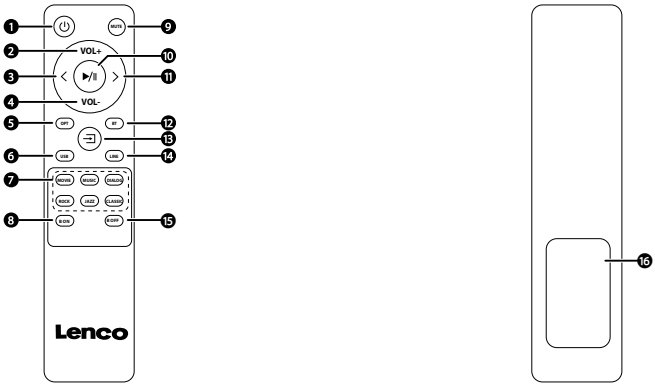
1. Manuaalinen
2. Stereo 3,5 mm:n ja 2-RCA:n välinen kaapeli
3. Kaukosäädin
4. Virtasovitin
5. L/R-liitäntäkaapeli

Kaiuttimet



1. On/Off-painike
2. Tulon valintapainike
3. EQ-valintapainike
4. Subwooferin liitäntäportti (out)
5. Optinen tulo
6. Äänenvoimakkuuden säätöpyörä
7. Linjatulo
8. Bassosäädin
9. Diskantti-säädin
10. USB-tulo
11. Kaiutinliitäntäportti (ulos)
12. Virransyöttö
13. Kaiuttimen liitäntäportti (in)

Kaukosäädin



1. On/Off-painike
2. Äänenvoimakkuuden nostopainike
3. Edellisen kappaleen painike
4. Äänenvoimakkuuden vähennyspainike
5. Optisen tulon tilapainike
6. USB-tilan painike
7. EQ esiasetuspainikkeet
8. Basso On-painike
9. Mykistyspainike
10. PLAY/PAUSE-painike
11. Seuraava kappale -painike
12. Bluetooth®-tilan painike
13. Tulon valintapainike
14. Linjatulotilan painike
15. Basso pois päältä -painike
16. Akun kansi

Tekniset tiedot

Tuote	Bluetooth®-kaiuttimet
Tyyppi	SPB-240 / 241
Tulo	Bluetooth®, optinen, USB, RCA, SUB OUT, SUB OUT
Bluetooth®-versio	5,3
Bluetooth®-taajuusalue	2402–2480 MHz
Enimmäislähtöteho	3.11 dBm max.
Lähetysetäisyys	10 m
Täyden kantaman kaiutin	2 × 4 tuumaa (4 ohm)
Tweeter-kaiutin	2 × 1.25 tuumaa (4 ohm)
Kaiuttimen taajuus	45Hz - 20 KHz
Kaiuttimen lähtöteho	2 × 40 W
Signaali/kohina-suhde	≥ 85 dB
Verkkovirta-adapterin tulo	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Verkkovirta-adapterin lähtö	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Ottoteho	DC 21 V - 1.5 A
Virrankulutus	35 W
Aktiivitilan keskimääräinen hyötysuhde	>= 89.23 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10%)	>= 82.60 %
Virrankulutus ilman kuormitusta	<= 0.09 W
Käyttölämpötila	0 - 35 °C
Mitat (p × l × k)	
Pääyksikkö	155 × 170 × 263 mm
Yhteensä (mukaan lukien pääyksikkö, pakkaus ja lisävarusteet)	450 × 310 × 202 mm
Paino	
Pääyksikkö	4.81 kg
Yhteensä (mukaan lukien pääyksikkö, pakkaus ja lisävarusteet)	5.2 kg

Käyttötarkoitus
Tämä tuote on tarkoitettu äänen toistamiseen medialaitteestasi Bluetooth®-yhteyden tai audiokaapelin välityksellä tai USB-muistilaitteesta.
Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatun mukaisesti.
Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.
Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä laitteen käytössä.

Turvallisuusohjeet
Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.

⚠ VAROITUS!

Tukehtumisvaara:
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Pakkausmateriaalit voivat johtaa tukehtumiseen. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

Sähkövaara:
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmankosteudelle tai muulle kosteudelle.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tuotetta kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa tai keittiössä.
- Älä koskaan työnnä mitään esineitä tuotteen tuuletusaukkoon. Tuote sisältää sähkökomponentteja.
- Käytä vain mukana toimitettua virtasovitinta.
- Pidä tuote kaukana lemmikkieläimistä ja muista eläimistä. Eläimet voivat purra virtajohdon läpi ja saada sähköiskun.
- Älä avaa tuotetta; sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Tätä tuotetta saa huoltaa vain pätevä teknikko.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistusta.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.

Tulipalovaara:
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote aina välittömästi.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä peitä tuuletusaukkoja. Jätä aina vähintään 5 cm tilaa tuotteen ympärille.
- Älä aseta tuotetta muiden sähkölaitteiden päälle.
- Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtajohdolla tai sovittimella.

⚠ HUOMIO!

Kuulon heikkenemisen riski:
- Pitkäaikainen altistuminen suurille äänenvoimakkuuksille voi aiheuttaa kuulovaurioita.

HUOMAUTUS

Tuotteen vaurioitumisvaara:
- Pidä tuote kaukana lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, lämmittimistä, uuneista ja avotulesta.
- Pidä tuote kaukana voimakkaista magneettisista esineistä.
- Pidä virtajohto ja tuote aina poissa paikoista, joissa kuljetaan paljon.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Vältä sähköstaattista purkausta tuotetta käsitellessäsi. Sähköstaattinen purkaus voi häiritä tuotteen normaalia toimintaa.
- Käytä vain valmistajan toimittamia lisävarusteita.
- Irrota tuote sähköpistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana ja jos tuotetta ei aiota käyttää pitkään aikaan.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Puhdista tuote ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla kuukausittain. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.

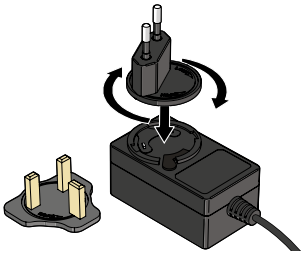
Asennus

Tarkista pakkauksen sisältö

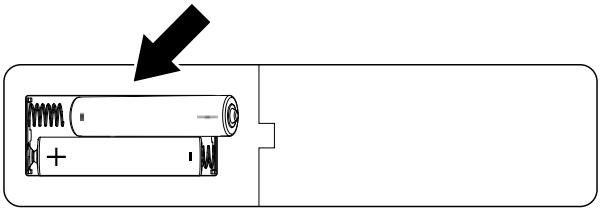
Tarkista, että kaikki osat ovat tallella ja että niissä ei ole näkyvissä vaurioita. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä Lenco B.V.:n huoltopalveluun verkkosivuston kautta: www.lenco.com.

Tuotteen asentaminen

1. Aseta tuote tasaiselle ja vakaalle alustalle pistorasian lähelle.
2. Liitä toinen kaiutin pääkaiuttimeen L/R-liitäntäkaapelilla.
3. Liu'uta EU:n tai Ison-Britannian pistoke virtalähteeseen pistorasiasta riippuen.



4. Kytke virtaliitin tuotteen virtatuloon.
5. Kytke verkkolaitteen toinen pää pistorasiaan.
6. Aseta 2 AAA-paristoa kaukosäätimen takana olevaan paristolokeroon.



Käyttö

Kytke kaiuttimet päälle painamalla On/Off-painiketta pitkään.

Tulon valinta

Paina syöttövalintapainiketta toistuvasti syöttötilojen selaamiseksi.
LED-merkkivalo vaihtaa väriä osoittaen nykyisen tilan. Voit valita halutun tulotilan suoraan kaukosäätimellä ja painamalla vastaavaa painiketta.

LED-ilmaisimen väri	Tulon valinta
Valkoinen	Optinen tulo
Violetti	USB-tulo
Sininen	Bluetooth®
Keltainen	Linjatulo
Punainen	Valmiustila

Pariliitoksen muodostaminen Bluetooth®-laitteen kanssa

1. Paina kaukosäätimen Bluetooth®-tilapainiketta.
2. Avaa mobiililaitteesi Bluetooth®-asetukset ja muodosta yhteys "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241" -laitteeseen.
3. Kun laite on kytketty, voit ohjata musiikkia median ohjauspainikkeilla.
4. Jos haluat katkaista Bluetooth®-yhteyden, paina kahdesti kaukosäätimen Bluetooth®-tilapainiketta.

- Suurin yhteysetäisyys on noin 10 metriä. Parhaan suorituskyvyn saat, kun asetat Bluetooth®-kaiuttimen mahdollisimman lähelle äänilaitetta, jotta vältät yhteysongelmat.

Optinen tulo

1. Paina kaukosäätimen optisen tulon tilapainiketta.
2. Liitä optisen kaapelin (ei sisälly toimitukseen) toinen pää lähdelaitteeseen.
3. Kytke optisen kaapelin toinen pää pääkaiuttimen optiseen sisääntuloon.
4. Toista musiikkia liitetystä laitteesta.

Linjatulo

1. Paina kaukosäätimen linjatulotilan painiketta.
2. Käytä 3,5 mm:n stereoäänikaapelia 2-RCA-äänikaapeliin liittääksesi äänilähteen kaiuttimiin.
3. Kytke 2-RCA-kaapelin punainen ja valkoinen pää pääkaiuttimen punaiseen ja valkoiseen 2-RCA-tuloon.
4. Kytke 2-RCA-kaapelin toinen pää äänilähteeseen.
5. Toista musiikkia liitetystä laitteesta.

USB-tulo

1. Liitä USB-laite (ei sisälly toimitukseen) pääkaiuttimen takana olevaan USB-tuloliitäntään.
2. Kun USB-laite on liitetty, kaiutin siirtyy automaattisesti USB-tilaan ja aloittaa äänentoiston.
3. Toista seuraava/edellinen kappale kaukosäätimellä tai toista/taukoa musiikki

- Älä käytä USB-jatkokaapelia muistitikun liittämiseen, sillä se voi aiheuttaa häiriöitä ja johtaa tietojen menetykseen.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kaiuttimista ei kuulu ääntä.	Kaiuttimet on kytketty pois päältä.	Varmista, että kaiuttimet on kytketty päälle.
	Äänenvoimakkuus on asetettu liian alhaiseksi.	Lisää kaiuttimen tai liitetyn laitteen äänenvoimakkuutta.
	Liitetystä laitteesta ei tule äänisignaalia.	Varmista, että liitetty laite toistaa ääntä ja antaa signaalia.
Tuote ei muodosta yhteyttä audiolaitteeseeni Bluetooth®:n kautta.	Kaiutin ei ole Bluetooth®-tilassa.	Varmista, että Bluetooth®-syöttötila on valittu. Katso lisätietoja kohdasta 'Tulon valinta'.
	Kaiutin on kytketty toiseen laitteeseen.	Katkaise kaikkien liitettyjen Bluetooth®-laitteiden yhteys painamalla äänenvoimakkuuden säädintä pitkään. Yhdistä laite uudelleen.
	Laitteet ovat kantaman ulkopuolella.	Varmista, että pääkaiutin ja Bluetooth®-laite ovat 10 metrin etäisyydellä toisistaan.
	Liitetty laite ei ole yhteensopiva.	Yritä yhdistää toinen Bluetooth®-laite.
Kaiutin ei kytkeydy päälle.	Virtajohtoa ei ole kytketty.	Varmista, että virtajohto on kytketty oikein.
	Pistorasiassa ei ole virtaa.	Varmista, että verkkovirta on kytketty ja pistorasia on kytketty päälle.

Huolto

Puhdistus

Sammuta tuote ja katkaise virta ennen puhdistusta ja huoltoa.
Puhdista tuote ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla kuukausittain. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.

Takuu

Commaxx B.V. tarjoaa huolto- ja takuuhuoltoa Euroopan lainsäädännön mukaisesti, mikä tarkoittaa, että korjaustapauksissa (sekä takuuaikana että sen jälkeen) sinun tulee ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

- Korjausta vaativia tuotteita ei voi lähettää suoraan Commaxx B.V:lle.
- Jos tämä laite avataan tai siihen päästään käsiksi muussa kuin virallisessa huoltokeskuksessa, takuu raukeaa.
- Tämä laite ei sovellu ammattikäyttöön. Ammattikäytössä kaikki valmistajan takuuvelvoitteet raukeavat.
- Toimittaja ei ole vastuussa vahingoista tai kadonneista tiedoista, jotka johtuvat laitteen toimintahäiriöstä, väärinkäytöstä tai muokkauksesta.

Vastuuvapauslauseke

Laiteohjelmistoon ja/tai laitteistokomponentteihin tehdään säännöllisesti päivityksiä. Tämän vuoksi jotkin tässä dokumentaatiossa olevat ohjeet, tekniset tiedot ja kuvat voivat poiketa hieman tilanteestasi. Kaikki tässä oppaassa kuvatut kohteet ovat vain havainnollistamistarkoituksessa, eivätkä ne välttämättä sovellu juuri sinun tilanteeseesi. Tässä oppaassa olevia kuvauksia ei voida käyttää oikeudellisiin vaatimuksiin.

Jätehuolto



Tämä symboli osoittaa, että kyseistä sähkötuotetta tai akkua ei saa hävittää yleisenä kotitalousjätteenä Euroopassa. Varmistaaksesi tuotteen ja akun asianmukaisen jätteenkäsittelyn, hävitä ne sähkölaitteiden tai akkujen hävittämistä koskevien paikallisten lakien ja vaatimusten mukaisesti. Näin autat säästämään luonnonvaroja ja parantamaan ympäristönsuojelunormeja sähköjätteen käsittelyssä ja hävittämisessä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivi).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Commaxx B.V., ilmoitamme valmistajana, että tuotemerkkimme Lenco® Kiinassa valmistettu tuote SPB-240 / 241 on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja -määräysten mukaisesti ja että kaikki testit on läpäisty onnistuneesti. Tämä sisältää muun muassa RED 2014/53/EU -asetuksen.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Palvelu

Lisätietoja ja helpdesk-tukea saat osoitteesta www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Alankomaat.

Bluetooth® høyttalere

Om dette dokumentet

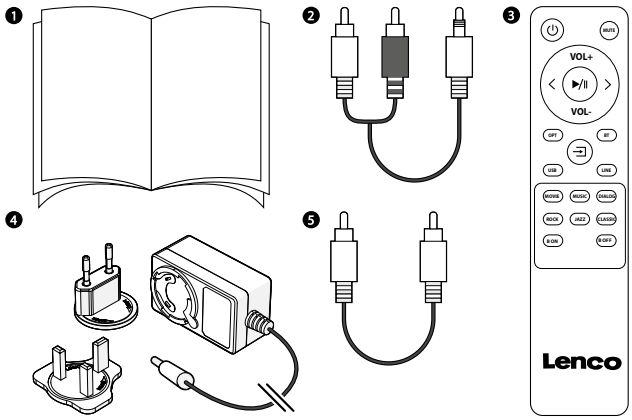
Dette dokumentet er brukermanualen og inneholder all nødvendig informasjon for korrekt, effektiv og trygg bruk av produktet.
Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet.
Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

Brukt symboler

⚠ ADVARSEL!	Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
⚠ FORSIKTIG!	Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat skade.
LES DETTE	Signalord brukt for å ta opp metoder som ikke er relaterte til fysisk skade.

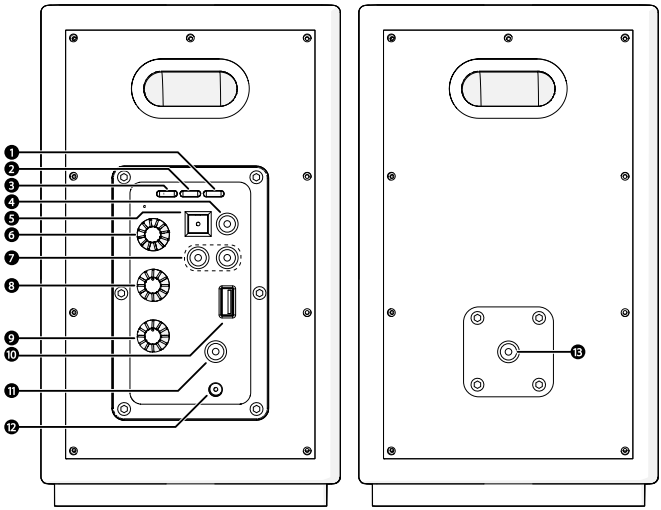
Produktbeskrivelse

Innholdet i gaveesken



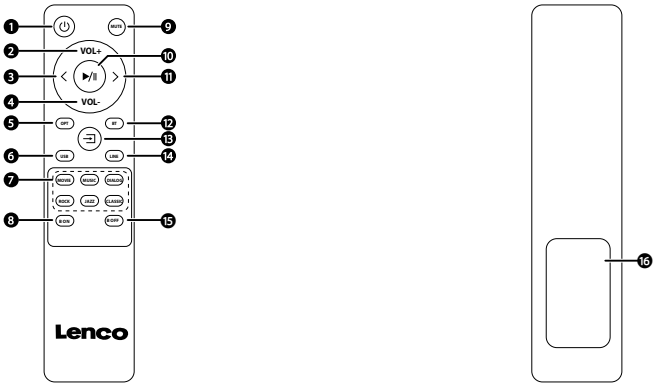
1. Manuell
2. Stereo 3,5 mm til 2-RCA-kabel
3. Fjernkontroll
4. Strømadapter
5. L/R-tilkoblingskabel

Høyttalere



1. På/av-knapp
2. Knapp for valg av inngang
3. Knapp for valg av EQ
4. Tilkoblingsport for subwoofer (ut)
5. Optisk inngang
6. Volumhjul
7. Linjeinngang
8. Basskive
9. Diskantskive
10. USB-inngang
11. Tilkoblingsport for høyttaler (ut)
12. Strøminngang
13. Tilkoblingsport for høyttaler (inn)

Fjernkontroll



1. På/av-knapp
2. Volum opp-knappen
3. Forrige spor-knapp
4. Volum ned-knappen
5. Optisk inngangsmodus-knapp
6. USB MODE-knapp
7. Forhåndsinnstilte EQ-knapper
8. Bass On-knappen
9. Mute-knapp
10. PLAY/PAUSE-knapp
11. NEXT-knapp (neste spor)
12. Bluetooth® MODE-knapp
13. Knapp for valg av inngang
14. Mode-knapp for linjeinngang
15. Bass av-knapp
16. Batterideksel

Spesifikasjoner

Produkt	Bluetooth® høyttalere
Type	SPB-240 / 241
Inngang	Bluetooth®, optisk, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth®-versjon	5,3
Bluetooth®-frekvensrekkevidde	2402 - 2480 MHz
Maksimal utgangseffekt	3.11 dBm max.
Transmisjonsavstand	10 m
Høyttaler med full rekkevidde	2 × 4 tommer (4 ohm)
Høyttaler med diskanthøyttaler	2 × 1.25 tommer (4 ohm)
Høyttalerfrekvens	45 Hz - 20 KHz
Høyttalerens utgangseffekt	2 × 40 W
S/N-forhold	≥ 85 dB
Inngang for strømadapter	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Utgang for strømadapter	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Inngangseffekt	DC 21 V - 1.5 A
Strømforbruk	35 W
Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	>= 89.23 %
Effektivitet ved lav belastning (10%)	>= 82.60 %
Strømforbruk uten belastning	<= 0.09 W
Driftsforhold	0 - 35 °C
Dimensjoner (L × B × H)	
Hovedenhet	155 × 170 × 263 mm
Totalt (inkludert hovedenhet, emballasje og tilbehør)	450 × 310 × 202 mm
Vekt	
Hovedenhet	4.81 kg
Totalt (inkludert hovedenhet, emballasje og tilbehør)	5.2 kg

Tiltenkt bruk
Dette produktet er tiltenkt å brukes for å strømme lyd fra medieenheten din via Bluetooth®, lydkabel eller fra en USB-flashstasjon.
Dette produktet er kun tiltenkt innendørs bruk.
Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.
Dette produktet er ikke tiltenkt kommersiell bruk.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.
Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av enheten av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, om bruk av enheten.

Sikkerhetsinstruksjoner
Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet.
Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

⚠ ADVARSEL!

Kvelningsfare:
- Ikke la barn leke med emballasjematerialet. Emballasjemateriale kan føre til kvelning og kvelning. Oppbevar alltid emballasjematerialet utilgjengelig for barn.

Elektrisk fare:
- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.
- Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.
- Ikke bruk produktet i fuktige omgivelser, for eksempel på badet eller kjøkkenet.
- Stikk aldri gjenstander inn i ventilasjonsåpningen på produktet. Produktet inneholder elektriske komponenter.
- Bruk kun medfølgende strømadapter.
- Hold produktet borte fra kjæledyr og andre dyr. Dyr kan bite gjennom strømkabelen og få elektrisk støt.
- Produktet må ikke åpnes, det har ingen deler inni som kan repareres.
- Dette produktet må kun vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Koble roboten fra strømkilden før den rengjøres.
- Koble produktet fra strømkilden før vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.

Brannfare:
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt alltid ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene. La det alltid være minst 5 cm plass rundt produktet.
- Ikke plasser produktet oppå annet elektrisk utstyr.
- Bruk aldri produktet med en skadet strømkabel eller adapter.

⚠ FORSIKTIG!

Risiko for hørselstap:
- Eksponering av for høye lyder over en lengre periode kan føre til hørselstap.

LES DETTE

Risiko for skade på produktet:
- Hold produktet borte fra varmekilder, som radiatorer, varmeovner, ovner og åpen ild.
- Hold produktet unna sterke magnetiske gjenstander.
- Hold alltid strømkabelen og produktet unna steder der personer vanligvis går.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i kontakten når du trekker.
- Unngå elektrostatisk utladning ved håndtering av produktet. Elektrostatisk utladning kan forstyrre produktets normale funksjon.
- Bruk kun tilbehør som leveres av produsenten.
- Koble produktet fra strømuttaket under tordenvær eller før lengre perioder uten bruk.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Rengjør utsiden av produktet månedlig med en myk, fuktig klut. Unngå skuremidler som kan skade overflaten.

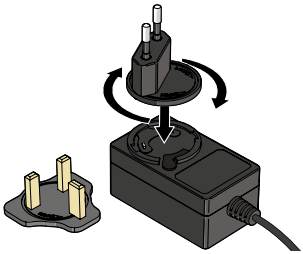
Installasjon

Sjekk innholdet i pakken

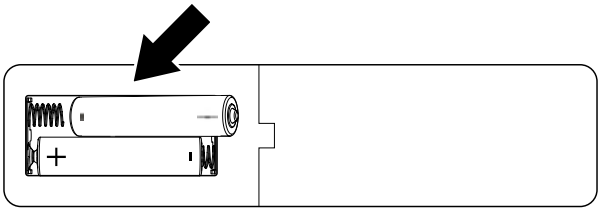
Kontroller at alle delene er til stede, og at det ikke er synlige skader på delene. Hvis deler mangler eller er skadet, ta kontakt med Lenco B.V. servicedesk via nettsiden: www.lenco.com.

Installasjon av produktet

1. Plasser produktet på et flatt og stabilt underlag i nærheten av et strømuttak.
2. Koble den andre høyttaleren til hovedhøyttaleren ved hjelp av L/R-tilkoblingskabelen.
3. Avhengig av strømuttaket, skyver du EU- eller UK-kontakten på strømadapteren.



4. Koble strømkontakten til strøminngangen på produktet.
5. Koble den andre enden av strømadapteren til et strømuttak.
6. Sett de 2 AAA-batteriene inn i batterirommet på baksiden av fjernkontrollen.



Bruk

Trykk på og hold inne På/Av-knappen for å slå på høyttalerne.

Valg av inngang

Trykk på Input-valgknappen gjentatte ganger for å bla gjennom inngangsmodusene.
LED-indikatoren skifter farge for å indikere gjeldende modus. For å velge ønsket inngangsmodus direkte bruker du fjernkontrollen og trykker på den tilsvarende knappen.

Farge på LED-indikator	Valg av inngang
Hvit	Optisk inngang
Lilla	USB-inngang
Blå	Bluetooth®
Gul	Linjeinngang
Rød	Stand-by

Paring med en Bluetooth®-enhet

1. Trykk på Bluetooth® -modusknappen på fjernkontrollen.
2. Åpne Bluetooth® -innstillingene på den mobile enheten og koble til "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Når du er tilkoblet, kan du bruke mediekontrollknappene til å styre musikken.
4. For å koble fra Bluetooth® trykker du to ganger på Bluetooth® -modusknappen på fjernkontrollen.

- Maksimal tilkoblingsavstand er ca. 10 meter. For best mulig ytelse bør du plassere Bluetooth®-høyttaleren så nær lydenheten som mulig for å unngå problemer med tilkoblingen.

Optisk inngang

1. Trykk på den optiske inngangsmodusknappen på fjernkontrollen.
2. Koble den ene enden av en optisk kabel (medfølger ikke) til kildeenheten.
3. Koble den andre enden av den optiske kabelen til den optiske inngangen på hovedhøyttaleren.
4. Spill av musikk fra den tilkoblede enheten.

Linjeinngang

1. Trykk på linjeinngangsmodusknappen på fjernkontrollen.
2. Bruk stereo 3,5 mm til 2-RCA-lydkabelen til å koble lydkilden til høyttalerne.
3. Koble den røde og hvite enden av 2-RCA-kabelen til de røde og hvite 2-RCA-inngangene på hovedhøyttaleren.
4. Koble den andre enden av 2-RCA-kabelen til lydkilden.
5. Spill av musikk fra den tilkoblede enheten.

USB-inngang

1. Koble en USB-enhet (følger ikke med) til USB-porten på baksiden av høyttaleren.
2. Etter at du har koblet til USB-enheten, bytter høyttaleren automatisk til USB-modus og starter lydavspillingen.
3. Bruk fjernkontrollen til å spille av neste/forrige spor, eller spille av/pause musikken

- Ikke bruk en USB-forlengelseskabel for å koble til en minnepinne, da dette kan forårsake forstyrrelser og føre til tap av data.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Høyttalerne produserer ingen lyd.	Høyttalerne er slått av.	Kontroller at høyttalerne er slått på.
	Volumet er satt for lavt.	Øk volumet på høyttaleren eller den tilkoblede enheten.
	Det kommer ikke noe lydsignal fra den tilkoblede enheten.	Kontroller at den tilkoblede enheten spiller av lyd og sender ut et signal.
Produktet kobles ikke til lydenheten min via Bluetooth®.	Høyttaleren er ikke i Bluetooth® -modus.	Kontroller at Bluetooth®-inndatamodus er valgt. Se avsnittet "Valg av inndata" for mer informasjon.
	Høyttaleren er koblet til en annen enhet.	Trykk på volumkontrollen og hold den inne for å koble fra alle tilkoblede Bluetooth®-enheter. Koble til enheten din på nytt.
	Enhetene er utenfor rekkevidde.	Sørg for at hovedhøyttaleren og Bluetooth® -enheten er innenfor en rekkevidde på 10 meter fra hverandre.
	Den tilkoblede enheten er ikke kompatibel.	Prøv å koble til en annen Bluetooth® -enhet.
Høyttaleren slås ikke på.	Strømkabelen er ikke tilkoblet.	Kontroller at strømkabelen er riktig tilkoblet.
	Ingen strøm på vegguttaket.	Kontroller at strømnettet er tilkoblet og at stikkontakten er slått på.

Vedlikehold

Rengjøring

Slå av produktet og koble fra strømmen før rengjøring og vedlikehold.
Rengjør utsiden av produktet månedlig med en myk, fuktig klut. Unngå skuremidler som kan skade overflaten.

Garanti

Commaxx B.V. tilbyr service og garanti i samsvar med europeisk lov, noe som betyr at du i tilfelle reparasjoner (både under og etter garantiperioden) bør kontakte din lokale forhandler.

- Det er ikke mulig å sende produkter som trenger reparasjon direkte til Commaxx B.V.
- Hvis denne enheten åpnes eller brukes av et ikke-offisielt servicesenter på noen som helst måte, bortfaller garantien.
- Denne enheten er ikke egnet for profesjonell bruk. Ved profesjonell bruk bortfaller alle garantiforpliktelser fra produsenten.
- Leverandøren er ikke ansvarlig for skader eller tapte data som skyldes feilfunksjon, misbruk eller endring av enheten.

Ansvarsfraskrivelse

Fastvare og/eller maskinvarekomponenter oppdateres regelmessig. Derfor kan noen av instruksjonene, spesifikasjonene og bildene i denne dokumentasjonen avvike noe fra din situasjon. Alle elementene som er beskrevet i denne veiledningen, er kun ment som illustrasjoner og gjelder kanskje ikke for akkurat din situasjon. Ingen juridiske rettigheter eller krav kan utledes av beskrivelsen i denne håndboken.

Kassering



Dette symbolet indikerer at det aktuelle elektriske produktet eller batteriet ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall i Europa. For å sikre korrekt avfallsbehandling av produktet og batteriet, må du avhende dem i henhold til gjeldende lokale lover og krav for avhending av elektrisk utstyr eller batterier. På denne måten bidrar du til å bevare naturressursene og forbedre miljøvernstandardene for behandling og avhending av elektrisk avfall (direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr).

Konformitetserklæring

Konformitetserklæring

Vi, Commaxx B.V., erklærer som produsent at produktet SPB-240 / 241 fra vårt varemerke Lenco®, produsert i Kina, har blitt testet i henhold til alle relevante CE-standarder og forskrifter, og at alle tester har blitt bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service

For mer informasjon og helpdesk-støtte, besøk www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Nederland.

Bluetooth® højttalere

Om dette dokument

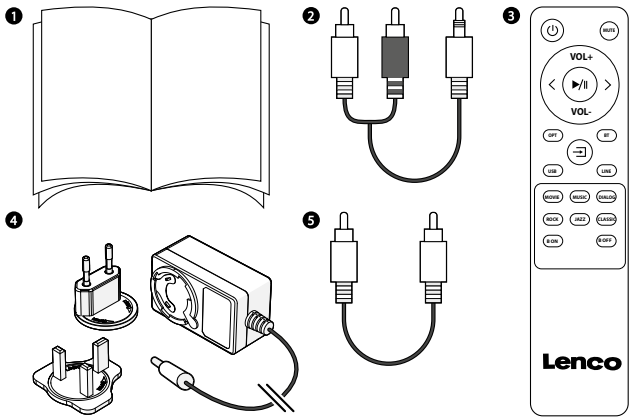
Dette dokument udgør brugervejledningen og indeholder alle oplysninger til korrekt, effektiv og sikker anvendelse af produktet.
Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

Anvendte symboler

⚠ ADVARSEL!	Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ FORSIGTIG!	Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
BEMÆRK	Signalord, der bruges til at adressere praksis, der ikke er relateret til fysisk skade.

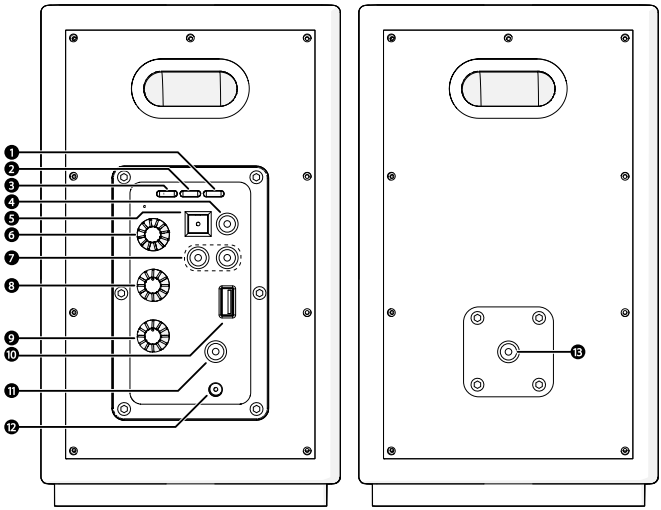
Produktbeskrivelse

Gaveæskens indhold



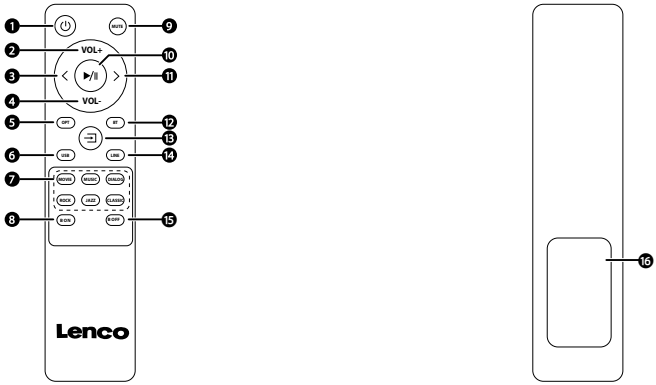
1. Manuel
2. Stereo 3,5 mm til 2-RCA-kabel
3. Fjernbetjening
4. Strømadapter
5. L/R-forbindelseskabel

Højttalere



1. On/Off-knap
2. Knap til valg af input
3. Knap til valg af EQ
4. Port til tilslutning af subwoofer (ud)
5. Optisk indgang
6. Drejehjul til lydstyrke
7. Linjeindgang
8. Basskive
9. Diskantskive
10. USB-indgang
11. Port til tilslutning af højttaler (ud)
12. Strøminput
13. Port til tilslutning af højttaler (in)

Fjernbetjening



1. On/Off-knap
2. Lydstyrke op-knap
3. Knap til forrige spor
4. Lydstyrke ned-knap
5. Optisk input MODE-knap
6. USB MODE-knap
7. EQ-forudindstillingsknapper
8. Bass On-knap
9. Mute-knap
10. PLAY/PAUSE-knap
11. NEXT-knap (næste spor)
12. Bluetooth® MODE-knap
13. Knap til valg af input
14. MODE-knap til linjeindgang
15. Bas fra-knap
16. Batteridæksel

Specifikationer

Produkt	Bluetooth® højttalere
Type	SPB-240 / 241
Input	Bluetooth®, optisk, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth® version	5,3
Bluetooth® frekvensinterval	2402 - 2480 MHz
Maksimal udgangsstrøm	3.11 dBm max.
Transmissionsafstand	10 m
Højttaler med fuld rækkevidde	2 × 4 tommer (4 ohm)
Højttaler med diskant	2 × 1.25 tommer (4 ohm)
Højttalerens frekvens	45 Hz - 20 KHz
Højttalerens udgangseffekt	2 × 40 W
S/N ratio	≥ 85 dB
Strømadapterinput	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Strømadapteroutput	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Inputeffekt	DC 21 V - 1.5 A
Strømforbrug	35 W
Gennemsnitlig aktiv frekvens	>= 89.23 %
Effektivitet ved lav belastning (10%)	>= 82.60 %
Strømforbrug uden belastning	<= 0.09 W
Driftsbetingelser	0 - 35 °C
Mål (l × b × h)	
Hovedenhed	155 × 170 × 263 mm
I alt (inklusive hovedenhed, emballage og tilbehør)	450 × 310 × 202 mm
Vægt	
Hovedenhed	4.81 kg
I alt (inklusive hovedenhed, emballage og tilbehør)	5.2 kg

Tilsigtet brug
Dette produkt er beregnet til at streame lyd fra din medieenhed via Bluetooth®, lydkabel eller fra et USB-flashdrev.
Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.
Anvend kun produktet som beskrevet i denne brugervejledning.
Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.
Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.
Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, vedrørende brugen af enheden.

Sikkerhedsinstruktioner
Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

⚠ ADVARSEL!

Kvælningsfare:
- Lad ikke børn lege med emballagemateriale. Emballagematerialer kan føre til kvælning. Opbevar altid emballagematerialet utilgængeligt for børn.

Elektrisk fare:
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet i fugtige omgivelser som f.eks. badeværelse eller køkken.
- Stik aldrig genstande ind i produktets ventilationsåbning. Produktet indeholder elektriske komponenter.
- Brug kun det medfølgende strømadapter.
- Hold produktet væk fra kæledyr og andre dyr. Dyr kan bide sig fast i strømkablet og få elektrisk stød.
- Åbn ikke produktet, der er ikke nogen brugbare dele indeni.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker.
- Afbryd produktet fra strømforsyningen før rengøring.
- Afbryd produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.

Brandfare:
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift altid et skadet eller defekt produkt øjeblikkeligt.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til. Lad der altid være mindst 5 cm plads omkring produktet.
- Placer ikke produktet oven på andet elektrisk udstyr.
- Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel eller adapter.

⚠ FORSIGTIG!

Risiko for høretab:
- Langvarig eksponering for høje lydstyrker kan forårsage høretab.

BEMÆRK

Risiko for at beskadige produktet:
- Hold produktet væk fra varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeapparater, komfurer og åben ild.
- Hold produktet væk fra stærke magnetiske genstande.
- Hold altid strømkablet og produktet væk fra de sædvanlige stier.
- Frakobl ikke produktet ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikforbindelsen for at trække det ud.
- Undgå elektrostatisk afladning ved håndtering af produktet. Elektrostatisk afladning kan forstyrre produktets normale funktion.
- Brug kun tilbehør, der leveres af producenten.
- Kobl produktet fra stikkontakten under tordenvejr eller inden længere perioder uden brug.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Rengør ydersiden af produktet hver måned ved hjælp af en blød, fugtet klud. Undgå slibende rengøringsmidler, som kan skade overfladen.

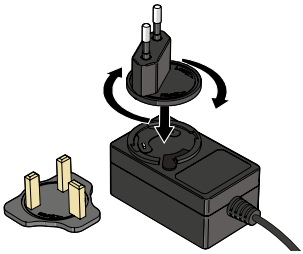
Installation

Tjek indholdet i pakken

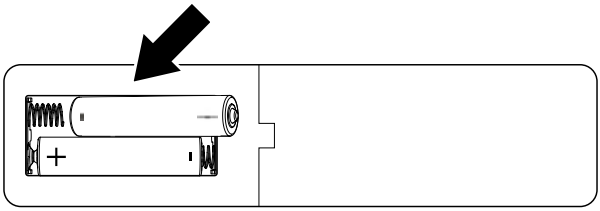
Kontrollér, at alle dele er til stede, og at der ikke er synlige skader på delene. Hvis dele mangler eller er beskadigede, skal du kontakte Lenco B.V.'s servicedesk via hjemmesiden: www.lenco.com.

Installation af produktet

1. Placer produktet på en flad og stabil overflade tæt på en stikkontakt.
2. Tilslut den anden højttaler til hovedhøjttaleren ved hjælp af L/R-forbindelseskablet.
3. Afhængigt af din stikkontakt skal du skubbe EU- eller UK-stikket på strømadapteren.



4. Sæt strømstikket i strømindgangen på produktet.
5. Sæt den anden ende af strømadapteren i en stikkontakt.
6. Sæt de 2 AAA-batterier ind i batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen.



Brug
Tryk og hold On/Off-knappen nede for at tænde for højttalerne.

Valg af input
Tryk gentagne gange på inputvalgknappen for at skifte mellem inputtilstandene.
LED-indikatoren skifter farve for at vise den aktuelle tilstand. For at vælge den ønskede indgangstilstand direkte skal du bruge fjernbetjeningen og trykke på den tilsvarende knap.

Farve på LED-indikator	Valg af input
Hvid	Optisk indgang
Lilla	USB-indgang
Blå	Bluetooth®
Gul	Linjeindgang
Rød	Stand-by

Parring med en Bluetooth®-enhed
1. Tryk på Bluetooth®-tilstandsknappen på fjernbetjeningen.
2. Åbn Bluetooth®-indstillingerne på din mobile enhed, og opret forbindelse til "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Når den er tilsluttet, kan du bruge mediekontrolknapperne til at styre musikken.
4. For at afbryde Bluetooth® skal du trykke to gange på Bluetooth®-tilstandsknappen på fjernbetjeningen.

- Den maksimale forbindelsesafstand er ca. 10 meter. For at få den bedste ydeevne skal du placere din Bluetooth® højttaler så tæt på din lydenhed som muligt for at undgå forbindelsesproblemer.

Optisk indgang
1. Tryk på den optiske indgangstilstandsknap på fjernbetjeningen.
2. Sæt den ene ende af et optisk kabel (medfølger ikke) i din kildeenhed.
3. Sæt den anden ende af det optiske kabel i den optiske indgang på hovedhøjttaleren.
4. Afspil musik fra den tilsluttede enhed.

Linjeindgang

1. Tryk på linjeindgangsknappen på fjernbetjeningen.
2. Brug stereo 3,5 mm til 2-RCA-lydkablet til at slutte din lydkilde til højttalerne.
3. Sæt den røde og hvide ende af 2-RCA-kablet i de røde og hvide 2-RCA-indgange på hovedhøjttaleren.
4. Sæt den anden ende af 2-RCA-kablet i din lydkilde.
5. Afspil musik fra den tilsluttede enhed.

USB-indgang

1. Tilslut en USB-enhed (medfølger ikke) til USB-porten på bagsiden af højttaleren.
2. Når du har tilsluttet USB-enheden, skifter højttaleren automatisk til USB-tilstand og starter lydafspilning.
3. Brug fjernbetjeningen til at afspille næste/forrige nummer eller afspille/pause musikken

- Brug ikke et USB-forlængerkabel til at tilslutte en memory stick, det kan forårsage interferens og resultere i tab af data.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Højttalerne producerer ingen lyd.	Højttalerne er slukket.	Sørg for, at højttalerne er tændt.
	Lydstyrken er indstillet for lavt.	Øg lydstyrken på højttaleren eller den tilsluttede enhed.
	Der kommer ikke noget lydsignal fra den tilsluttede enhed.	Sørg for, at den tilsluttede enhed afspiller lyd og udsender et signal.
Produktet opretter ikke forbindelse til min lydenhed via Bluetooth®.	Højttaleren er ikke i Bluetooth®-tilstand.	Sørg for, at Bluetooth®-inputtilstand er valgt. Se afsnittet 'Valg af input' for mere information.
	Højttaleren er tilsluttet en anden enhed.	Tryk og hold på volumenkontrollen for at afbryde forbindelsen til alle tilsluttede Bluetooth®-enheder. Tilslut din enhed igen.
	Enhederne er uden for rækkevidde.	Sørg for, at højttaleren og Bluetooth®-enheden er inden for en afstand af 10 meter fra hinanden.
	Den tilsluttede enhed er ikke kompatibel.	Prøv at tilslutte en anden Bluetooth®-enhed.
Højttaleren tænder ikke.	Strømkablet er ikke tilsluttet.	Sørg for, at strømkablet er tilsluttet korrekt.
	Ingen strøm på stikkontakten.	Sørg for, at netspændingen er tilsluttet, og at stikkontakten er tændt.

Vedligeholdelse

Rengøring

Før rengøring og vedligeholdelse skal du slukke for produktet og afbryde strømmen.
Rengør ydersiden af produktet hver måned ved hjælp af en blød, fugtet klud. Undgå slibende rengøringsmidler, som kan skade overfladen.

Garanti

Commaxx B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at du i tilfælde af reparationer (både under og efter garantiperioden) skal kontakte din lokale forhandler.

- Det er ikke muligt at sende produkter, der skal repareres, direkte til Commaxx B.V..
- Hvis denne enhed på nogen måde bliver åbnet eller tilgået af et ikke-officielt servicecenter, bortfalder garantien.
- Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle producentens garantiforpligtelser.
- Leverandøren er ikke ansvarlig for skader eller tabte data forårsaget af funktionsfejl, misbrug eller ændring af enheden.

Ansvarsfraskrivelse

Der foretages jævnligt opdateringer af firmware og/eller hardwarekomponenter. Derfor kan nogle af instruktionerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation afvige en smule fra din specifikke situation. Alle elementer, der er beskrevet i denne vejledning, er kun til illustrationsformål og gælder muligvis ikke for din særlige situation. Der kan ikke udledes nogen juridiske rettigheder eller krav af beskrivelsen i denne vejledning.

Bortskaffelse



Dette symbol angiver, at det pågældende elektriske produkt eller batteri ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i Europa. For at sikre korrekt affaldsbehandling af produktet og batteriet skal du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokale love og krav til bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier. På den måde hjælper du med at bevare naturressourcer og forbedre standarderne for miljøbeskyttelse i forbindelse med behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæring

Vi, Commaxx B.V., erklærer som producent, at produktet SPB-240 / 241 fra vores mærke Lenco®, produceret i Kina, er blevet testet i henhold til alle relevante CE-standarder og -bestemmelser, og at alle tests er blevet bestået. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service

For mere information og helpdesk-support, besøg venligst www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Holland.

Bluetooth® hangszórók

A dokumentummal kapcsolatos tudnivalók

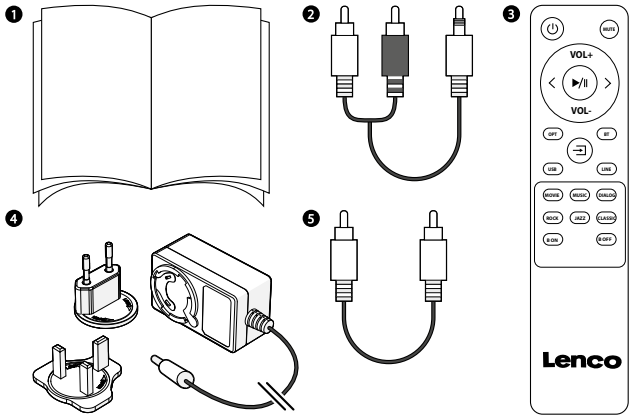
Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az összes információt a termék helyes, hatékony és biztonságos használatához.
Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

Felhasznált szimbólumok

⚠ FIGYELMEZTETÉS!	A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerülik el – halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
⚠ VIGYÁZAT!	A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelten súlyos sérüléshez vezethet.
ÉRTESÍTÉS	A jelzőszó olyan fizikai sérüléssel nem járó gyakorlatra hívja fel a figyelmet.

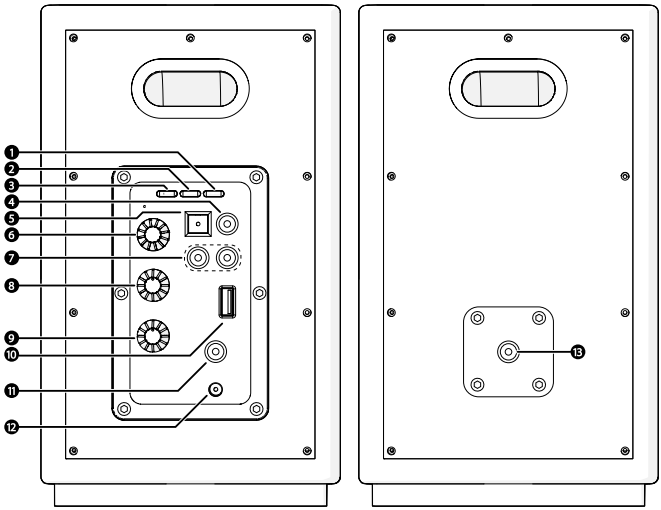
Termékleírás

Az ajándékdoboz tartalma



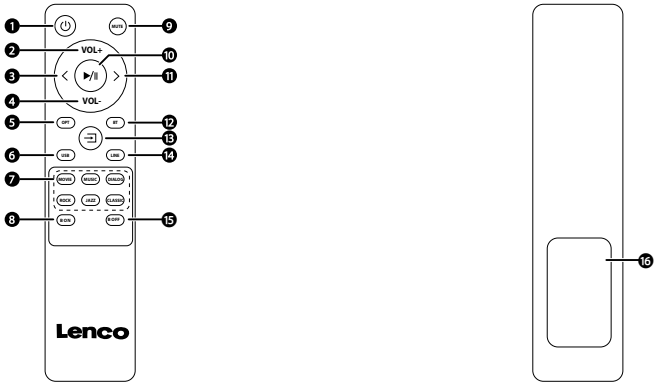
1. Kézi
2. Sztereó 3,5 mm-es kábel 2-RCA-ra
3. Távirányító
4. Hálózati adapter
5. L/R csatlakozókábel

Hangszórók



1. Be/Ki gomb
2. Bemenet kiválasztó gomb
3. EQ kiválasztó gomb
4. Subwoofer csatlakozó port (out)
5. Optikai bemenet
6. Hangerő tárcsa
7. Vonali bemenet
8. Bass tárcsa
9. Magassági tárcsa
10. USB bemenet
11. Hangszóró csatlakozó port (kimenet)
12. Tápbemenet
13. Hangszóró csatlakozó port (in)

Távirányító



1. Be/Ki gomb
2. Hangerő gomb
3. Előző szám gomb
4. Hangerő lefelé gomb
5. Optikai bemeneti mód gomb
6. USB mód gomb
7. EQ előre beállított gombok
8. Bass On gomb
9. Mute gomb
10. PLAY/PAUSE gomb
11. NEXT gomb (következő szám)
12. Bluetooth® mód gomb
13. Bemenet kiválasztó gomb
14. Vonali bemeneti mód gomb
15. Bass Off gomb
16. Akkumulátorfedél

Műszaki adatok

Termék	Bluetooth® hangszórók
Típus	SPB-240 / 241
Bemenet	Bluetooth®, optikai, USB, RCA, SUB OUT, RCA, SUB OUT
Bluetooth® verzió	5,3
Bluetooth® frekvenciatartomány	2402 – 2480 MHz
Maximális kimenő teljesítmény	3.11 dBm max.
Adótávolság	10 m
Teljes körű hangszóró	2 × 4 inch (4 ohm)
Tweeter hangszóró	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Hangszóró frekvencia	45 Hz - 20 KHz
Hangszóró kimeneti teljesítmény	2 × 40 W
Jel-zaj viszony	≥ 85 dB
Tápadapter bemenet	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Tápadapter kimenet	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Bemeneti feszültség	DC 21 V - 1.5 A
Teljesítményfelvétel	35 W
Átlagos aktív hatásfok	>= 89.23 %
Hatásfok alacsony terhelésnél (10%)	>= 82.60 %
Terhelés nélküli energiafogyasztás	<= 0.09 W
Működési feltételek	0 - 35 °C
Méretek (h × sz × m)	
Főegység	155 × 170 × 263 mm
Összesen (beleértve a főegységet, a csomagolást és a tartozékokat)	450 × 310 × 202 mm
Súly	
Főegység	4.81 kg
Összesen (beleértve a főegységet, a csomagolást és a tartozékokat)	5.2 kg

Tervezett felhasználás
A termék médiaeszközökről Bluetooth® kapcsolaton, audiokábelen illetve USB flash meghajtókon keresztül történő hanglejátszásra szolgál.
A termék beltéri használatra készült.
A terméket csak az ebben az útmutatóban leírtak szerint használja.
A termék nem használható gazdasági tevékenységre.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.
Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket, a készülék használatára vonatkozóan.

Biztonsági utasítások
Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély:
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok fulladáshoz és fulladáshoz vezethetnek. A csomagolóanyagot mindig tartsa a gyermekek számára elérhetetlen helyen.

Elektromos veszélyforrás:
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.
- Ne használja a terméket nedves környezetben, például fürdőszobában vagy konyhában.
- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába. A termék elektromos alkatrészeket tartalmaz.
- Csak a kapott tápkábelt használja.
- Tartsa a terméket háziállatoktól és más állatoktól távol. Az állatok átharaphatják a tápkábelt és áramütést szenvedhetnek.
- Ne nyissa ki a terméket, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ezt a terméket karbantartás céljából csak szakképzett szakember szervizelheti.
- Tisztítás előtt húzza ki a robotot az áramellátásból.
- Szerviz előtt és alkatrészek cseréjekor szakítsa meg a termék áramellátását.

Tűzveszély:
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket mindig azonnal cserélje ki.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. Mindig hagyjon legalább 5 cm helyet a termék körül.
- Ne helyezze a terméket más elektromos berendezés tetejére.
- Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel vagy adapterrel.

⚠ VIGYÁZAT!

A halláskárosodás kockázata:
- A hosszú ideig tartó, nagy hangerőnek való kitettség hallásvesztést okozhat.

ÉRTESÍTÉS

A termékben keletkező kár kockázata:
- Tartsa a terméket hőforrásoktól, például radiátoroktól, fűtőtestektől, kályháktól és nyílt lángoktól távol.
- Tartsa a terméket távol az erős mágneses tárgyaktól.
- Mindig tartsa távol a tápkábelt és a terméket a gyakran használt útvonalaktól.
- Ne a kábelnél fogva válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról. Mindig a csatlakozót fogja meg, és úgy húzza ki.
- A termék kezelése során kerülje az elektrosztatikus kisülést. Az elektrosztatikus kisülés megzavarhatja a termék normál működését.
- Csak a gyártó által biztosított tartozékokat használja.
- Villámlással járó vihar esetén, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni, akkor válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Havonta tisztítsa meg a termék külsejét egy puha, nedves ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószerek használatát.

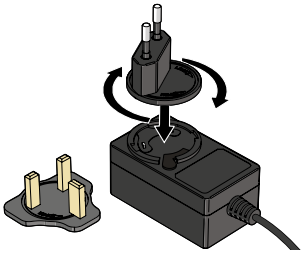
Telepítés

Ellenőrizze a csomag tartalmát

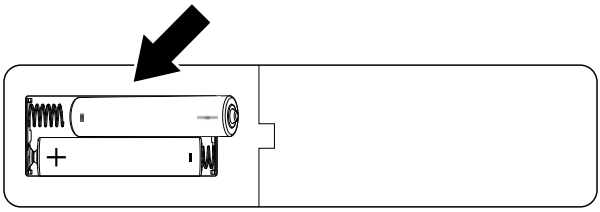
Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy az alkatrészeken nem látható-e sérülés. Ha alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, lépjen kapcsolatba az Lenco B.V. szervizével a következő weboldalon keresztül: www.lenco.com.

A termék beüzemelése

1. Helyezze a terméket egy sima és stabil felületre, konnektor közelében.
2. Csatlakoztassa a második hangszórót a fő hangszóróhoz az L/R csatlakozókábel segítségével.
3. A konnektortól függően csúsztassa az EU- vagy az Egyesült Királyság-dugót a hálózati adapterre.



4. Csatlakoztassa a tápcsatlakozót a termék tápbemenetéhez.
5. Csatlakoztassa a hálózati adapter másik végét egy konnektorba.
6. Helyezze be a 2 AAA-akkumulátort a távirányító hátoldalán lévő elemtartóba.



Használat

A hangszórók bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot.

Bemenet kiválasztása

Nyomja meg többször a Bemenetválasztó gombot a bemeneti üzemmódok váltogatásához.
A LED-kijelző az aktuális üzemmódot jelző színt változtatja. A kívánt bemeneti üzemmód közvetlen kiválasztásához használja a távirányítót, és nyomja meg a megfelelő gombot.

LED kijelző színe	Bemenet kiválasztása
Fehér	Optikai bemenet
Lila	USB bemenet
Kék	Bluetooth®
Sárga	Vonali bemenet
Red	Stand-by

Bluetooth® készülékkel való párosítás

1. Nyomja meg a távirányítón a Bluetooth® mód gombot.
2. Nyissa meg a Bluetooth®-beállításokat a mobileszközén, és csatlakozzon a "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241"-hez.
3. Ha csatlakoztatva van, használja a médiavezérlő gombokat a zene vezérléséhez.
4. A Bluetooth® kikapcsolásához nyomja meg kétszer a Bluetooth® mód gombot a távirányítón.

- A maximális csatlakozási távolság körülbelül 10 méter. A legjobb teljesítmény érdekében a Bluetooth® hangszórót a lehető legközelebb helyezze a hangeszközhöz, hogy elkerülje a csatlakozási problémákat.

Optikai bemenet

1. Nyomja meg a távirányító optikai bemeneti mód gombját.
2. Csatlakoztassa az optikai kábel egyik végét (nem tartozék) a forráskészülékhez.

3. Csatlakoztassa az optikai kábel másik végét a fő hangszóró optikai bemenetéhez.
4. Zene lejátszása a csatlakoztatott eszközről.

Vonali bemenet

1. Nyomja meg a távvezérlőn a vonali bemeneti mód gombot.
2. A sztereó 3,5 mm-es 2-RCA audiokábel segítségével csatlakoztassa a hangforrást a hangszórókhoz.
3. Csatlakoztassa a 2-RCA kábel piros és fehér végét a fő hangszóró piros és fehér 2-RCA bemenetéhez.
4. Csatlakoztassa a 2-RCA kábel másik végét a hangforráshoz.
5. Zene lejátszása a csatlakoztatott eszközről.

USB bemenet

1. Csatlakoztasson egy USB-eszközt (nem tartozék) a fő hangszóró hátoldalán található USB-bemeneti porthoz.
2. Az USB-eszköz csatlakoztatása után a hangszóró automatikusan USB-üzemmódba kapcsol, és elindítja a hanglejátszást.
3. A távirányítóval a következő/előző zeneszám lejátszása, illetve a zene lejátszása/szüneteltetése.

- Ne használjon USB-hosszabbító kábelt a memóriakártya csatlakoztatásához, mert ez interferenciát okozhat, és adatvesztést eredményezhet.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A hangszórók nem adnak ki hangot.	A hangszórók ki vannak kapcsolva.	Győződjön meg róla, hogy a hangszórók be vannak kapcsolva.
	A hangerő túl alacsonyan van beállítva.	Növelje a hangszóró vagy a csatlakoztatott eszköz hangerejét.
	A csatlakoztatott eszközről nem érkezik hangjelzés.	Győződjön meg róla, hogy a csatlakoztatott eszköz lejátssza a hangot és jelet ad ki.
A termék nem csatlakozik az audioeszközömhöz Bluetooth®-on keresztül.	A hangszóró nincs Bluetooth® üzemmódban.	Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth® bemeneti mód van kiválasztva. További információkért lásd a "Bemenet kiválasztása" című részt.
	A hangszóró egy másik eszközhöz van csatlakoztatva.	Tartsa lenyomva a hangerőszabályzót az összes csatlakoztatott Bluetooth®-eszköz leválasztásához. Csatlakoztassa újra az eszközt.
	A készülékek hatótávolságon kívül vannak.	Győződjön meg róla, hogy a fő hangszóró és a Bluetooth® készülék 10 méteres távolságon belül van.
	A csatlakoztatott eszköz nem kompatibilis.	Próbáljon meg másik Bluetooth®-eszközt csatlakoztatni.
A hangszóró nem kapcsol be.	A tápkábel nincs csatlakoztatva.	Győződjön meg róla, hogy a tápkábel megfelelően csatlakoztatva van.
	Nincs áram a konnektorban.	Győződjön meg róla, hogy a hálózati áram be van-e kötve, és a konnektor be van-e kapcsolva.

Karbantartás

Tisztítás
Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az áramot.
Havonta tisztítsa meg a termék külsejét egy puha, nedves ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószerek használatát.

Szavatosság
A Commaxx B.V. az európai törvényeknek megfelelő szerviz- és garanciális szolgáltatásokat nyújt, ami azt jelenti, hogy javítás esetén (a garanciális időszak alatt és után is) forduljon a helyi kereskedőhöz.
- A javításra szoruló termékeket nem lehet közvetlenül a Commaxx B.V.-nek küldeni.
- Ha ezt a készüléket nem hivatalos szervizközpont nyitja ki, vagy ahhoz bármilyen módon hozzáfér, a garancia megszűnik.
- Ez a készülék nem alkalmas professzionális használatra. Professzionális használat esetén a gyártó minden garanciális kötelezettsége érvényét veszti.
- A szállító nem vállal felelősséget a készülék meghibásodása, helytelen használata, módosítása által okozott károkért vagy adatvesztésért.

Felelősség kizárása
A firmware és/vagy a hardverkomponensek rendszeresen frissülnek. Ezért a jelen dokumentációban szereplő utasítások, specifikációk és képek némileg eltérhetnek az Ön konkrét helyzetétől. Az ebben az útmutatóban leírt elemek csak illusztrációs célokat szolgálnak, és előfordulhat, hogy nem vonatkoznak az Ön konkrét helyzetére. Az ebben az útmutatóban szereplő leírásból semmilyen jog vagy jogosultság nem származhat.

Ártalmatlanítás



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az adott elektromos termék vagy akkumulátor nem ártalmatlanítható általános háztartási hulladékként Európában. A termék és az akkumulátor megfelelő hulladékkezelésének biztosítása érdekében, kérjük, hogy az elektromos berendezések vagy akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi törvényeknek megfelelően ártalmatlanítsa azokat. Ezzel hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez és az elektromos hulladékok kezelésével és ártalmatlanításával kapcsolatos környezetvédelmi előírások javításához (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv).

Megfelelőségi nyilatkozat

Megfelelőségi nyilatkozat
Mi, a Commaxx B.V., mint gyártó kijelentjük, hogy a Lenco® márkájú, Kínában gyártott SPB-240 / 241 termékünket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint teszteltük, és minden tesztet sikeresen teljesítettünk. Ez magában foglalja többek között a RED 2014/53/EU rendeletet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Szolgáltatás
További információért és helpdesk támogatásért látogasson el a www.lenco.com weboldalra.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Hollandia.

Głośniki Bluetooth®

SPB-240 / 241

Informacje o niniejszym dokumencie

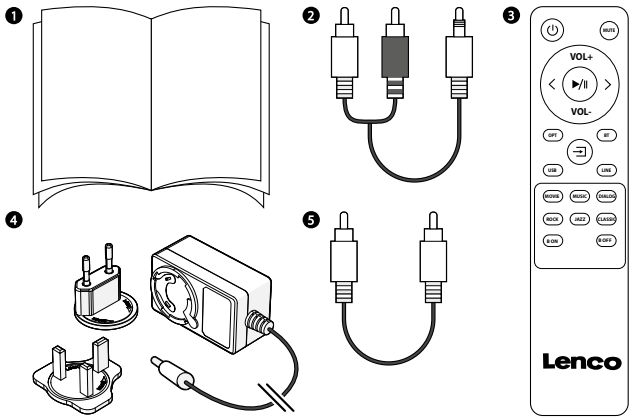
Niniejszy dokument jest instrukcją użytkownika i zawiera wszystkie informacje dotyczące prawidłowego, skutecznego i bezpiecznego użytkowania produktu.
Upewnij się, że przeczytałeś i w pełni zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym dokumencie przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj opakowanie oraz niniejszy dokument do wykorzystania w przyszłości.

Zastosowane symbole

⚠ OSTRZEŻENIE!	Hasło ostrzegawcze używane w celu wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może skutkować śmiercią lub poważnym obrażeniem ciała.
⚠ PRZESTROGA!	Hasło ostrzegawcze używane w celu wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.
UWAGA	Hasło ostrzegawcze używane do wskazania praktyk niezwiązanych z obrażeniami fizycznymi.

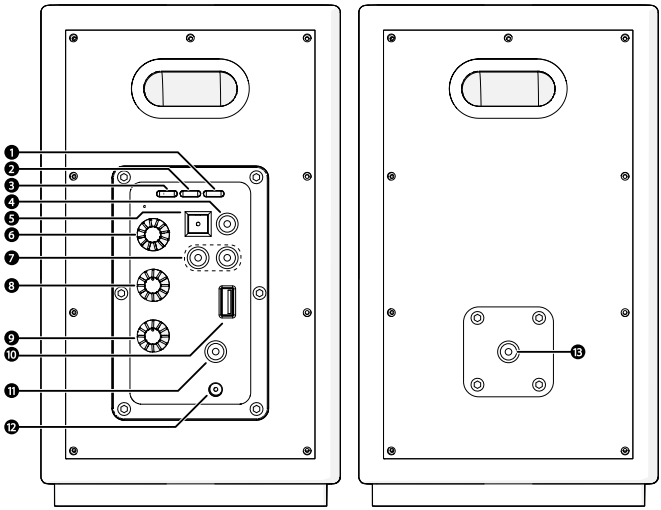
Opis produktu

Zawartość pudełka upominkowego



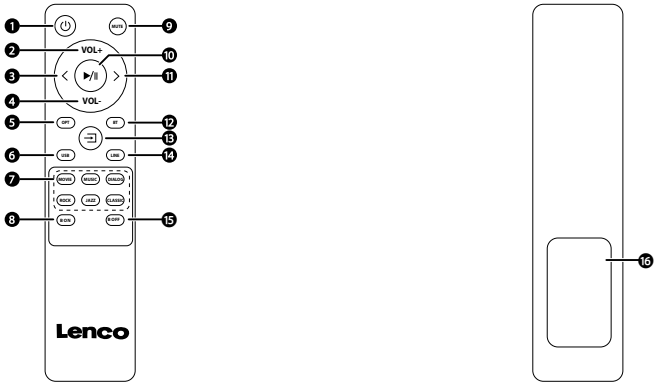
1. Podręcznik
2. Kabel stereo 3,5 mm na 2-RCA
3. Pilot zdalnego sterowania
4. Zasilacz
5. Kabel połączeniowy L/R

Głośniki



1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk wyboru wejścia
3. Przycisk wyboru korektora
4. Port połączenia subwoofera (wyjście)
5. Wejście optyczne
6. Pokrętło głośności
7. Wejście liniowe
8. Pokrętło basów
9. Pokrętło tonów wysokich
10. Wejście USB
11. Port połączenia głośnika (wyjście)
12. Wejście zasilania
13. Port połączenia głośnika (in)

Pilot zdalnego sterowania



1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk zwiększania głośności
3. Przycisk poprzedniej ścieżki
4. Przycisk zmniejszania głośności
5. Przycisk trybu wejścia optycznego
6. Przycisk trybu USB
7. Przyciski ustawień wstępnych korektora
8. Przycisk włączania basów
9. Przycisk wyciszenia
10. Przycisk PLAY/PAUSE
11. Przycisk NEXT (następny utwór)
12. Przycisk trybu Bluetooth®
13. Przycisk wyboru wejścia
14. Przycisk trybu wejścia liniowego
15. Przycisk wyłączania basów
16. Pokrywa baterii

Specyfikacja

Produkt	Głośniki Bluetooth®
Typ	SPB-240 / 241
Wejście	Bluetooth®, optyczne, USB, RCA, SUB OUT
Wersja Bluetooth®	5,3
Zakres częstotliwości Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	3.11 dBm max.
Odległość transmisji	10 m
Pełnozakresowy głośnik	2 × 4 inch (4 ohm)
Głośnik wysokotonowy	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Częstotliwość głośnika	45 Hz - 20 KHz
Moc wyjściowa głośnika	2 × 40 W
Współczynnik S/N	≥ 85 dB
Wejście zasilacza sieciowego	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Wyjście zasilacza sieciowego	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Moc wejściowa	DC 21 V - 1.5 A
Zużycie energii	35 W
Średnia wydajność czynna	>= 89.23 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	>= 82.60 %
Pobór mocy bez obciążenia	<= 0.09 W
Warunki pracy	0 - 35 °C
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	
Jednostka główna	155 × 170 × 263 mm
Łącznie (w tym jednostka główna, opakowanie i akcesoria)	450 × 310 × 202 mm
Waga	
Jednostka główna	4.81 kg
Łącznie (w tym jednostka główna, opakowanie i akcesoria)	5.2 kg

Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do strumieniowego przesyłania dźwięku z urządzenia multimedialnego przez funkcję Bluetooth®, kabel audio lub z dysku flash USB.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, w zakresie korzystania z urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

Upewnij się, że przeczytałeś i w pełni zrozumiałeś instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj opakowanie oraz ten dokument do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie udławieniem:
- Nie pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Materiały opakowaniowe mogą prowadzić do zadławienia i uduszenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Zagrożenie elektryczne:
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj produktu w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka lub kuchnia.
- Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do otworu wentylacyjnego produktu. Produkt zawiera elementy elektryczne.
- Używaj wyłącznie zasilacza znajdującego się w zestawie.
- Produkt należy przechowywać z dala od zwierząt domowych i innych zwierząt. Zwierzęta mogą przegryźć kabel zasilający i doznać porażenia prądem.
- Nie otwieraj produktu - w środku nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Niniejszy produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Przed rozpoczęciem sprzątania odłącz produkt od źródła zasilania.
- Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłączyć produkt od źródła zasilania.

Zagrożenie pożarowe:
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Zawsze natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie należy osłaniać otworów wentylacyjnych. Zawsze należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni wokół produktu.
- Nie należy umieszczać produktu na innych urządzeniach elektrycznych.
- Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem zasilającym lub zasilaczem sieciowym.

⚠ PRZESTROGA!

Ryzyko utraty słuchu:
- Długie narażenie na głośne dźwięki może powodować utratę słuchu.

NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia produktu:
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece i otwarty ogień.
- Produkt należy trzymać z dala od silnych obiektów magnetycznych.
- Zawsze trzymaj kabel zasilający i produkt z dala od standardowych dróg przemieszczania.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić za wtyczkę i pociągnąć ją.
- Podczas obsługi produktu należy unikać wyładowań elektrostatycznych. Wyładowania elektrostatyczne mogą zakłócić normalne działanie produktu.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Odłącz produkt od gniazdka elektrycznego w przypadku burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub przed dłuższą przerwą w użytkowaniu.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Co miesiąc wyczyść zewnętrzną powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.

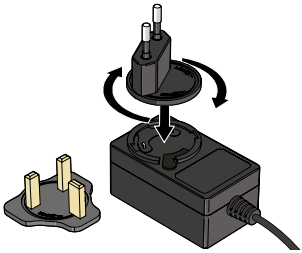
Instalacja

Sprawdź zawartość opakowania

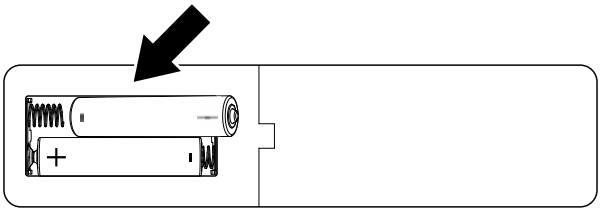
Sprawdzić, czy wszystkie części są obecne i czy nie widać na nich żadnych uszkodzeń. Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, należy skontaktować się z serwisem Lenco B.V. za pośrednictwem strony internetowej: www.lenco.com.

Instalowanie produktu

1. Umieść produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni w pobliżu gniazda zasilania.
2. Podłącz drugi głośnik do głośnika głównego za pomocą kabla połączeniowego L/R.
3. W zależności od gniazda zasilania, wsuń wtyczkę UE lub UK na zasilacz.



4. Podłącz złącze zasilania do wejścia zasilania w produkcie.
5. Podłącz drugi koniec zasilacza do gniazda zasilania.
6. Włóż 2 baterie AAA do komory baterii z tyłu pilota zdalnego sterowania.



Użycie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć głośniki.

Wybór wejścia

Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru wejścia, aby przełączać się między trybami wejścia.
Wskaźnik LED zmienia kolor, wskazując bieżący tryb. Aby bezpośrednio wybrać żądany tryb wejścia, należy użyć pilota zdalnego sterowania i nacisnąć odpowiedni przycisk.

Kolor wskaźnika LED	Wybór wejścia
Biały	Wejście optyczne
Fioletowy	Wejście USB
Niebieski	Bluetooth®
Żółty	Wejście liniowe
Czerwony	Tryb gotowości

Parowanie z urządzeniem Bluetooth®

1. Naciśnij przycisk trybu Bluetooth® na pilocie zdalnego sterowania.
2. Otwórz ustawienia Bluetooth® na swoim urządzeniu mobilnym i połącz się z "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Po podłączeniu, do sterowania muzyką służą przyciski sterowania multimediami.
4. Aby odłączyć Bluetooth®, naciśnij dwukrotnie przycisk trybu Bluetooth® na pilocie zdalnego sterowania.

- Maksymalna odległość połączenia wynosi około 10 metrów. Aby uzyskać najlepszą wydajność, umieść głośnik Bluetooth® jak najbliżej urządzenia audio, aby uniknąć problemów z połączeniem.

Wejście optyczne

1. Naciśnij przycisk trybu wejścia optycznego na pilocie zdalnego sterowania.
2. Podłącz jeden koniec kabla optycznego (brak w zestawie) do urządzenia źródłowego.
3. Podłącz drugi koniec kabla optycznego do wejścia optycznego głównego głośnika.
4. Odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia.

Wejście liniowe

1. Naciśnij przycisk trybu wejścia liniowego na pilocie zdalnego sterowania.
2. Użyj kabla audio stereo 3,5 mm do 2-RCA, aby podłączyć źródło dźwięku do głośników.
3. Podłącz czerwony i biały koniec kabla 2-RCA do czerwonego i białego wejścia 2-RCA na głównym głośniku.
4. Podłącz drugi koniec kabla 2-RCA do źródła dźwięku.
5. Odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia.

Wejście USB

1. Podłącz urządzenie USB (brak w zestawie) do portu wejściowego USB z tyłu głównego głośnika.
2. Po podłączeniu urządzenia USB głośnik automatycznie przełącza się w tryb USB i rozpoczyna odtwarzanie dźwięku.
3. Użyj pilota zdalnego sterowania, aby odtworzyć następny/poprzedni utwór lub odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie muzyki.

- Nie używaj przedłużacza USB do podłączania pamięci, ponieważ może to spowodować zakłócenia i utratę danych.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Głośniki nie emitują żadnego dźwięku.	Głośniki są wyłączone.	Upewnij się, że głośniki są włączone.
	Głośność jest ustawiona zbyt nisko.	Zwiększ głośność głośnika lub podłączonego urządzenia.
	Z podłączonego urządzenia nie dochodzi sygnał audio.	Upewnij się, że podłączone urządzenie odtwarza dźwięk i wysyła sygnał.
Produkt nie łączy się z moim urządzeniem audio przez Bluetooth®.	Głośnik nie jest w trybie Bluetooth®.	Upewnij się, że wybrano tryb wejścia Bluetooth®. Więcej informacji można znaleźć w sekcji "Wybór wejścia".
	Głośnik jest podłączony do innego urządzenia.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji głośności, aby odłączyć wszystkie podłączone urządzenia Bluetooth®. Podłącz urządzenie ponownie.
	Urządzenia są poza zasięgiem.	Upewnij się, że główny głośnik i urządzenie Bluetooth® znajdują się w odległości 10 metrów od siebie.
	Podłączone urządzenie nie jest kompatybilne.	Spróbuj podłączyć inne urządzenie Bluetooth®.
Głośnik nie włącza się.	Kabel zasilający nie jest podłączony.	Upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo podłączony.
	Brak zasilania w gniazdku ściennym.	Upewnij się, że zasilanie sieciowe jest podłączone, a gniazdo jest włączone.

Konserwacja

Czyszczenie
Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć produkt i odłączyć zasilanie.
Co miesiąc wyczyść zewnętrzną powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Gwarancja

Commaxx B.V. oferuje serwis i gwarancję zgodnie z prawem europejskim, co oznacza, że w przypadku napraw (zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego zakończeniu) należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

- Nie ma możliwości wysyłania produktów wymagających naprawy bezpośrednio do Commaxx B.V.
- W przypadku otwarcia urządzenia lub uzyskania do niego dostępu przez nieautoryzowane centrum serwisowe w jakikolwiek sposób, gwarancja wygasa.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego. W przypadku użytku profesjonalnego wszystkie zobowiązania gwarancyjne producenta zostaną unieważnione.
- Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę danych spowodowane nieprawidłowym działaniem, niewłaściwym użytkowaniem, modyfikacją urządzenia.

Wyłączenie odpowiedzialności

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego i/lub komponentów sprzętowych są przeprowadzane regularnie. W związku z tym niektóre instrukcje, specyfikacje i ilustracje w niniejszej dokumentacji mogą się nieznacznie różnić w zależności od konkretnej sytuacji. Wszystkie elementy opisane w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą nie mieć zastosowania w konkretnej sytuacji. Z opisu zawartego w niniejszej instrukcji nie wynikają żadne prawa ani uprawnienia.

Utylizacja



Ten symbol oznacza, że dany produkt elektryczny lub akumulator nie powinien być utylizowany jako zwykły odpad domowy w Europie. Aby zapewnić prawidłową utylizację produktu i akumulatora, należy pozbywać się ich zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego lub akumulatorów. W ten sposób użytkownik przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i poprawy standardów ochrony środowiska w zakresie przetwarzania i utylizacji odpadów elektrycznych (dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności
My, Commaxx B.V. oświadczamy jako producent, że produkt SPB-240 / 241 naszej marki Lenco®, wyprodukowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami CE oraz że wszystkie testy zakończyły się pomyślnie. Obejmuje to między innymi rozporządzenie RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Serwis

Więcej informacji i wsparcie działu pomocy technicznej można znaleźć na stronie www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Holandia.

Ηχεία Bluetooth®

Σχετικά με αυτό το έγγραφο

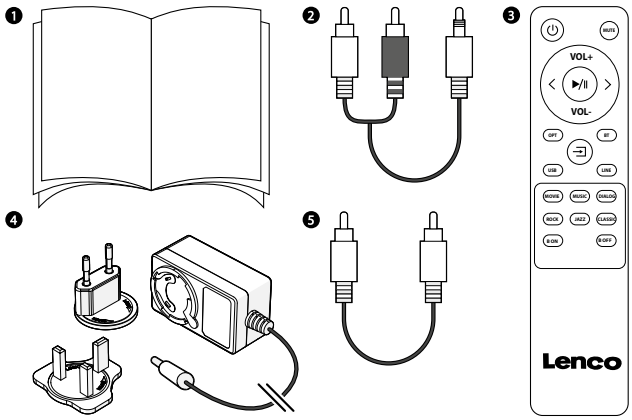
Αυτό το έγγραφο αποτελεί το εγχειρίδιο χρήσης και περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες για τη σωστή, την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση του προϊόντος.
Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Προειδοποιεί για κινδύνους σχετικά με την υγεία και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού ή θάνατο.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!	Αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα. Αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ τραυματισμό.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αναφέρεται σε πρακτικές που δεν σχετίζονται με σωματική βλάβη.

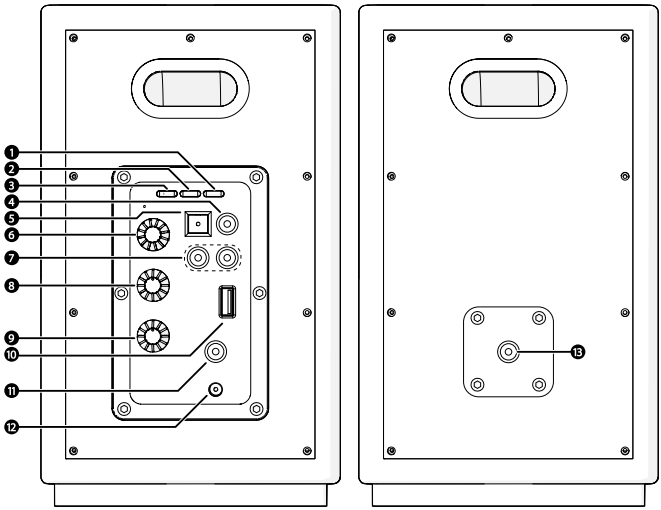
Περιγραφή προϊόντος

Περιεχόμενο της συσκευασίας δώρου



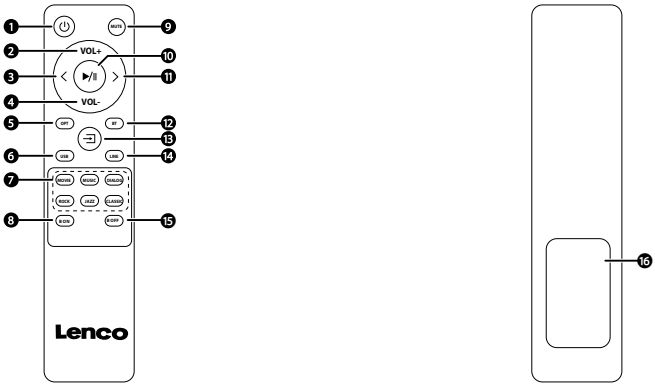
1. Χειροκίνητο
2. Στερεοφωνικό καλώδιο 3,5 mm σε 2-RCA
3. Τηλεχειριστήριο
4. Τροφοδοτικό
5. Καλώδιο σύνδεσης L/R

Ηχεία



1. Κουμπί On/Off
2. Κουμπί επιλογής εισόδου
3. Κουμπί επιλογής EQ
4. Θύρα σύνδεσης υπογούφερ (out)
5. Οπτική είσοδος
6. Πλήκτρο έντασης ήχου
7. Είσοδος γραμμής
8. Κλήση μπάσων
9. Ψηφιακός επιλογέας
10. Είσοδος USB
11. Θύρα σύνδεσης ηχείου (έξοδος)
12. Υποδοχή αντάπτορα τροφοδοσίας
13. Θύρα σύνδεσης ηχείου (in)

Τηλεχειριστήριο



1. Κουμπί On/Off
2. Κουμπί αύξησης έντασης ήχου
3. Κουμπί προηγούμενου κομματιού
4. Κουμπί μείωσης έντασης ήχου
5. Κουμπί MODE οπτικής εισόδου
6. Κουμπί MODE
7. Κουμπιά προεπιλογής EQ
8. Κουμπί Bass On
9. Κουμπί σίγασης
10. Κουμπί PLAY/PAUSE
11. Κουμπί NEXT (επόμενο κομμάτι)
12. Κουμπί MODE Bluetooth®
13. Κουμπί επιλογής εισόδου
14. Κουμπί MODE
15. Κουμπί απενεργοποίησης μπάσων
16. Κάλυμμα μπαταρίας

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ηχεία Bluetooth®
Τύπος	SPB-240 / 241
Είσοδος	Bluetooth®, οπτικά, USB, RCA, SUB OUT
Bluetooth® έκδοση	5,3
Εύρος συχνότητας **Bluetooth®**	2402 - 2480 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	3.11 dBm max.
Απόσταση μετάδοσης	10 m
Ηχείο πλήρους φάσματος	2 × 4 inch (4 ohm)
Ηχείο τουίτερ	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Ηχείο συχνότητας	45 Hz - 20 KHz
Ισχύς εξόδου ηχείων	2 × 40 W
S/N δείκτη	≥ 85 dB
Τροφοδοτικό (είσοδος)	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Τροφοδοτικό (έξοδος)	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Ισχύς εισόδου	DC 21 V - 1.5 A
Κατανάλωση ρεύματος	35 W
Μέση ενεργή απόδοση	>= 89.23 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	>= 82.60 %
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	<= 0.09 W
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 - 35 °C
Διαστάσεις (μ × π × υ)	
Κύρια μονάδα	155 × 170 × 263 mm
Σύνολο (συμπεριλαμβανομένης της κύριας μονάδας, της συσκευασίας και των αξεσουάρ)	450 × 310 × 202 mm
Βάρος	
Κύρια μονάδα	4.81 kg
Σύνολο (συμπεριλαμβανομένης της κύριας μονάδας, της συσκευασίας και των αξεσουάρ)	5.2 kg

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό προορίζεται για την παραγωγή ήχου από την συσκευή σας αναπαραγωγής ήχου μέσω Bluetooth®, καλωδίου ήχου ή από μια μονάδα USB.
Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με την περιγραφή του εγχειριδίου χρήσης.
Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλη τρόπο.

Οδηγίες ασφάλειας

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πνιγμού:
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να οδηγήσουν σε πνιγμό και ασφυξία. Φυλάσσετε πάντα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα:
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό η σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον, όπως το μπάνιο ή η κουζίνα.
- Ποτέ μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο στις οπές εξαερισμού του προϊόντος. Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από κατοικίδια και άλλα ζώα. Κάποια ζώα έχουν την τάση να δαγκώνουν το καλώδιο τροφοδοσίας και να υποστούν ηλεκτροπληξία.
- Μην παραποιείτε το προϊόν, δεν υπάρχουν χρήσιμα μέρη για τον χρήστη στο εσωτερικό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να συντηρηθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό για συντήρηση.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν από την καθαριότητα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.

Κίνδυνος πυρκαγιάς:
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής έχει ζημιά ή ελάττωμα. Πάντα να αντικαθιστάτε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού. Αφήνετε πάντα τουλάχιστον 5 cm χώρο γύρω από το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας αντάπτορα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος απώλειας ακοής:
- Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση ήχου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος βλάβης στο προϊόν:
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμάστρες, σόμπες και φλόγα.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από ισχυρά μαγνητικά αντικείμενα.
- Πάντα να διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το προϊόν μακριά από διαδρόμους που συνήθως χρησιμοποιείτε.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να αφαιρείτε το φις.
- Αποφύγετε την ηλεκτροστατική εκκένωση κατά το χειρισμό του προϊόντος. Η ηλεκτροστατική εκκένωση μπορεί να διαταράξει την κανονική λειτουργία του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς ή αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα του προϊόντος με ένα μαλακό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.

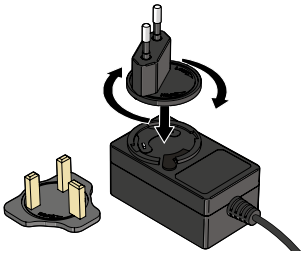
Εγκατάσταση

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας

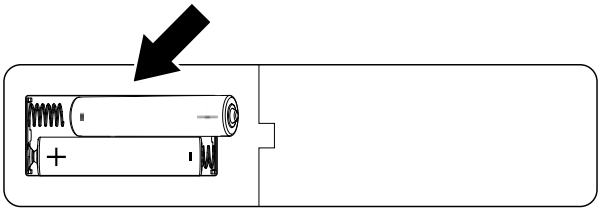
Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα υπάρχουν μέσα στη συσκευασία και ότι δεν υπάρχουν ορατές ζημιές στα εξαρτήματα. Εάν λείπουν εξαρτήματα ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης της Lenco B.V. μέσω της ιστοσελίδας: www.lenco.com.

Εγκατάσταση του προϊόντος

1. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια κοντά σε μια πρίζα ρεύματος.
2. Συνδέστε το δεύτερο ηχείο με το κύριο ηχείο χρησιμοποιώντας το καλώδιο σύνδεσης L/R.
3. Ανάλογα με την πρίζα σας, τοποθετήστε το βύσμα ΕΕ ή Ηνωμένου Βασιλείου στον αντάπτορα ρεύματος.



4. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας του προϊόντος.
5. Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού σε μια πρίζα.
6. Τοποθετήστε τις 2 μπαταρίες AAA στη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου.



Χρήση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off για να ενεργοποιήσετε τα ηχεία.

Επιλογή εισόδου

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί επιλογής εισόδου για να μετακινηθείτε στις λειτουργίες εισόδου.
Η ενδεικτική λυχνία LED αλλάζει χρώμα υποδεικνύοντας την τρέχουσα λειτουργία. Για να επιλέξετε απευθείας την επιθυμητή λειτουργία εισόδου χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο και πατήστε το αντίστοιχο κουμπί.

Χρώμα ένδειξης **LED**	Επιλογή εισόδου
Λευκό	Οπτική είσοδος
Μωβ	Είσοδος USB
Μπλε	Bluetooth®
Κίτρινο	Είσοδος γραμμής
Κόκκινο	Stand-by

Σύζευξη με συσκευή **Bluetooth®**

1. Πατήστε το κουμπί Bluetooth® MODE στο τηλεχειριστήριο.
2. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στην κινητή συσκευή σας και συνδεθείτε στο "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Όταν είναι συνδεδεμένο, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ελέγχου πολυμέσων για να ελέγξετε τη μουσική.
4. Για να αποσυνδέσετε το Bluetooth®, πατήστε δύο φορές το κουμπί MODE στο τηλεχειριστήριο.

- Η μέγιστη απόσταση σύνδεσης είναι περίπου 10 μέτρα. Για βέλτιστη απόδοση, τοποθετήστε το ηχείο Bluetooth® όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή ήχου για να αποφύγετε προβλήματα σύνδεσης.

Οπτική είσοδος

1. Πατήστε το κουμπί MODE οπτικής εισόδου στο τηλεχειριστήριο.
2. Συνδέστε το ένα άκρο ενός οπτικού καλωδίου (δεν περιλαμβάνεται) στη συσκευή προέλευσης.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του οπτικού καλωδίου στην οπτική είσοδο του κύριου ηχείου.
4. Αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή.

Είσοδος γραμμής

1. Πατήστε το κουμπί MODE εισόδου γραμμής στο τηλεχειριστήριο.
2. Χρησιμοποιήστε το στερεοφωνικό καλώδιο ήχου 3,5 mm σε 2-RCA για να συνδέσετε την πηγή ήχου στα ηχεία.
3. Συνδέστε το κόκκινο και το λευκό άκρο του καλωδίου 2-RCA στην κόκκινη και τη λευκή είσοδο 2-RCA του κύριου ηχείου.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου 2-RCA στην πηγή ήχου σας.
5. Αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή.

Είσοδος **USB**

1. Συνδέστε μια συσκευή USB (δεν περιλαμβάνεται) στη θύρα εισόδου USB στο πίσω μέρος του κύριου ηχείου.
2. Μετά τη σύνδεση της συσκευής USB, το ηχείο μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία USB και ξεκινά την αναπαραγωγή ήχου.
3. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για την αναπαραγωγή του επόμενου/προηγούμενου κομματιού ή την αναπαραγωγή/παύση της μουσικής.

- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB για να συνδέσετε ένα στικάκι μνήμης, αυτό μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές και να οδηγήσει σε απώλεια δεδομένων.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Τα ηχεία δεν παράγουν ήχο.	Τα ηχεία είναι απενεργοποιημένα.	Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία είναι ενεργοποιημένα.
	Η ένταση του ήχου έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Αυξήστε την ένταση του ήχου στο ηχείο ή στη συνδεδεμένη συσκευή.
	Δεν υπάρχει ηχητικό σήμα από τη συνδεδεμένη συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι η συνδεδεμένη συσκευή αναπαράγει ήχο και βγάζει σήμα.
Το προϊόν δεν συνδέεται με τη συσκευή ήχου μου μέσω Bluetooth®.	Το ηχείο δεν βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth®.	Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί η λειτουργία εισόδου Bluetooth®. Ανατρέξτε στην ενότητα "Επιλογή εισόδου" για περισσότερες πληροφορίες.
	Το ηχείο είναι συνδεδεμένο σε διαφορετική συσκευή.	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ελέγχου έντασης ήχου για να αποσυνδέσετε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές Bluetooth®. Συνδέστε ξανά τη συσκευή σας.
	Οι συσκευές είναι εκτός εμβέλειας.	Βεβαιωθείτε ότι το κύριο ηχείο και η συσκευή Bluetooth® βρίσκονται σε απόσταση 10 μέτρων μεταξύ τους.
	Η συνδεδεμένη συσκευή δεν είναι συμβατή.	Δοκιμάστε να συνδέσετε μια διαφορετική συσκευή Bluetooth®.
Το ηχείο δεν ενεργοποιείται.	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο.
	Δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα.	Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό δίκτυο είναι συνδεδεμένο και η πρίζα είναι ενεργοποιημένη.

Συντήρηση

Καθαριότητα

Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το ρεύμα.
Καθαρίστε το εξωτερικό του προϊόντος με ένα μαλακό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.

Εγγύηση

Η Commaxx B.V. προσφέρει υπηρεσίες και εγγύηση σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό δίκαιο, πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση επισκευών (τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης) θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

- Δεν είναι δυνατή η απευθείας αποστολή προϊόντων που χρειάζονται επισκευή στην Commaxx B.V.
- Εάν αυτή η συσκευή τροποποιηθεί ή αποκτηθεί πρόσβαση από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό με οποιονδήποτε τρόπο, η εγγύηση λήγει.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, όλες οι υποχρεώσεις εγγύησης του κατασκευαστή θα ακυρωθούν.
- Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για ζημιές ή απώλεια δεδομένων που προκαλούνται από δυσλειτουργία, κακή χρήση, τροποποίηση της συσκευής.

Αποποίηση ευθύνης

Οι ενημερώσεις του υλικολογισμικού ή/και των στοιχείων υλικού πραγματοποιούνται τακτικά. Ως εκ τούτου, ορισμένες από τις οδηγίες, τις προδιαγραφές και τις εικόνες της παρούσας τεκμηρίωσης ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από τη δική σας περίπτωση. Όλα τα στοιχεία που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην ισχύουν στη δική σας συγκεκριμένη περίπτωση. Από την περιγραφή που γίνεται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν μπορεί να προκύψει κανένα νομικό δικαίωμα ή αξίωση.

Απόσυρση της παλιάς συσκευής



Το αυτό σύμβολο υποδεικνύει ότι η συγκεκριμένη ηλεκτρική συσκευή ή η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτονται ως οικιακά απόβλητα στην Ευρώπη. Για να διασφαλίσετε τη σωστή επεξεργασία των αποβλήτων του προϊόντος και της μπαταρίας, παρακαλούμε να τα απορρίψετε σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους ή απαιτήσεις για την απόρριψη ηλεκτρικού εξοπλισμού ή μπαταριών. Με αυτόν τον τρόπο, θα συμβάλλετε στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στη βελτίωση των προτύπων προστασίας του περιβάλλοντος στη διαχείριση και απόρριψη ηλεκτρικών αποβλήτων (Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού).

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Commaxx B.V., δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν SPB-240 / 241 της μάρκας μας Lenco®, που παράγεται στην Κίνα, έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς CE και ότι όλες οι δοκιμές έχουν ολοκληρωθεί με επιτυχία. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τον κανονισμό RED 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στην ιστοσελίδα:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Υποστήριξη

Για περισσότερες πληροφορίες και υποστήριξη από το helpdesk, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Ολλανδία.

Reproduktory Bluetooth®

SPB-240 / 241

Informácie o tomto dokumente

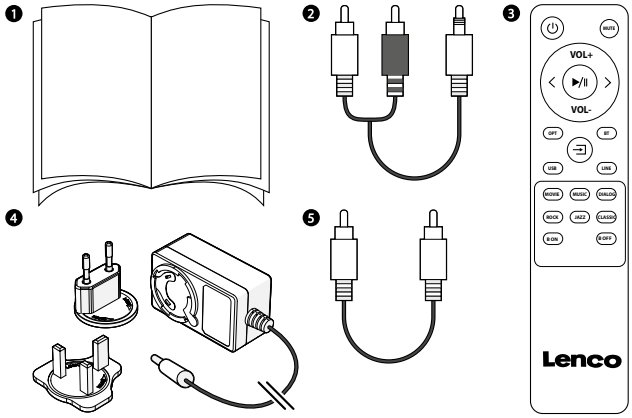
Tento dokument je návod na obsluhu a obsahuje všetky informácie na správne, efektívne a bezpečné používanie výrobku.
Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.

Použité symboly

⚠ **VAROVANIE!**	Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.
⚠ **UPOZORNENIE!**	Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k menej závažnému alebo miernemu zraneniu.
OZNÁMENIE	Signálne slovo používané na určenie postupov, ktoré nesúvisia s fyzickým zranením.

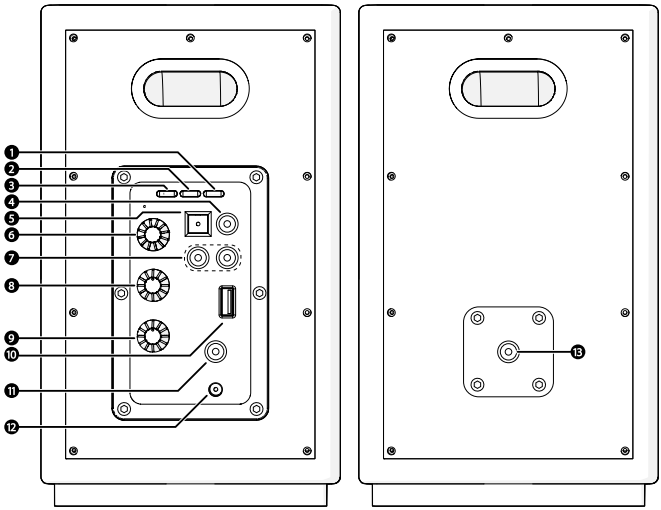
Opis výrobku

Obsah darčekovej kazety



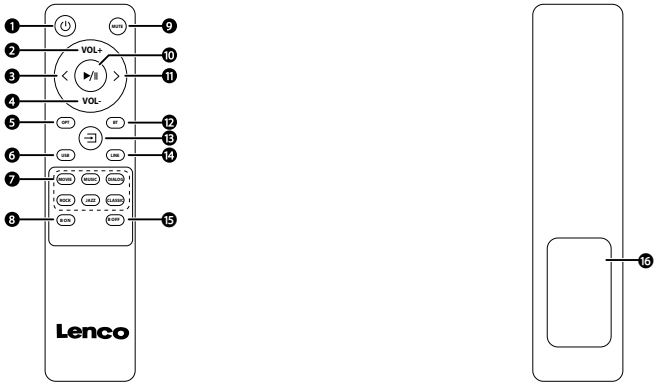
1. Manuálne
2. Stereo kábel 3,5 mm na 2-RCA
3. Diaľkové ovládanie
4. napájací adaptér
5. Pripojovací kábel L/R

Reproduktory



1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Tlačidlo výberu vstupu
3. Tlačidlo výberu EQ
4. Port na pripojenie subwoofera (výstup)
5. Optický vstup
6. Volič hlasitosti
7. Linkový vstup
8. Vytáčanie basov
9. Výškový ovládač
10. Vstup USB
11. Port na pripojenie reproduktora (výstup)
12. Vstup napájania
13. Port na pripojenie reproduktora (in)

Diaľkové ovládanie



1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti
3. Tlačidlo predchádzajúcej skladby
4. Tlačidlo zníženia hlasitosti
5. Tlačidlo MODE
6. Tlačidlo MODE
7. Tlačidlá predvoľby EQ
8. Tlačidlo Zapnuté basy
9. Tlačidlo stlmenia zvuku
10. Tlačidlo PLAY/PAUSE
11. Tlačidlo NEXT (ďalšia skladba)
12. Tlačidlo Bluetooth® MODE
13. Tlačidlo výberu vstupu
14. Tlačidlo režimu linkového vstupu
15. Tlačidlo Bass Off
16. Kryt batérie

Technické údaje

Produkt	Reproduktory Bluetooth®
Typ	SPB-240 / 241
Vstup	Bluetooth®, optický, USB, RCA, SUB OUT
Verzia Bluetooth®	5,3
Frekvenčné pásmo Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Maximálny výstupný výkon	3.11 dBm max.
Prenosová vzdialenosť	10 m
Reproduktor s plným rozsahom	2 × 4 inch (4 ohm)
Výškový reproduktor	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Frekvencia reproduktorov	45 Hz - 20 kHz
Výstupný výkon reproduktora	2 × 40 W
Pomer S/N	≥ 85 dB
Vstup napájacieho adaptéra	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Výstup napájacieho adaptéra	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Príkon	DC 21 V - 1.5 A
Spotreba energie	35 W
Priemerná aktívna účinnosť	>= 89.23 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)	>= 82.60 %
Spotreba energie bez zaťaženia	<= 0.09 W
Prevádzkové podmienky	0 - 35 °C
Rozmery (D × Š × V)	
Hlavná jednotka	155 × 170 × 263 mm
Spolu (vrátane hlavnej jednotky, obalu a príslušenstva)	450 × 310 × 202 mm
Hmotnosť	
Hlavná jednotka	4.81 kg
Spolu (vrátane hlavnej jednotky, obalu a príslušenstva)	5.2 kg

Určené použitie
Tento výrobok je určený na bezdrôtový prenos zvuku z mediálneho zariadenia prostredníctvom funkcie Bluetooth®, zvukového kábla alebo z USB kľúča.
Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútornom prostredí.
Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode na používanie.
Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.
Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.
Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania zariadenia, týkajúce sa používania zariadenia.

Bezpečnostné pokyny
Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.

⚠ VAROVANIE!

Riziko zadusenia:
- Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Obalové materiály môžu viesť k zaduseniu a uduseniu. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Elektrické riziko:
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí, ako je kúpeľňa alebo kuchyňa.
- Do vetracieho otvoru výrobku nikdy nevkladajte žiadne predmety. Výrobok obsahuje elektrické komponenty.
- Používajte len dodaný napájací adaptér.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu domácich a iných zvierat. Zvieratá môžu prehrýzť napájací kábel a utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Výrobok neotvárajte, neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Údržbu tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik.
- Výrobok pred čistením odpojte od zdroja napájania.
- Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.

Riziko vzniku požiaru:
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok vždy okamžite vymeňte.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Nezakrývajte vetracie otvory. Vždy nechajte okolo výrobku aspoň 5 cm voľného priestoru.
- Neumiestňujte výrobok na iné elektrické zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo adaptérom.

⚠ UPOZORNENIE!

Riziko straty sluchu:
- Dlhodobé pôsobenie vysokej hlasitosti môže spôsobiť stratu sluchu.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia výrobku:
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, ako sú radiátory, ohrievače, kachle a otvorený oheň.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu silných magnetických predmetov.
- Vždy uchovávajte napájací kábel a výrobok mimo bežných chodníkov.
- Výrobok neodpájajte ťahaním za kábel. Vždy chyťte konektor a potiahnite ho.
- Pri manipulácii s výrobkom sa vyhnite elektrostatickému výboju. Elektrostatický výboj môže narušiť normálne fungovanie výrobku.
- Používajte iba príslušenstvo dodané výrobcom.
- Výrobok odpojte od sieťovej zásuvky počas búrky s bleskami alebo ak ho nebudete dlhšiu dobu používať.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Vonkajšie časti výrobku každý mesiac vyčistite pomocou mäkkej, navlhčenej handričky. Vyhýbajte sa brúsnym materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.

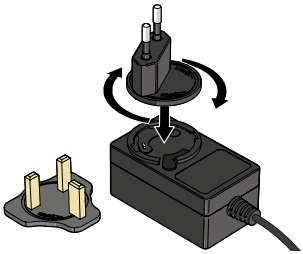
Inštalácia

Skontrolujte obsah balenia

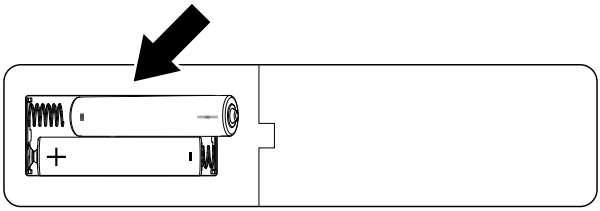
Skontrolujte, či sú prítomné všetky diely a či na nich nie je viditeľné žiadne poškodenie. Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti Lenco B.V. prostredníctvom webovej stránky: www.lenco.com.

Inštalácia výrobku

1. Výrobok umiestnite na rovný a stabilný povrch v blízkosti elektrickej zásuvky.
2. Pripojte druhý reproduktor k hlavnému reproduktoru pomocou prepojovacieho kábla L/R.
3. V závislosti od vašej elektrickej zásuvky nasaďte na napájací adaptér zástrčku EÚ alebo UK.



4. Zapojte napájací konektor do napájacieho vstupu na výrobku.
5. Druhý koniec napájacieho adaptéra zapojte do elektrickej zásuvky.
6. Vložte 2 batérie AAA do priestoru pre batérie na zadnej strane diaľkového ovládača.



Používanie

Stlačením a podržaním tlačidla zapnutia/vypnutia zapnete reproduktory.

Výber vstupu

Opakovaným stláčaním tlačidla voľby vstupu sa prepínajú režimy vstupu.
Indikátor LED mení farbu, čím indikuje aktuálny režim. Ak chcete priamo vybrať požadovaný vstupný režim, použite diaľkový ovládač a stlačte príslušné tlačidlo.

Farba indikátora LED	Výber vstupu
Biela	Optický vstup
Fialová	Vstup USB
Modrá	Bluetooth®
Žltá	Linkový vstup
Červená	Pohotovostný režim

Spárovanie so zariadením Bluetooth®

1. Stlačte tlačidlo Bluetooth® MODE na diaľkovom ovládači.
2. Otvorte nastavenia Bluetooth® v mobilnom zariadení a pripojte sa k "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Po pripojení môžete hudbu ovládať pomocou tlačidiel ovládania médií.
4. Ak chcete odpojiť Bluetooth®, dvakrát stlačte tlačidlo MODE na diaľkovom ovládači.

- Maximálna vzdialenosť pripojenia je približne 10 metrov. Ak chcete dosiahnuť čo najlepší výkon, umiestnite reproduktor Bluetooth® čo najbližšie k zvukovému zariadeniu, aby ste predišli problémom s pripojením.

Optický vstup

1. Stlačte tlačidlo režimu optického vstupu na diaľkovom ovládači.
2. Zapojte jeden koniec optického kábla (nie je súčasťou dodávky) do zdrojového zariadenia.
3. Druhý koniec optického kábla zapojte do optického vstupu hlavného reproduktora.
4. Prehrávanie hudby z pripojeného zariadenia.

Linkový vstup

1. Stlačte tlačidlo režimu linkového vstupu na diaľkovom ovládači.
2. Na pripojenie zdroja zvuku k reproduktorom použite stereofónny audio kábel 3,5 mm na 2-RCA.
3. Zapojte červený a biely koniec kábla 2-RCA do červeného a bieleho vstupu 2-RCA na hlavnom reproduktore.
4. Druhý koniec kábla 2-RCA zapojte do zdroja zvuku.
5. Prehrávanie hudby z pripojeného zariadenia.

Vstup USB

1. Pripojte zariadenie USB (nie je súčasťou dodávky) do vstupného portu USB na zadnej strane hlavného reproduktora.
2. Po pripojení zariadenia USB sa reproduktor automaticky prepne do režimu USB a spustí prehrávanie zvuku.
3. Pomocou diaľkového ovládača môžete prehrávať nasledujúcu / predchádzajúcu skladbu alebo prehrávať/pozastavovať hudbu

- Na pripojenie pamäťovej karty nepoužívajte predlžovací kábel USB, môže to spôsobiť rušenie a stratu údajov.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Reproduktory nevydávajú žiadny zvuk.	Reproduktory sú vypnuté.	Skontrolujte, či sú reproduktory zapnuté.
	Hlasitosť je nastavená príliš nízko.	Zvýšte hlasitosť reproduktora alebo pripojeného zariadenia.
	Z pripojeného zariadenia nevychádza zvukový signál.	Skontrolujte, či pripojené zariadenie prehráva zvuk a vysiela signál.
Výrobok sa nepripája k môjmu zvukovému zariadeniu cez Bluetooth®.	Reproduktor nie je v režime Bluetooth®.	Uistite sa, že je zvolený režim vstupu Bluetooth®. Viac informácií nájdete v časti "Výber vstupu".
	Reproduktor je pripojený k inému zariadeniu.	Stlačením a podržaním ovládača hlasitosti odpojíte všetky pripojené zariadenia Bluetooth®. Opätovne pripojte zariadenie.
	Zariadenia sú mimo dosahu.	Uistite sa, že hlavný reproduktor a zariadenie Bluetooth® sú od seba vzdialené do 10 metrov.
	Pripojené zariadenie nie je kompatibilné.	Skúste pripojiť iné zariadenie Bluetooth®.
Reproduktor sa nezapne.	Napájací kábel nie je pripojený.	Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený.
	V zásuvke nie je napájanie.	Uistite sa, že je sieťové napájanie pripojené a zásuvka je zapnutá.

Údržba

Čistenie

Pred čistením a údržbou výrobok vypnite a odpojte od napájania.
Vonkajšie časti výrobku každý mesiac vyčistite pomocou mäkkej, navlhčenej handričky. Vyhýbajte sa brúsnym materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.

Záruka

Spoločnosť Commaxx B.V. ponúka servis a záruku v súlade s európskym právom, čo znamená, že v prípade opravy (počas záručnej doby aj po nej) by ste sa mali obrátiť na miestneho predajcu.

- Výrobky, ktoré potrebujú opravu, nie je možné posielať priamo spoločnosti Commaxx B.V.
- Ak je tento prístroj otvorený alebo je do neho akýmkoľvek spôsobom zasiahnuté iným ako oficiálnym servisným strediskom, záruka zaniká.
- Toto zariadenie nie je vhodné na profesionálne použitie. V prípade profesionálneho použitia strácajú všetky záručné záväzky výrobcu platnosť.
- Dodávateľ nezodpovedá za poškodenie alebo stratu údajov spôsobenú poruchou, nesprávnym používaním alebo úpravou zariadenia.

Vyhlásenie o vylúčení zodpovednosti

Aktualizácie firmvéru a/alebo hardvérových komponentov sa vykonávajú pravidelne. Preto sa niektoré pokyny, špecifikácie a obrázky v tejto dokumentácii môžu mierne líšiť od vašej konkrétnej situácie. Všetky položky opísané v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely a nemusia sa vzťahovať na vašu konkrétnu situáciu. Z opisu vykonaného v tejto príručke nemožno získať žiadne právne nároky ani oprávnenia.

Likvidácia



Tento symbol označuje, že príslušný elektrický výrobok alebo batéria by sa v Európe nemali likvidovať ako bežný odpad z domácností. Aby ste zabezpečili správne spracovanie výrobku a batérie, zlikvidujte ich v súlade s platnými miestnymi zákonmi o požiadavkách na likvidáciu elektrických zariadení alebo batérií. Týmto spôsobom pomôžete zachovať prírodné zdroje a zlepšiť normy ochrany životného prostredia pri spracovaní a likvidácii elektroodpadu (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení).

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Commaxx B.V., ako výrobca vyhlasujeme, že výrobok SPB-240 / 241 našej značky Lenco®, vyrábaný v Číne, bol testovaný podľa všetkých príslušných noriem a predpisov CE a že všetky testy prebehli úspešne. To okrem iného zahŕňa nariadenie RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Služba

Ďalšie informácie a podporu asistenčného pracoviska nájdete na adrese www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Holandsko.

Reproduktory Bluetooth®

O tomto dokumentu

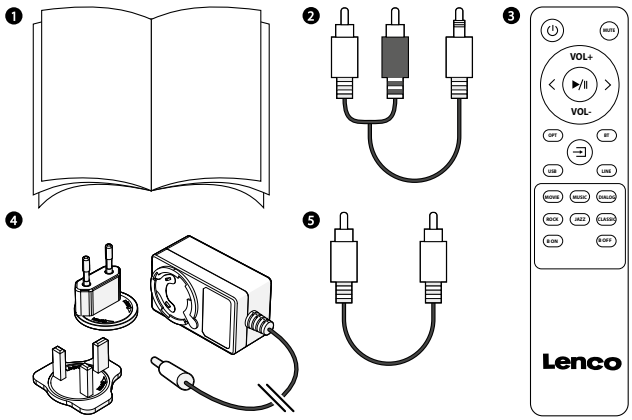
Tento dokument je uživatelskou příručkou a obsahuje veškeré informace potřebné ke správnému, účinnému a bezpečnému používání výrobku.
Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

Použité symboly

⚠ VAROVÁNÍ!	Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
⚠ UPOZORNĚNÍ!	Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek lehké nebo střední zranění.
OZNÁMENÍ	Toto slovo se používá k popisu postupů nesouvisejících s fyzickým zraněním.

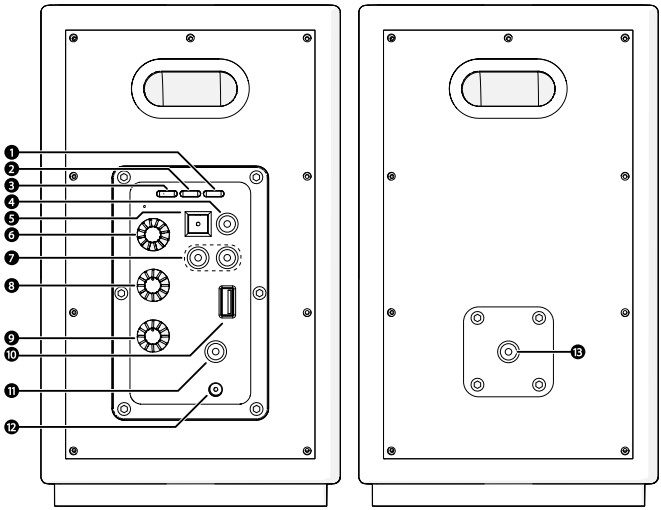
Popis výrobku

Obsah dárkové krabice



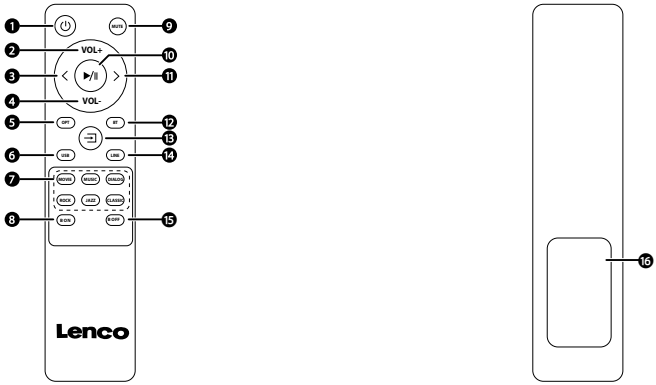
1. Manuální
2. Stereo kabel 3,5 mm na 2-RCA
3. Dálkové ovládání
4. Napájecí adaptér
5. Připojovací kabel L/R

Reproduktory



1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro výběr vstupu
3. Tlačítko pro výběr EQ
4. Port pro připojení subwooferu (výstup)
5. Optický vstup
6. Ovladač hlasitosti
7. Linkový vstup
8. Vytáčení basů
9. Výškový ovladač
10. Vstup USB
11. Port pro připojení reproduktoru (výstup)
12. Napájecí vstup
13. Port pro připojení reproduktorů (in)

Dálkové ovládání



1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko zvýšení hlasitosti
3. Tlačítko předchozí stopy
4. Tlačítko pro snížení hlasitosti
5. Tlačítko MODE
6. Tlačítko MODE
7. Tlačítka předvolby EQ
8. Tlačítko Bass On
9. Tlačítko ztlumení zvuku
10. Tlačítko PLAY/PAUSE
11. Tlačítko NEXT (další skladba)
12. Tlačítko Bluetooth® MODE
13. Tlačítko pro výběr vstupu
14. Tlačítko režimu linkového vstupu
15. Tlačítko Bass Off
16. Kryt baterie

Technické údaje

Produkt	Reproduktory Bluetooth®
Typ	SPB-240 / 241
Vstup	Bluetooth®, optický, USB, RCA, SUB OUT
Verze Bluetooth®	5,3
Frekvenční rozsah Bluetooth®	2402–2480 MHz
Maximální výstupní příkon	3.11 dBm max.
Přenosová vzdálenost	10 m
Reproduktor s plným rozsahem	2 × 4 inch (4 ohm)
Výškový reproduktor	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Frekvence reproduktorů	45 Hz - 20 kHz
Výstupní výkon reproduktoru	2 × 40 W
Odstup signál/šum	≥ 85 dB
Vstup napájecího adaptéru	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Výstup napájecího adaptéru	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Příkon	DC 21 V - 1.5 A
Příkon	35 W
Průměrná aktivní účinnost	>= 89.23 %
Účinnost při nízké zátěži (10%)	>= 82.60 %
Spotřeba energie bez zátěže	<= 0.09 W
Provozní podmínky	0 - 35 °C
Rozměry (D × Š × V)	
Hlavní jednotka	155 × 170 × 263 mm
Celkem (včetně hlavní jednotky, obalu a příslušenství)	450 × 310 × 202 mm
Hmotnost	
Hlavní jednotka	4.81 kg
Celkem (včetně hlavní jednotky, obalu a příslušenství)	5.2 kg

Zamýšlené použití
Tento výrobek je určen ke streamování zvuku z vašeho mediálního zařízení prostřednictvím Bluetooth®, audiokabelu nebo z USB.
Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce.
Výrobek není určen ke komerčnímu použití.
Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.
Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo pokyny týkající se používání přístroje, ohledně používání přístroje.

Bezpečnostní pokyny
Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

⚠ VAROVÁNÍ!

Riziko udušení:
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalové materiály mohou vést k udušení a zadušení. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

Elektrické riziko:
- Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
- Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí, například v koupelně nebo v kuchyni.
- Do větracího otvoru výrobku nikdy nevkládejte žádné předměty. Výrobek obsahuje elektrické součásti.
- Používejte vždy pouze přiložený napájecí adaptér.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah domácích zvířat a jiných živočichů. Zvířata mohou prokousnout napájecí kabel a utrpět úraz elektrickým proudem.
- Výrobek nikdy neotevírejte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části.
- Údržbu tohoto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Před čištěním odpojte výrobek od napájení.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.

Riziko požáru:
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nezakrývejte větrací otvory. Kolem výrobku vždy ponechte alespoň 5 cm volného prostoru.
- Nepokládejte výrobek na jiné elektrické zařízení.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo adaptérem.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Riziko ztráty sluchu:
- Dlouhé vystavení vysokým úrovním hlasitosti může způsobit ztrátu sluchu.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození výrobku:
- Výrobek uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topná tělesa, kamna a otevřený oheň.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah silných magnetických předmětů.
- Napájecí kabel i výrobek je vždy nutné umístit tak, aby nepřekážel v místech, kudy se běžně chodí.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Při manipulaci s výrobkem se vyhněte elektrostatickému výboji. Elektrostatický výboj může narušit normální funkci výrobku.
- Používejte pouze příslušenství dodané výrobcem.
- Nebudete-li výrobek delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky. To samé proveďte v případě bouřky s blesky.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Vnější stranu výrobku čistěte každý měsíc měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

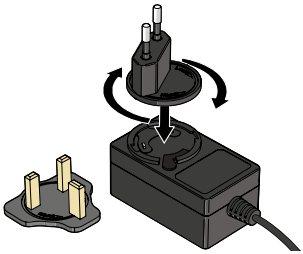
Instalace

Zkontrolujte obsah balení

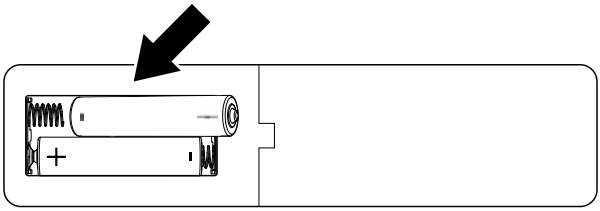
Zkontrolujte, zda jsou všechny díly přítomny a zda na nich není patrné žádné poškození. Pokud díly chybí nebo jsou poškozené, kontaktujte servisní oddělení společnosti Lenco B.V. prostřednictvím webové stránky: www.lenco.com.

Instalace výrobku

1. Umístěte výrobek na rovný a stabilní povrch v blízkosti elektrické zásuvky.
2. Připojte druhý reproduktor k hlavnímu reproduktoru pomocí propojovacího kabelu L/R.
3. V závislosti na zásuvce nasaďte na napájecí adaptér zástrčku EU nebo UK.



4. Zapojte napájecí konektor do napájecího vstupu na výrobku.
5. Druhý konec napájecího adaptéru zapojte do elektrické zásuvky.
6. Vložte 2 baterie AAA do přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovládání.



Použití

Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí zapněte reproduktory.

Výběr vstupu

Opakovaným stisknutím tlačítka volby vstupu procházejte režimy vstupu.
Indikátor LED změní barvu a označí aktuální režim. Chcete-li přímo vybrat požadovaný vstupní režim, použijte dálkový ovladač a stiskněte příslušné tlačítko.

Barva indikátoru LED	Výběr vstupu
Bílá	Optický vstup
Fialová	Vstup USB
Modrá	Bluetooth®
Žlutý	Linkový vstup
Červená	Pohotovostní režim

Párování se zařízením Bluetooth®

1. Stiskněte tlačítko Bluetooth® MODE na dálkovém ovladači.
2. Otevřete nastavení Bluetooth® v mobilním zařízení a připojte se k "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Po připojení ovládejte hudbu pomocí tlačítek ovládání médií.
4. Chcete-li odpojit Bluetooth®, dvakrát stiskněte tlačítko MODE na dálkovém ovladači.

- Maximální vzdálenost připojení je přibližně 10 metrů. Pro dosažení nejlepšího výkonu umístěte reproduktor Bluetooth® co nejblíže k audio zařízení, abyste předešli problémům s připojením.

Optický vstup

1. Stiskněte tlačítko režimu optického vstupu na dálkovém ovladači.
2. Zapojte jeden konec optického kabelu (není součástí dodávky) do zdrojového zařízení.
3. Druhý konec optického kabelu zapojte do optického vstupu hlavního reproduktoru.
4. Přehrávání hudby z připojeného zařízení.

Linkový vstup

1. Stiskněte tlačítko režimu linkového vstupu na dálkovém ovladači.
2. K připojení zdroje zvuku k reproduktorům použijte stereofonní audiokabel 3,5 mm na 2-RCA.
3. Zapojte červený a bílý konec kabelu 2-RCA do červeného a bílého vstupu 2-RCA na hlavním reproduktoru.
4. Druhý konec kabelu 2-RCA zapojte do zdroje zvuku.
5. Přehrávání hudby z připojeného zařízení.

Vstup USB

1. Připojte zařízení USB (není součástí dodávky) ke vstupnímu portu USB na zadní straně hlavního reproduktoru.
2. Po připojení zařízení USB se reproduktor automaticky přepne do režimu USB a spustí přehrávání zvuku.
3. Pomocí dálkového ovladače můžete přehrávat další/předchozí skladbu nebo přehrávat/pozastavovat hudbu.

- K připojení paměťové karty nepoužívejte prodlužovací kabel USB, mohlo by dojít k rušení a ztrátě dat.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Reproduktory nevydávají žádný zvuk.	Reproduktory jsou vypnuté.	Zkontrolujte, zda jsou reproduktory zapnuté.
	Hlasitost je nastavena příliš nízko.	Zvyšte hlasitost reproduktoru nebo připojeného zařízení.
	Z připojeného zařízení nevychází zvukový signál.	Zkontrolujte, zda připojené zařízení přehrává zvuk a vysílá signál.
Výrobek se nepřipojuje k mému zvukovému zařízení přes Bluetooth®.	Reproduktor není v režimu Bluetooth®.	Zkontrolujte, zda je vybrán vstupní režim Bluetooth®. Další informace naleznete v části "Výběr vstupu".
	Reproduktor je připojen k jinému zařízení.	Stisknutím a podržením ovladače hlasitosti odpojíte všechna připojená zařízení Bluetooth®. Znovu připojte zařízení.
	Zařízení jsou mimo dosah.	Ujistěte se, že hlavní reproduktor a zařízení Bluetooth® jsou od sebe v dosahu 10 metrů.
	Připojené zařízení není kompatibilní.	Zkuste připojit jiné zařízení Bluetooth®.
Reproduktor se nezapne.	Napájecí kabel není připojen.	Zkontrolujte, zda je správně připojen napájecí kabel.
	V zásuvce není žádné napájení.	Ujistěte se, že je síťové napájení připojeno a zásuvka je zapnutá.

Údržba

Čištění

Před čištěním a údržbou výrobek vypněte a odpojte od napájení.
Vnější stranu výrobku čistěte každý měsíc měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

Záruka

Společnost Commaxx B.V. nabízí servis a záruku v souladu s evropskými zákony, což znamená, že v případě oprav (během záruční doby i po ní) byste se měli obrátit na svého místního prodejce.

- Výrobky, které vyžadují opravu, není možné zasílat přímo společnosti Commaxx B.V.
- Pokud je tento přístroj otevřen nebo je do něj jakýmkoli způsobem zasahováno v jiném než oficiálním servisním středisku, záruka zaniká.
- Toto zařízení není vhodné pro profesionální použití. V případě profesionálního použití zanikají veškeré záruční závazky výrobce.
- Dodavatel neodpovídá za poškození nebo ztrátu dat způsobenou poruchou, nesprávným použitím nebo úpravou zařízení.

Vyloučení odpovědnosti

Pravidelně se provádí aktualizace firmwaru a/nebo hardwarových komponent. Proto se některé pokyny, specifikace a obrázky v této dokumentaci mohou mírně lišit od vaší konkrétní situace. Všechny položky popsané v této příručce slouží pouze pro ilustraci a nemusí se vztahovat na vaši konkrétní situaci. Na základě popisu provedeného v této příručce nelze získat žádná právní práva ani nároky.

Likvidace



Tento symbol označuje, že příslušný elektrický výrobek nebo baterie by neměly být v Evropě likvidovány jako běžný domovní odpad. Abyste zajistili správné nakládání s výrobkem a baterií, zlikvidujte je v souladu s platnými místními zákony o likvidaci elektrozařízení nebo baterií. Pomůžete tak zachovat přírodní zdroje a zlepšit standardy ochrany životního prostředí při zpracování a likvidaci elektroodpadu (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě

My, společnost Commaxx B.V., jako výrobce prohlašujeme, že výrobek SPB-240 / 241 naší značky Lenco®, vyráběný v Číně, byl testován podle všech příslušných norem a předpisů CE a že všechny testy proběhly úspěšně. To mimo jiné zahrnuje nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Služba

Další informace a podporu helpdesku naleznete na adrese www.lenco.com.
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Nizozemsko.

Difuzoare Bluetooth®

SPB-240 / 241

Despre acest document

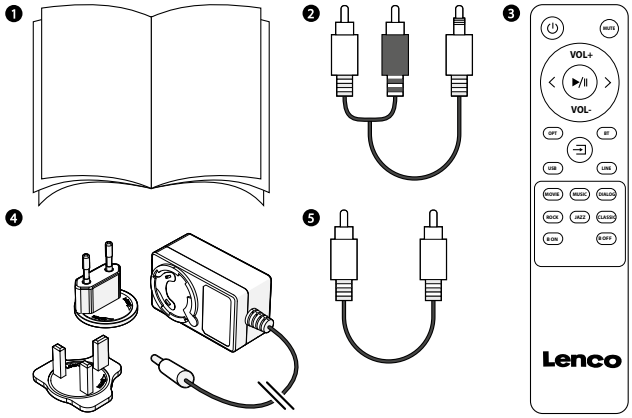
Acest document este manualul de utilizare și conține toate informațiile pentru utilizarea corectă, eficientă și sigură a produsului.
Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.

Simboluri utilizate

⚠ AVERTISMENT!	Simbol de semnalizare utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări corporale grave.
⚠ ATENȚIE!	Simbol de semnal utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări corporale minore sau moderat.
NOTĂ	Simbol de semnalizare utilizat pentru a indica practici care nu sunt legate de vătămarea corporală.

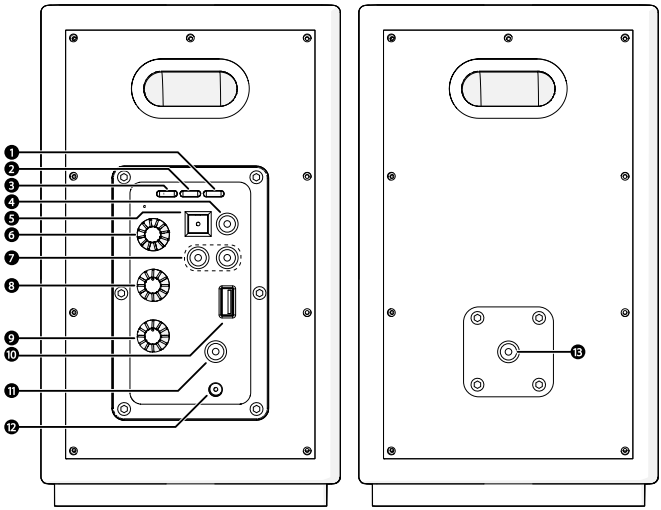
Descrierea produsului

Conținutul cutiei cadou



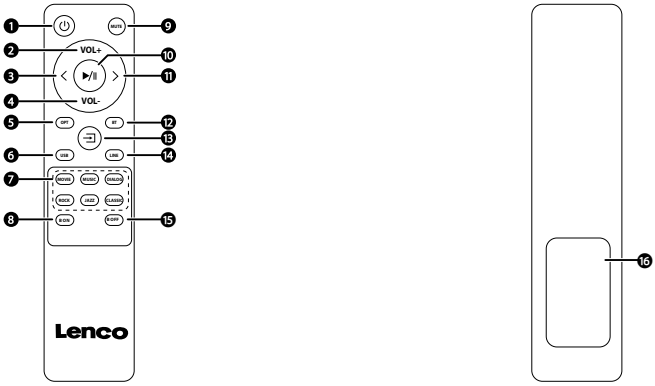
1. Manual
2. Cablu stereo 3,5 mm la 2-RCA
3. Telecomandă
4. Adaptor electric
5. Cablu de conectare L/R

Difuzoare



1. Buton pornit/oprit
2. Buton de selecție a intrării
3. Buton de selecție EQ
4. Port de conectare pentru subwoofer (ieșire)
5. Intrare optică
6. Disc de volum
7. Intrare linie
8. Cadran de bas
9. Cadran de acutizare
10. Intrare USB
11. Port de conectare difuzor (ieșire)
12. Intrare alimentare electrică
13. Port de conectare difuzor (in)

Telecomandă



1. Buton pornit/oprit
2. Butonul de creștere a volumului
3. Butonul Pista anterioară
4. Butonul de reducere a volumului
5. Buton mod intrare optică
6. Butonul MODE USB
7. Butoane de presetare EQ
8. Butonul Bass On
9. Buton mut
10. Butonul PLAY/PAUSE
11. Butonul NEXT (piesă următoare)
12. Butonul MODE Bluetooth®
13. Buton de selecție a intrării
14. Buton mod intrare linie
15. Butonul Bass Off
16. Capacul bateriei

Specificaţii

Produs	Difuzoare Bluetooth®
Tip	SPB-240 / 241
Intrare	Bluetooth®, Optic, USB, RCA, SUB OUT
Versiunea Bluetooth®	5,3
Gama de frecvențe Bluetooth®	2402 - 2480 MHz
Putere maximă de ieșire	3.11 dBm max.
Distanța de transmisie	10 m
Difuzor cu gamă completă	2 × 4 inch (4 ohm)
Difuzor tweeter	2 × 1.25 inch (4 ohm)
Frecvența difuzorului	45 Hz - 20 KHz
Puterea de ieșire a difuzorului	2 × 40 W
Raportul S/Z (semnal/zgomot)	≥ 85 dB
Intrare adaptor electric	AC 100 - 240 V ~50/60 Hz 0,5 A
Ieșire adaptor electric	DC 21 V - 1.5 A - 31.5 W
Energie electrică de intrare	DC 21 V - 1.5 A
Consum de electricitate	35 W
Eficiență activă medie	>= 89.23 %
Eficiența la sarcină mică (10%)	>= 82.60 %
Consumul de energie fără sarcină	<= 0.09 W
Condiții de funcționare	0 - 35 °C
Dimensiuni (L × l × h)	
Unitate principală	155 × 170 × 263 mm
Total (inclusiv unitatea principală, ambalaj și accesorii)	450 × 310 × 202 mm
Greutate	
Unitate principală	4.81 kg
Total (inclusiv unitatea principală, ambalaj și accesorii)	5.2 kg

Utilizare preconizată
Acest produs este destinat redării audio de la dispozitivul media prin intermediul Bluetooth®, al cablului audio sau de la o unitate flash USB.
Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare la interior.
Utilizați produsul exclusiv conform descrierii din acest manual de utilizare.
Produsul nu este destinat utilizării comerciale.
Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.
Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor, cu privire la utilizarea dispozitivului.

Instrucțiuni de siguranță
Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le referințe ulterioare.

⚠ AVERTISMENT!

Risc de sufocare:
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare. Materialele de ambalare pot duce la înec și sufocare. Păstrați întotdeauna materialul de ambalare nu la îndemâna copiilor.

Pericol electric:
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați produsul în medii umede, cum ar fi baia sau bucătăria.
- Nu introduceți niciodată niciun obiect în orificiul de ventilație al produsului. Produsul conține componente electrice.
- Folosiți numai adaptorul de alimentare furnizat.
- Țineți produsul departe de animalele de companie și de alte animale. Animalele pot mușca cablul de alimentare și pot suferi un șoc electric.
- Nu desfaceți produsul, înăuntru nu există nicio piesă ușor înlocuibilă de către utilizator.
- Acest produs poate fi reparat numai de un tehnician calificat pentru întreținere.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de curățare.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.

Pericol de incendiu:
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul dacă este deteriorat sau defect.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație. Lăsați întotdeauna un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul produsului.
- Nu așezați produsul deasupra altor echipamente electrice.
- Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare sau un adaptor deteriorat.

⚠ ATENȚIE!

Risc de pierdere a auzului:
- Expunerea de durată la volume ridicate poate produce pierderea auzului.

NOTĂ

Risc de deteriorare a produsului:
- Țineți produsul departe de sursele de căldură, cum ar fi radiatoare, încălzitoare, sobe și foc.
- Țineți produsul departe de obiecte puternic magnetice.
- Țineți întotdeauna cablul de alimentare și produsul departe de locurile pe unde trec persoane în mod obișnuit.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Evitați descărcarea electrostatică atunci când manipulați produsul. Descărcările electrostatice pot perturba funcționarea normală a produsului.
- Utilizați numai accesoriile furnizate de producător.
- Deconectați produsul de la priză în timpul furtunilor cu fulgere sau înaintea unor perioade prelungite de neutilizare.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile.
- Curățați în fiecare lună exteriorul produsului folosind o lavetă moale, ușor umezită. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.

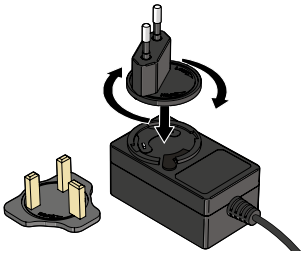
Instalare

Verificați conținutul ambalajului

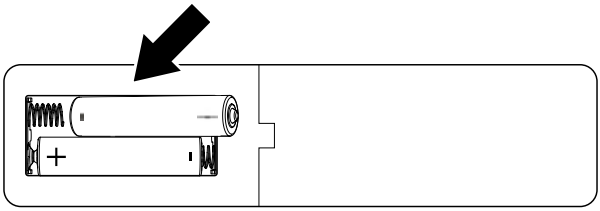
Verificați dacă toate piesele sunt prezente și dacă nu sunt vizibile deteriorări pe piese. Dacă piesele lipsesc sau sunt deteriorate, contactați biroul de service Lenco B.V. prin intermediul site-ului web: www.lenco.com.

Instalarea produsului

1. Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă, aproape de o priză de curent.
2. Conectați al doilea difuzor la difuzorul principal utilizând cablul de conectare L/R.
3. În funcție de priza de curent, glisați fișa EU sau UK pe adaptorul de alimentare.



4. Conectați conectorul de alimentare la intrarea de alimentare de pe produs.
5. Conectați celălalt capăt al adaptorului de alimentare la o priză.
6. Introduceți cele 2 baterii AAA în compartimentul pentru baterii din partea din spate a telecomenzii.



Utilizare

Apăsați și mențineți apăsat butonul On/Off pentru a porni difuzoarele.

Selectarea intrării

Apăsați butonul de selecție a intrării în mod repetat pentru a parcurge modurile de intrare.
Indicatorul LED își schimbă culoarea indicând modul curent. Pentru a selecta direct modul de intrare dorit, utilizați telecomanda și apăsați butonul corespunzător.

Culoarea indicatorului LED	Selectarea intrării
Alb	Intrare optică
Violet	Intrare USB
Albastru	Bluetooth®
Galben	Intrare linie
Roșu	Stand-by

Împerecherea cu un dispozitiv Bluetooth®

1. Apăsați butonul Bluetooth® mode de pe telecomandă.
2. Deschideți setările Bluetooth® pe dispozitivul dvs. mobil și conectați-l la "Lenco SPB-240 / Lenco SPB-241".
3. Când este conectat, utilizați butoanele de control media pentru a controla muzica.
4. Pentru a deconecta Bluetooth®, apăsați de două ori butonul Bluetooth® mode de pe telecomandă.

- Distanța maximă de conectare este de aproximativ 10 metri. Pentru cea mai bună performanță, plasați difuzorul Bluetooth® cât mai aproape posibil de dispozitivul audio pentru a evita problemele de conectare.

Intrare optică

1. Apăsați butonul modului de intrare optică de pe telecomandă.
2. Conectați un capăt al unui cablu optic (nu este inclus) la dispozitivul sursă.
3. Conectați celălalt capăt al cablului optic la intrarea optică a difuzorului principal.
4. Redarea muzicii de pe dispozitivul conectat.

Intrare linie

1. Apăsați butonul Line Input Mode de pe telecomandă.
2. Utilizați cablul audio stereo de la 3,5 mm la 2-RCA pentru a conecta sursa audio la difuzoare.
3. Conectați capetele roșu și alb ale cablului 2-RCA la intrările 2-RCA roșu și alb de pe difuzorul principal.
4. Conectați celălalt capăt al cablului 2-RCA la sursa audio.
5. Redarea muzicii de pe dispozitivul conectat.

Intrare USB

1. Conectați un dispozitiv USB (nu este inclus) la portul de intrare USB de pe spatele difuzorului principal.
2. După conectarea dispozitivului USB, difuzorul trece automat la modul USB și începe redarea audio.
3. Utilizați telecomanda pentru a reda piesa următoare / anterioară sau pentru a reda / întrerupe muzica

- Nu utilizați un cablu prelungitor USB pentru a conecta un stick de memorie, acest lucru poate cauza interferențe și duce la pierderea datelor.

Depanare

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Difuzoarele nu produc niciun sunet.	Difuzoarele sunt oprite.	Asigurați-vă că difuzoarele sunt pornite.
	Volumul este setat prea jos.	Creșteți volumul difuzorului sau al dispozitivului conectat.
	Nu există semnal audio provenit de la dispozitivul conectat.	Asigurați-vă că dispozitivul conectat redă audio și emite un semnal.
Produsul nu se conectează la dispozitivul meu audio prin Bluetooth®.	Difuzorul nu este în modul Bluetooth®.	Asigurați-vă că modul de intrare Bluetooth® este selectat. Consultați secțiunea "Selectare intrare" pentru mai multe informații.
	Difuzorul este conectat la un alt dispozitiv.	Apăsați și mențineți apăsat controlul volumului pentru a deconecta toate dispozitivele Bluetooth® conectate. Reconectați dispozitivul.
	Dispozitivele sunt în afara razei de acțiune.	Asigurați-vă că difuzorul principal și dispozitivul Bluetooth® sunt la o distanță de 10 metri unul de celălalt.
	Dispozitivul conectat nu este compatibil.	Încercați să conectați un alt dispozitiv Bluetooth®.
Difuzorul nu se aprinde.	Cablul de alimentare nu este conectat.	Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect.
	Nu există curent la priza de perete.	Asigurați-vă că alimentarea de la rețea este conectată și că priza este pornită.

Mentenanță

Curățare

Înainte de curățare și întreținere, opriți produsul și deconectați alimentarea.
Curățați în fiecare lună exteriorul produsului folosind o lavetă moale, ușor umezită. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.

Garanție
Commaxx B.V. oferă service și garanție în conformitate cu legislația europeană, ceea ce înseamnă că, în caz de reparații (atât în timpul cât și după perioada de garanție), trebuie să vă adresați dealerului local.
- Nu este posibil să trimiteți produsele care necesită reparații direct la Commaxx B.V..
- Dacă această unitate este deschisă sau accesată în orice mod de către un centru de service ne-oficial, garanția expiră.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare profesională. În cazul utilizării profesionale, toate obligațiile de garanție ale producătorului vor fi anulate.
- Furnizorul nu este responsabil pentru deteriorarea sau pierderea datelor cauzate de funcționarea defectuoasă, utilizarea necorespunzătoare, modificarea dispozitivului.

Precizări legale
Actualizările firmware-ului și/sau ale componentelor hardware sunt efectuate în mod regulat. Prin urmare, unele dintre instrucțiunile, specificațiile și imaginile din această documentație pot diferi ușor de situația dvs. particulară. Toate elementele descrise în acest ghid sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se aplice situației dvs. particulare. Niciun drept legal sau îndreptățire nu poate fi obținut din descrierea făcută în acest manual.

Eliminare



Acest simbol indică faptul că produsul electric relevant sau bateria nu trebuie eliminate ca deșeuri menajere generale în Europa. Pentru a asigura tratarea corectă a deșeurilor produsului și bateriei, vă rugăm să le eliminați în conformitate cu orice legislație locală aplicabilă privind cerințele de eliminare a echipamentelor electrice sau a bateriilor. În acest fel, veți contribui la conservarea resurselor naturale și la îmbunătățirea standardelor de protecție a mediului în tratarea și eliminarea deșeurilor electrice (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate
Noi, Commaxx B.V., declarăm în calitate de producător că produsul SPB-240 / 241 de la marca noastră Lenco®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele și reglementările CE relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la regulamentul RED 2014/53/EU.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-241 doc.pdf
https://commaxx-certificates.com/doc/spb-240 doc.pdf

Service
Pentru mai multe informații și asistență tehnică, vă rugăm să vizitați www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, Țările de Jos.

Commaxx B.V.
Wiebachstraat 37
6466 NG Kerkrade
The Netherlands

